



EIROPAS PARLAMENTS

2009 - 2014

*Ekonomikas un monetārā komiteja
Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja*

2013/0025(COD)

11.12.2013

GROZĪJUMI Nr. 94 - 413

Ziņojuma projekts
Krišjānis Kariņš, *Judith Sargentini*
(PE523.003v01-00)

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai par to, lai nepieļautu finanšu sistēmas izmantošanu nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanai un teroristu finansēšanai

Direktīvas priekšlikums
(COM(2013)0045 – C7-0032/2013 – 2013/0025(COD))

AM\1013205LV.doc

PE524.784v02-00

LV

Vienoti daudzveidībā

LV

Grozījums Nr. 94

Sharon Bowles, Bill Newton Dunn, Graham Watson, Olle Schmidt

Normatīvās rezolūcijas projekts

8.a atsauce (jauna)

Normatīvās rezolūcijas projekts

Grozījums

**– ņemot vērā saistības, kuras uzņēms G8
augstākā līmeņa sanāksmē, kas notika
2013. gada jūnijā Ziemeļīrijā,**

Or. en

Grozījums Nr. 95

Sharon Bowles, Bill Newton Dunn, Olle Schmidt

Normatīvās rezolūcijas projekts

8.b atsauce (jauna)

Normatīvās rezolūcijas projekts

Grozījums

**– ņemot vērā Eiropas Komisijas
2012. gada 6. decembra ieteikumus par
agresīvu nodokļu plānošanu,**

Or. en

Grozījums Nr. 96

Sharon Bowles, Olle Schmidt

Normatīvās rezolūcijas projekts

8.c atsauce (jauna)

Normatīvās rezolūcijas projekts

Grozījums

**– ņemot vērā ESAO ģenerālsekretāra
progresu ziņojumu, ko iesniedza G20
sanāksmē, kas notika 2013. gada
5. septembrī,**

Or. en

Grozījums Nr. 97
Sharon Bowles, Bill Newton Dunn, Olle Schmidt

Normatīvās rezolūcijas projekts
8.d atsauce (jauna)

Normatīvās rezolūcijas projekts

Grozījums

– ņemot vērā Ekonomikas un monetārās komitejas atzinuma projektu par direktīvu, ar ko groza Padomes Direktīvas 78/660/EEK un 84/349/EEK attiecībā uz noteiktu lielu uzņēmumu un koncernu nefinansiālās un daudzveidības informācijas atklāšanu,

Or. en

Grozījums Nr. 98
Emine Bozkurt

Direktīvas priekšlikums
1. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(1) Milzīga nelikumīgas naudas plūsma var kaitēt finanšu nozares stabilitātei un reputācijai, kā arī apdraudēt vienoto tirgu, bet terorisms vājina pašus mūsu sabiedrības pamatus. Papildinot krimināltiesisko pieeju, preventīvi līdzekļi, izmantojot finanšu sistēmu, **var sniegt rezultātus.**

(1) Milzīga nelikumīgas naudas plūsma var kaitēt finanšu nozares stabilitātei un reputācijai, kā arī apdraudēt vienoto tirgu, bet terorisms vājina pašus mūsu sabiedrības pamatus. Papildinot krimināltiesisko pieeju **ES līmenī**, preventīvi līdzekļi, izmantojot finanšu sistēmu, **ir obligāti un papildinoši.**

Or. en

Grozījums Nr. 99
Nils Torvalds, Olle Schmidt, Graham Watson

Direktīvas priekšlikums
2. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(2) Finanšu iestāžu un kredītiestāžu drošība, integritāte un stabilitāte, kā arī uzticēšanās finanšu sistēmai kopumā var tikt nopietni apdraudēta sakarā ar noziedznieku un to līdzdalībnieku pūlēm noslēpt noziedzīgi iegūto līdzekļu izcelsmi vai novirzīt likumīgi vai nelikumīgi iegūtu naudu teroristu mērķiem. Ja konkrēti saskaņoti pasākumi netiek pieņemti visas Savienības mērogā, nelikumīgi iegūto līdzekļu legalizētāji un teroristu finansētāji, lai sekmētu savu noziedzīgo rīcību, varētu mēģināt izmantot kapitāla aprites brīvību un finanšu pakalpojumu sniegšanas brīvību, ko paredz integrētā finanšu telpa.

Grozījums

(2) Finanšu iestāžu un kredītiestāžu drošība, integritāte un stabilitāte, kā arī uzticēšanās finanšu sistēmai kopumā var tikt nopietni apdraudēta sakarā ar noziedznieku un to līdzdalībnieku pūlēm noslēpt noziedzīgi iegūto līdzekļu izcelsmi vai novirzīt likumīgi vai nelikumīgi iegūtu naudu teroristu mērķiem. Ja konkrēti saskaņoti pasākumi netiek pieņemti visas Savienības mērogā, nelikumīgi iegūto līdzekļu legalizētāji un teroristu finansētāji, lai sekmētu savu noziedzīgo rīcību, varētu mēģināt izmantot kapitāla aprites brīvību un finanšu pakalpojumu sniegšanas brīvību, ko paredz integrētā finanšu telpa.
Vienlaikus mērķis aizsargāt sabiedrību pret noziedzniekiem un aizsargāt Eiropas finanšu sistēmas stabilitāti un integritāti jāsteno samērīgi, ņemot vērā nepieciešamību izveidot tādu tiesisku vidi, kurā uzņēmumi varētu panākt uzņēmējdarbības izaugsmi, neradot nesamērīgas atbilstības izmaksas. Ikvienai prasībai cīnīties pret nelikumīgi iegūto līdzekļu legalizēšanu un terorisma finansēšanu, kas tiek noteikta atbildīgajam subjektam, jābūt pamatotai un samērīgai.

Or. en

Grozījums Nr. 100

Emine Bozkurt

Direktīvas priekšlikums

2. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(2) Finanšu iestāžu un kredītiestāžu drošība, integritāte un stabilitāte, kā arī uzticēšanās finanšu sistēmai kopumā var tikt nopietni apdraudēta sakarā ar

Grozījums

(2) Finanšu iestāžu un kredītiestāžu drošība, integritāte un stabilitāte, kā arī uzticēšanās finanšu sistēmai kopumā var tikt nopietni apdraudēta sakarā ar

noziedznieku un to līdzdalībnieku pūlēm noslēpt noziedzīgi iegūto līdzekļu izcelsmi vai novirzīt likumīgi vai nelikumīgi iegūtu naudu teroristu mērķiem. ***Ja konkrēti saskaņoti pasākumi netiek pieņemti visas Savienības mērogā***, nelikumīgi iegūto līdzekļu legalizētāji un teroristu finansētāji, lai sekmētu savu noziedzīgo rīcību, varētu mēģināt izmantot kapitāla aprites brīvību un finanšu pakalpojumu sniegšanas brīvību, ko paredz integrētā finanšu telpa.

noziedznieku un to līdzdalībnieku pūlēm noslēpt noziedzīgi iegūto līdzekļu izcelsmi vai novirzīt likumīgi vai nelikumīgi iegūtu naudu teroristu mērķiem. Nelikumīgi iegūto līdzekļu legalizētāji un teroristu finansētāji, lai sekmētu savu noziedzīgo rīcību, varētu mēģināt izmantot kapitāla aprites brīvību un finanšu pakalpojumu sniegšanas brīvību, ko paredz integrētā finanšu telpa. ***Tāpēc Savienības mērogā ir jāpieņem konkrēti saskaņoti pasākumi.***

Or. en

Grozījums Nr. 101 Cornelis de Jong

Direktīvas priekšlikums 3. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(3) Šis priekšlikums ir ceturrtā direktīva nolūkā vērsties pret nelikumīgi iegūto līdzekļu legalizēšanas draudiem. Padomes Direktīva 91/308/EEK (1991. gada 10. jūnijs) par to, kā novērst finanšu sistēmas izmantošanu nelikumīgi iegūtas naudas legalizēšanai (naudas atmazgāšanai)⁴, nelikumīgi iegūto līdzekļu legalizēšanu definēja attiecībā uz narkotiku tirdzniecību un saistības noteica tikai finanšu nozarei. Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada decembra Direktīva 2001/97/EK, ar kuru groza Padomes Direktīvu 91/308/EEK⁵, paplašināja darbības jomu gan attiecībā uz aptvertajiem noziegumiem, gan aptvertajām profesijām un darbībām. Finanšu darījumu darba grupa nelikumīgi iegūto līdzekļu legalizēšanas apkarošanai (turpmāk — FATF) 2003. gada jūnijā pārskatīja savus ieteikumus, lai aptvertu teroristu finansēšanu, un noteica sīkāk izstrādātas prasības attiecībā uz klientu identifikāciju un verifikāciju, situācijām, kurās augstāks

Grozījums

(3) Šis priekšlikums ir ceturrtā direktīva nolūkā vērsties pret nelikumīgi iegūto līdzekļu legalizēšanas draudiem. Padomes Direktīva 91/308/EEK (1991. gada 10. jūnijs) par to, kā novērst finanšu sistēmas izmantošanu nelikumīgi iegūtas naudas legalizēšanai (naudas atmazgāšanai)⁴, nelikumīgi iegūto līdzekļu legalizēšanu definēja attiecībā uz narkotiku tirdzniecību un saistības noteica tikai finanšu nozarei. Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada decembra Direktīva 2001/97/EK, ar kuru groza Padomes Direktīvu 91/308/EEK⁵, paplašināja darbības jomu gan attiecībā uz aptvertajiem noziegumiem, gan aptvertajām profesijām un darbībām. Finanšu darījumu darba grupa nelikumīgi iegūto līdzekļu legalizēšanas apkarošanai (turpmāk — FATF) 2003. gada jūnijā pārskatīja savus ieteikumus, lai aptvertu teroristu finansēšanu, un noteica sīkāk izstrādātas prasības attiecībā uz klientu identifikāciju un verifikāciju, situācijām,

nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas risks var būt par pamatojumu pastiprinātiem pasākumiem, kā arī situācijām, kurās samazināts risks var būt par pamatojumu mazāk stingrai kontrolei. Šīs izmaiņas tika atspoguļotas Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2005/60/EK (2005. gada 26. oktobris) par to, lai nepieļautu finanšu sistēmas izmantošanu nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanai un teroristu finansēšanai⁶, un Komisijas Direktīvā 2006/70/EK (2006. gada 1. augusts), ar ko nosaka īstenošanas pasākumus Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai 2005/60/EK attiecībā uz politiski ietekmējamās personas definīciju un tehniskajiem kritērijiem vienkāršotām klienta uzticamības pārbaudes procedūrām un atbrīvojumam sakarā ar finanšu darbību, kuru veic reti vai ļoti ierobežotos apjomos⁷.

⁴ OV L 166, 28.6.1991., 77. lpp.

⁵ OV L 344, 28.12.2001., 76. lpp.

⁶ OV L 309, 25.11.2005., 15. lpp.

⁷ OV L 214, 4.8.2006., 29. lpp.

kurās augstāks nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas risks var būt par pamatojumu pastiprinātiem pasākumiem, kā arī situācijām, kurās samazināts risks var būt par pamatojumu mazāk stingrai kontrolei. Šīs izmaiņas tika atspoguļotas Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2005/60/EK (2005. gada 26. oktobris) par to, lai nepieļautu finanšu sistēmas izmantošanu nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanai un teroristu finansēšanai⁶, un Komisijas Direktīvā 2006/70/EK (2006. gada 1. augusts), ar ko nosaka īstenošanas pasākumus Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai 2005/60/EK attiecībā uz politiski ietekmējamās personas definīciju un tehniskajiem kritērijiem vienkāršotām klienta uzticamības pārbaudes procedūrām un atbrīvojumam sakarā ar finanšu darbību, kuru veic reti vai ļoti ierobežotos apjomos⁷. ***Īstenojot FATF ieteikumus, Eiropas Savienībai ir pilnībā jāievēro datu aizsardzības tiesību akti, kā arī ES Pamattiesību hartas un Eiropas Cilvēktiesību konvencijas noteikumi.***

⁴ OV L 166, 28.6.1991., 77. lpp.

⁵ OV L 344, 28.12.2001., 76. lpp.

⁶ OV L 309, 25.11.2005., 15. lpp.

⁷ OV L 214, 4.8.2006., 29. lpp.

Or. en

Grozījums Nr. 102

Sharon Bowles, Bill Newton Dunn, Olle Schmidt

Direktīvas priekšlikums

4. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(4) Nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšana un teroristu finansēšana parasti tiek

Grozījums

(4) Nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšana un teroristu finansēšana parasti tiek

Īstenota starptautiskā vidē. Pasākumiem, kurus pieņem tikai valsts vai pat Eiropas Savienības līmenī, neņemot vērā starptautisko koordināciju un sadarbību, varētu būt ļoti ierobežota ietekme. Tādējādi pasākumiem, kurus pieņem Eiropas Savienība, vajadzētu būt *saskaņotiem ar citām darbībām*, ko veic *citas* starptautiskās institūcijas. Eiropas Savienības rīcībā būtu jo īpaši jāturpina ņemt vērā ieteikumus, kurus sagatavojuši FATF — galvenā starptautiskā organizācija, kas cīnās pret nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu un teroristu finansēšanu. Lai vēl vairāk efektīvizētu cīņu pret nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu un teroristu finansēšanu, Direktīva 2005/60/EK un Direktīva 2006/70/EK būtu jāpielāgo FATF ieteikumiem, kas tika pieņemti un paplašināti 2012. gada februārī.

Īstenota starptautiskā vidē. Pasākumiem, kurus pieņem tikai valsts vai pat Eiropas Savienības līmenī, neņemot vērā starptautisko koordināciju un sadarbību, varētu būt ļoti ierobežota ietekme. Tādējādi pasākumiem, kurus pieņem Eiropas Savienība, vajadzētu būt *savietojamiem ar citām darbībām un vismaz tikpat stingriem kā citas darbības*, ko veic starptautiskās institūcijas. *Jānorāda, ka izvairīšanos no nodokļu maksāšanas un ieņēmumu neatklāšanas un slēpšanas mehānismus var izmantot kā stratēģijas nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanai un terorisma finansēšanai, lai izvairītos no to atklāšanas.* Eiropas Savienības rīcībā būtu jo īpaši jāturpina ņemt vērā ieteikumus, kurus sagatavojuši FATF — galvenā starptautiskā organizācija, kas cīnās pret nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu un teroristu finansēšanu. Lai vēl vairāk efektīvizētu cīņu pret nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu un teroristu finansēšanu, Direktīva 2005/60/EK un Direktīva 2006/70/EK būtu jāpielāgo FATF ieteikumiem, kas tika pieņemti un paplašināti 2012. gada februārī.

Or. en

Grozījums Nr. 103 Nils Torvalds, Olle Schmidt, Graham Watson

Direktīvas priekšlikums 4. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(4) Nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšana un teroristu finansēšana parasti tiek īstenota starptautiskā vidē. Pasākumiem, kurus pieņem tikai valsts vai pat Eiropas Savienības līmenī, neņemot vērā starptautisko koordināciju un sadarbību, varētu būt ļoti ierobežota ietekme. Tādējādi pasākumiem, kurus pieņem Eiropas

Grozījums

(4) Nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšana un teroristu finansēšana parasti tiek īstenota starptautiskā vidē. Pasākumiem, kurus pieņem tikai valsts vai pat Eiropas Savienības līmenī, neņemot vērā starptautisko koordināciju un sadarbību, varētu būt ļoti ierobežota ietekme. Tādējādi pasākumiem, kurus pieņem Eiropas

Savienība, vajadzētu būt saskaņotiem ar citām darbībām, ko veic citas starptautiskās institūcijas. Eiropas Savienības rīcībā būtu jo īpaši jāturpina ņemt vērā ieteikumus, kurus sagatavojusi FATF — **galvenā starptautiskā organizācija**, kas cīnās pret nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu un teroristu finansēšanu. Lai vēl vairāk efektīvizētu cīņu pret nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu un teroristu finansēšanu, Direktīva 2005/60/EK un Direktīva 2006/70/EK būtu jāpielāgo FATF ieteikumiem, kas tika pieņemti un paplašināti 2012. gada februārī.

Savienība, vajadzētu būt saskaņotiem ar citām darbībām, ko veic citas starptautiskās institūcijas. Eiropas Savienības rīcībā būtu jo īpaši jāturpina ņemt vērā ieteikumus, kurus sagatavojusi FATF **un citas starptautiskās organizācijas**, kas cīnās pret nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu un teroristu finansēšanu. Lai vēl vairāk efektīvizētu cīņu pret nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu un teroristu finansēšanu, **attiecīgā gadījumā** Direktīva 2005/60/EK un Direktīva 2006/70/EK būtu jāpielāgo FATF ieteikumiem, kas tika pieņemti un paplašināti 2012. gada februārī.

Or. en

Grozījums Nr. 104

Monica Luisa Macovei, Véronique Mathieu Houillon

Direktīvas priekšlikums

5. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(5) Turklāt finanšu sistēmas ļaunprātīga izmantošana, lai nelikumīgi iegūtus vai pat likumīgi iegūtus līdzekļus novirzītu teroristiskiem mērķiem, rada skaidru apdraudējumu finanšu sistēmas integritātei, pareizai darbībai, reputācijai un stabilitātei. Tādējādi šajā direktīvā ietvertu preventīvo pasākumu loks būtu jāpaplašina tā, lai tas ietvertu ne tikai manipulācijas ar līdzekļiem, kas iegūti no noziedzīgas darbības, bet arī naudas vai īpašuma uzkrāšanu teroristiskiem mērķiem.

Grozījums

(5) Turklāt finanšu sistēmas ļaunprātīga izmantošana, lai nelikumīgi iegūtus vai pat likumīgi iegūtus līdzekļus novirzītu teroristiskiem mērķiem, rada skaidru apdraudējumu finanšu sistēmas integritātei, pareizai darbībai, reputācijai un stabilitātei. Tādējādi šajā direktīvā ietvertu preventīvo pasākumu loks būtu jāpaplašina tā, lai tas ietvertu ne tikai manipulācijas ar līdzekļiem, kas iegūti no noziedzīgas darbības, bet arī naudas vai īpašuma uzkrāšanu teroristiskiem mērķiem. **Tajā būtu jāpievēršas arī finanšu sistēmu nepilnībām dažādās ES dalībvalstīs.**

Or. en

Grozījums Nr. 105
Slawomir Nitras

Direktīvas priekšlikums
6. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(6) Lielu naudas summu maksāšana skaidrā naudā ir riskanta saistībā ar nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu un teroristu finansēšanu. Lai palielinātu modrību un mazinātu riskus, ko rada skaidras naudas maksājumi, šī direktīva būtu jāattiecina uz fiziskām vai juridiskām personām, kas tirgojas ar precēm, ja tās veic vai saņem maksājumus skaidrā naudā, kuru apmērs ir EUR **7500** vai vairāk. Dalībvalstis var nolemt pieņemt stingrākus noteikumus, tostarp zemāku robežvērtību.

Grozījums

(6) Lielu naudas summu maksāšana skaidrā naudā ir riskanta saistībā ar nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu un teroristu finansēšanu. Lai palielinātu modrību un mazinātu riskus, ko rada skaidras naudas maksājumi, šī direktīva būtu jāattiecina uz fiziskām vai juridiskām personām, kas tirgojas ar precēm, ja tās veic vai saņem maksājumus skaidrā naudā, kuru apmērs ir EUR **15 000** vai vairāk. Dalībvalstis var nolemt pieņemt stingrākus noteikumus, tostarp zemāku robežvērtību.

Or. pl

Pamatojums

Samazinot skaidras naudas darījumu robežvērtību līdz EUR 7500, ko nopelna vai saņem fiziskas un juridiskas personas no preču tirdzniecības, tiks panākts, ka šīs direktīvas piemērošanas jomā būs jāiekļauj būtisks skaits uzņēmumu, tostarp MVU. Paredzot šādu noteikumu, likumīgajiem uzņēmumiem un finanšu ziņu vākšanas vienībām varētu tikt radīts nesamērīgi liels slogs salīdzinājumā ar rezultātiem, ko varētu sasniegt.

Grozījums Nr. 106
Roberta Angelilli

Direktīvas priekšlikums
6. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(6) Lielu naudas summu maksāšana skaidrā naudā ir riskanta saistībā ar nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu un teroristu finansēšanu. Lai palielinātu modrību un mazinātu riskus, ko rada skaidras naudas maksājumi, šī direktīva būtu jāattiecina uz fiziskām vai juridiskām personām, kas

Grozījums

(6) Lielu naudas summu maksāšana skaidrā naudā ir riskanta saistībā ar nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu un teroristu finansēšanu. Lai palielinātu modrību un mazinātu riskus, ko rada skaidras naudas maksājumi, šī direktīva būtu jāattiecina uz fiziskām vai juridiskām personām, kas

tirgojas ar precēm, ja tās veic vai saņem maksājumus skaidrā naudā, kuru apmērs ir EUR 7500 vai vairāk. ***Dalībvalstis var nolemt pieņemt stingrākus noteikumus, tostarp zemāku robežvērtību.***

tirgojas ar precēm, ja tās veic vai saņem maksājumus skaidrā naudā, kuru apmērs ir EUR 7500 vai vairāk.

Or. it

Grozījums Nr. 107 **Ivo Belet**

Direktīvas priekšlikums **6. apsvērums**

Komisijas ierosinātais teksts

(6) Lielu naudas summu maksāšana skaidrā naudā ir riskanta saistībā ar nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu un teroristu finansēšanu. Lai palielinātu modrību un mazinātu riskus, ko rada skaidras naudas maksājumi, šī direktīva būtu jāattiecina uz fiziskām vai juridiskām personām, ***kas tirgojas ar precēm***, ja tās veic vai saņem maksājumus skaidrā naudā, kuru apmērs ir EUR 7500 vai vairāk. Dalībvalstis var nolemt pieņemt stingrākus noteikumus, tostarp zemāku robežvērtību.

Grozījums

(6) Lielu naudas summu maksāšana skaidrā naudā ir riskanta saistībā ar nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu un teroristu finansēšanu. Lai palielinātu modrību un mazinātu riskus, ko rada skaidras naudas maksājumi, šī direktīva būtu jāattiecina uz fiziskām vai juridiskām personām, ja tās veic vai saņem maksājumus skaidrā naudā, kuru apmērs ir EUR 7500 vai vairāk. Dalībvalstis var nolemt pieņemt stingrākus noteikumus, tostarp zemāku robežvērtību.

Or. nl

Grozījums Nr. 108 **Burkhard Balz**

Direktīvas priekšlikums **6.a apsvērums (jauns)**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(6a) Elektroniskās naudas produktus arvien biežāk izmanto, lai aizstātu bankas kontus, un tiem būtu jāpiemēro stingri noteikumi, lai novērstu nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu un teroristu

finansēšanu. Tomēr attiecībā uz elektroniskās naudas produktiem var neveikt klienta uzticamības pārbaudi, ja tie atbilst noteiktiem arvien stingrākiem noteikumiem. Par elektronisko naudu, kas izsniegta, neveicot klienta uzticamības pārbaudi, būtu jāļauj iegādāties tikai preces un pakalpojumus no tiem pārdevējiem un pakalpojumu sniedzējiem, kuri ir identificēti un kuru identitāti ir apstiprinājis elektroniskās naudas izsniedzējs. Elektronisko naudu nedrīkst izmantot, ja attiecībā uz starppersonu darījumiem nav veikta klienta uzticamības pārbaude. Elektroniski uzglabātajai summai būtu jābūt pietiekami zemai, lai izvairītos no nepilnībām un lai pārliecinātos, ka persona nevar iegūt neierobežotu daudzumu anonīmo elektroniskās naudas produktu.

Or. en

Grozījums Nr. 109

Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liam Hoang Ngoc

**Direktīvas priekšlikums
6.a apsvēruma (jauns)**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(6a) Elektroniskās naudas produktus arvien biežāk izmanto, lai aizstātu bankas kontus, un uz tiem ir jāattiecinā noteikumi par nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas apkarošanu. Tomēr atsevišķos gadījumos elektroniskās naudas produktiem var neveikt uzticamības pārbaudes pasākumus, ja ir ievēroti ļoti stingri noteikumi. Tādā gadījumā ar elektronisko naudu, kas izsniegta un uz ko neattiecas uzticamības pārbaudes pasākumi, var iegādāties tikai preces un pakalpojumus no tiem pārdevējiem un pakalpojumu sniedzējiem, kuru personību elektroniskās

naudas izdevējs var pārbaudīt vismaz maksāšanas brīdī. Šo naudu nevar izmantot starppersonu maksājumiem. Turklāt elektroniski uzglabātajai summai būtu jābūt pietiekami zema, lai nepieļautu drošības pārkāpumus un lai pārliecinātos, ka neviens nevar iegūt neierobežotu daudzumu anonīmo elektroniskās naudas produktu.

Or. fr

Pamatojums

Ceturtajā direktīvā ir jāņem vērā FATF ieteikumi, kas stingri aizliedz izmantot anonīmus kontus un aicina ņemt vērā riskus, kuri saistīti ar jaunajām maksāšanas metodēm. Elektroniskās naudas konti var būt anonīmi konti, un ir svarīgi novērst šo jauno risku. Lai novērstu šo jauno risku, tiek ierosināts pastiprināt nosacījumus, kas paredz, ka elektroniskajai naudai var neveikt uzticamības pārbaudes.

Grozījums Nr. 110
Sven Giegold

Direktīvas priekšlikums
6.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(6a) Nekustamā īpašuma aģenti dalībvalstīs veic dažādas darbības attiecībā uz darījumiem ar nekustamo īpašumu. Lai samazinātu nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas risku nekustamā īpašuma sektorā, šī direktīva būtu jāattiecina arī uz minētajiem aģentiem, ja tie savā profesionālajā darbībā veic finanšu darījumus saistībā ar īpašumu.

Or. de

Pamatojums

Dalībvalstīs nekustamā īpašuma aģentu pienākumi atšķiras. Viņi veido kontaktus, veic finanšu darījumus un nodod īpašumtiesības. Nelikumīgi iegūtu līdzekļu apkaršanas nolūkā ir būtiskas tikai darbības saistībā ar finanšu darījumiem (skatīt FATF ieteikumu Nr. 22). Tas ir

svarīgi, lai dalībvalstis varētu vienoti un mērķtiecīgi īstenot šo direktīvu.

Grozījums Nr. 111
Ivo Belet

Direktīvas priekšlikums
6.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(6a) Neatkarīgos pētījumos ir noskaidrots, ka futbola nozare ir pievilcīga un neaizsargāta pret noziedzīgām darbībām un nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu, un tāpēc šajā nozarē ir jāpieņem nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas novēršanas noteikumi.

Or. nl

Grozījums Nr. 112
Sharon Bowles, Bill Newton Dunn, Nils Torvalds, Olle Schmidt

Direktīvas priekšlikums
7. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(7) Uz juridisko profesiju pārstāvjiem, kā tos definē dalībvalstis, šīs direktīvas noteikumi būtu jāattiecināta tad, kad viņi iesaistās finansiālās vai korporatīvās darbībās, ietverot konsultēšanu nodokļu jautājumos, kur pastāv vislielākais risks, ka šo juridisko profesiju pārstāvju pakalpojumus var pretlikumīgi izmantot noziedzīgā darbībā gūtu ieņēmumu legalizēšanai **vai** teroristu finansēšanai. Tomēr vajadzētu būt atbrīvojumiem no jebkura pienākuma paziņot informāciju, kas iegūta tiesas procesa laikā vai arī pirms vai pēc tā, kā arī izvērtējot klienta juridisko stāvokli. Tādējādi uz juridiskajām konsultācijām arī turpmāk būtu jāattiecinā

(7) Uz juridisko profesiju pārstāvjiem, kā tos definē dalībvalstis, šīs direktīvas noteikumi būtu jāattiecināta tad, kad viņi iesaistās finansiālās vai korporatīvās darbībās, ietverot konsultēšanu nodokļu jautājumos, kur pastāv vislielākais risks, ka šo juridisko profesiju pārstāvju pakalpojumus var pretlikumīgi izmantot noziedzīgā darbībā gūtu ieņēmumu legalizēšanai, teroristu finansēšanai, **3. pantā 4. punktā minētām noziedzīgām darbībām vai agresīvām shēmām, lai izvairītos no nodokļu maksāšanas.** Tomēr vajadzētu būt atbrīvojumiem no jebkura pienākuma paziņot informāciju, kas iegūta tiesas procesa laikā vai arī pirms vai pēc tā,

pienākums neizpaust profesionālo noslēpumu, ja vien juridiskais konsultants pats nepiedalās nelikumīgi iegūto līdzekļu legalizēšanā **vai** teroristu finansēšanā, juridisko konsultāciju mērķis nav legalizēt nelikumīgi iegūtos līdzekļus **vai** finansēt teroristus, vai ja vien jurists nezina, ka klients meklē juridisko konsultāciju, lai legalizētu nelikumīgi iegūtos līdzekļus **vai** finansētu teroristus.

kā arī izvērtējot klienta juridisko stāvokli. Tādējādi uz juridiskajām konsultācijām arī turpmāk būtu jāattiecinā pienākums neizpaust profesionālo noslēpumu, ja vien juridiskais konsultants pats nepiedalās nelikumīgi iegūto līdzekļu legalizēšanā, teroristu finansēšanā, **3. panta 4. punktā minētajās noziedzīgās darbībās vai agresīvās shēmās, lai izvairītos no nodokļu maksāšanas**, juridisko konsultāciju mērķis nav legalizēt nelikumīgi iegūtos līdzekļus, finansēt teroristus, **īstenot 3. panta 4. punktā minētās noziedzīgās darbības vai agresīvas shēmas, lai izvairītos no nodokļu maksāšanas**, vai ja vien jurists nezina, ka klients meklē juridisko konsultāciju, lai legalizētu nelikumīgi iegūtos līdzekļus, finansētu teroristus, **īstenotu 3. panta 4. punktā minētās noziedzīgās darbības vai agresīvas shēmas, lai izvairītos no nodokļu maksāšanas**.

Or. en

Pamatojums

Juristiem ir pienākums rūpēties par to, lai viņu sniegtie pakalpojumi netiktu izmantoti nodokļu maksāšanas un agresīvu nodokļu izvairīšanās shēmu īstenošanas nolūkā, kas var būt paredzēts kā atklātas nelikumīgi iegūto līdzekļu legalizēšanas un terorisma finansēšanas stratēģijas sastāvdaļa.

Grozījums Nr. 113

Sharon Bowles, Bill Newton Dunn, Olle Schmidt

Direktīvas priekšlikums

9. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(9) Svarīgi nepārprotami uzsvērt, ka „nodokļu noziegumi” saistībā ar tiešajiem un netiešajiem nodokļiem ir iekļauti „noziedzīgas darbības” plašajā definīcijā, ko izmanto šajā direktīvā saskaņā ar

Grozījums

(9) Svarīgi nepārprotami uzsvērt, ka „nodokļu noziegumi” saistībā ar tiešajiem un netiešajiem nodokļiem ir iekļauti „noziedzīgas darbības” plašajā definīcijā, ko izmanto šajā direktīvā saskaņā ar

pārskatītajiem FATF ieteikumiem.

pārskatītajiem FATF ieteikumiem.
Eiropadome savā 2013. gada 23. maija sanāksmē aicināja uzsākt visaptverošu cīņu pret izvairīšanos no nodokļu maksāšanas un krāpšanas un apkarot nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu iekšējā tirgū un darījumos ar trešām valstīm un jurisdikcijām, kuras šajā jomā nevēlas sadarboties. Nodokļu noziegumu definīcijas pieņemšana ir nozīmīgs solis šajā virzienā, tāpat arī prasības noteikšana lielajiem uzņēmumiem, kuri darbojas Savienībā, par katru valsti atsevišķi izpaust konkrētu finanšu informāciju, kas var palīdzēt konstatēt nodokļu noziegumus. Turklāt ir svarīgi nodrošināt, lai dalībvalstu noteiktie atbildīgie subjekti un juristi necenstos traucēt īstenot šīs direktīvas mērķi un neveicinātu vai neiesaistītos agresīvu nodokļu shēmu plānošanā.

Or. en

Pamatojums

Atbildīgajiem subjektiem un juristiem ir pienākums rūpēties par to, lai viņu sniegtie pakalpojumi netiktu izmantoti agresīvu nodokļu izvairīšanās shēmu īstenošanas un plānošanas nolūkos, kuru dēļ var tikt veicināta vai īstenota nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšana un terorisma finansēšana.

Grozījums Nr. 114 Graham Watson

Direktīvas priekšlikums 9. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(9) Svarīgi nepārprotami uzsvērt, ka „nodokļu noziegumi” saistībā ar tiešajiem un netiešajiem nodokļiem ir iekļauti „noziedzīgas darbības” plašajā definīcijā, ko izmanto šajā direktīvā saskaņā ar pārskatītajiem FATF ieteikumiem.

Grozījums

(9) Svarīgi nepārprotami uzsvērt, ka „nodokļu noziegumi” saistībā ar tiešajiem un netiešajiem nodokļiem ir iekļauti „noziedzīgas darbības” plašajā definīcijā, ko izmanto šajā direktīvā saskaņā ar pārskatītajiem FATF ieteikumiem.
Definīcijas atšķirībām dažādās valstīs

nevajadzētu kavēt informācijas apmaiņu starp FIU un citām kompetentajām iestādēm.

Or. en

Grozījums Nr. 115
Sharon Bowles, Bill Newton Dunn, Olle Schmidt

Direktīvas priekšlikums
9.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(9a) Dalībvalstīm būtu jāievieš vispārējie izvairīšanās novēršanas noteikumi (GAAR) nodokļu jomā, lai ierobežotu agresīvu nodokļu shēmu plānošanu un izvairīšanos no nodokļu maksāšanas saskaņā ar Eiropas Komisijas 2012. gada 12. decembra ieteikumiem par agresīvu nodokļu plānošanu un ESAO progresu ziņojumu, ko iesniedza G20 sanāksmē, kura notika 2013. gada 5. septembrī.

Or. en

Pamatojums

Lai gan tehniski agresīvu shēmu plānošana nolūkā izvairīties no nodokļu maksāšanas ir likumīga, tā var apdraudēt nodokļu tiesību aktu morālo reputāciju. GAAR ir lietderīgi instrumenti, ar kuriem ir iespējams pārtraukt agresīvu nodokļu izvairīšanās shēmu īstenošanu un uzlabot uzņēmuma darbības pārredzamību.

Grozījums Nr. 116
Graham Watson

Direktīvas priekšlikums
10. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(10) Nepieciešams identificēt ikvienu fizisku personu, kura īsteno īpašumtiesības

(10) Nepieciešams identificēt ikvienu fizisku personu, kura īsteno īpašumtiesības

vai kontroli pār juridisku personu. Kaut arī, noskaidrojot akciju kapitāla dalības procentuālo daļu, netiks automātiski noskaidrots faktiskais īpašnieks, tas ir pierādījuma **faktors**, kas jāņem vērā. Attiecīgā gadījumā faktisko īpašnieku identifikācija un verificācija būtu jāattiecina arī uz juridiskām vienībām, kurām pieder citas juridiskas vienības, un būtu jāizseko īpašumtiesību ķēde, līdz tiek noskaidrota fiziskā persona, kura īsteno īpašumtiesības vai kontroli pār juridisko personu, kas ir klients.

vai kontroli pār juridisku personu. Kaut arī, noskaidrojot akciju kapitāla dalības **konkrētu** procentuālo daļu, netiks automātiski noskaidrots faktiskais īpašnieks, tas ir **viens no** pierādījuma **faktoriem**, kas jāņem vērā. Attiecīgā gadījumā faktisko īpašnieku identifikācija un verificācija būtu jāattiecina arī uz juridiskām vienībām, kurām pieder citas juridiskas vienības, un būtu jāizseko īpašumtiesību ķēde, līdz tiek noskaidrota fiziskā persona, kura īsteno īpašumtiesības vai kontroli pār juridisko personu, kas ir klients.

Or. en

Grozījums Nr. 117 Sven Giegold, Rui Tavares, Judith Sargentini

Direktīvas priekšlikums 11. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(11) Nepieciešamība pēc precīzas un atjauninātas informācijas par faktisko īpašnieku ir būtisks faktors, izsekojot noziedzniekus, kas citādi varētu slēpt savu identitāti, maskējoties aiz korporatīvas struktūras. Tādēļ dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka uzņēmumi glabā informāciju par saviem faktiskajiem īpašniekiem un **dara šo informāciju pieejamu kompetentajām iestādēm un atbildīgajiem subjektiem**. Turklāt pilnvarotajām personām būtu savs statuss jādeklarē atbildīgajiem subjektiem.

Grozījums

(11) Nepieciešamība pēc precīzas un atjauninātas informācijas par **juridisko personu, trustu, fondu vai pārvaldītājsabiedrību vai jebkuru citu līdzīgu pašreizējo vai turpmāko juridisko veidojumu** faktisko īpašnieku ir būtisks faktors, izsekojot noziedzniekus, kas citādi varētu slēpt savu identitāti, maskējoties aiz korporatīvas struktūras. Tādēļ dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka uzņēmumi glabā informāciju par saviem faktiskajiem īpašniekiem un **nodrošina, ka šī informācija ir publiski pieejama publiska reģistra veidā saskaņā ar Savienības datu aizsardzības noteikumiem**. Turklāt pilnvarotajām personām būtu savs statuss jādeklarē atbildīgajiem subjektiem.

Or. en

Grozījums Nr. 118
Ana Gomes

Direktīvas priekšlikums
11. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(11) Nepieciešamība pēc precīzas un atjauninātas informācijas par **faktisko īpašnieku** ir būtisks faktors, izsekojot noziedzniekus, kas citādi varētu slēpt savu identitāti, maskējoties aiz korporatīvas struktūras. Tādēļ dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka uzņēmumi glabā informāciju par saviem faktiskajiem īpašniekiem un dara šo informāciju pieejamu **kompetentajām iestādēm un atbildīgajiem subjektiem**. Turklāt pilnvarotajām personām būtu savs statuss **jādeklarē atbildīgajiem subjektiem**.

Grozījums

(11) Nepieciešamība pēc precīzas un atjauninātas informācijas par **visu juridisko personu un visu citu pastāvošu vai turpmāku līdzīgu juridisko veidojumu faktiskajiem īpašniekiem** ir būtisks faktors, izsekojot noziedzniekus, kas citādi varētu slēpt savu identitāti, maskējoties aiz korporatīvas struktūras. Tādēļ dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka uzņēmumi glabā informāciju par saviem faktiskajiem īpašniekiem un dara šo informāciju **publiski pieejamu, izmantojot reģistrus, kas atbilst Savienības datu aizsardzības noteikumiem**. Turklāt pilnvarotajām personām **minētajos reģistros** būtu **jādeklarē arī** savs statuss.

Or. en

Grozījums Nr. 119
Jürgen Klute

Direktīvas priekšlikums
11. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(11) Nepieciešamība pēc precīzas un atjauninātas informācijas par faktisko īpašnieku ir būtisks faktors, izsekojot noziedzniekus, kas citādi varētu slēpt savu identitāti, maskējoties aiz korporatīvas struktūras. Tādēļ dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka uzņēmumi **glabā** informāciju par saviem faktiskajiem īpašniekiem un dara šo informāciju pieejamu **kompetentajām iestādēm un atbildīgajiem subjektiem**. Turklāt

Grozījums

(11) Nepieciešamība pēc precīzas un atjauninātas informācijas par faktisko īpašnieku ir būtisks faktors, izsekojot noziedzniekus, kas citādi varētu slēpt savu identitāti, maskējoties aiz korporatīvas struktūras. Tādēļ dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka uzņēmumi **izpauž** informāciju par saviem faktiskajiem īpašniekiem un dara šo informāciju pieejamu **ES un trešo valstu iestādēm, starptautiskajām organizācijām,**

pilnvarotajām personām būtu savs statuss jādeklarē atbildīgajiem subjektiem.

saimnieciskās darbības partneriem un klientiem, izmantojot valstu centrālos reģistrus. Turklāt pilnvarotajām personām būtu savs statuss jādeklarē atbildīgajiem subjektiem.

Or. en

Grozījums Nr. 120

Sharon Bowles, Bill Newton Dunn, Graham Watson, Olle Schmidt

Direktīvas priekšlikums

11. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(11) Nepieciešamība pēc precīzas un atjauninātas informācijas par faktisko īpašnieku ir būtisks faktors, izsekojot noziedzniekus, kas citādi varētu slēpt savu identitāti, maskējoties aiz korporatīvas struktūras. *Tādēļ* dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka uzņēmumi glabā informāciju par saviem faktiskajiem īpašniekiem un dara šo informāciju pieejamu kompetentajām iestādēm un atbildīgajiem subjektiem. Turklāt pilnvarotajām personām būtu savs statuss jādeklarē atbildīgajiem subjektiem.

Grozījums

(11) Nepieciešamība pēc precīzas un atjauninātas informācijas par faktisko īpašnieku ir būtisks faktors, izsekojot noziedzniekus, kas citādi varētu slēpt savu identitāti, maskējoties aiz korporatīvas struktūras. Dalībvalstīm būtu jāuztur centrāls publiskais reģistrs, kurā ir sniegta adekvāta, pareiza un aktuāla informācija par uzņēmumu faktiskajiem īpašniekiem. Turklāt pilnvarotajām personām būtu savs statuss jādeklarē atbildīgajiem subjektiem.

Or. en

Grozījums Nr. 121

Arlene McCarthy, Emilie Turunen

Direktīvas priekšlikums

11. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(11) Nepieciešamība pēc precīzas un atjauninātas informācijas par faktisko īpašnieku ir būtisks faktors, izsekojot noziedzniekus, kas citādi varētu slēpt savu

Grozījums

(11) Nepieciešamība pēc precīzas un atjauninātas informācijas par faktisko īpašnieku ir būtisks faktors, izsekojot noziedzniekus, kas citādi varētu slēpt savu

identitāti, maskējoties aiz korporatīvas struktūras. Tādēļ dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka *uzņēmumi glabā informāciju par saviem faktiskajiem īpašniekiem un dara šo informāciju pieejamu kompetentajām iestādēm un atbildīgajiem subjektiem. Turklāt pilnvarotajām personām būtu savs statuss jādeklarē atbildīgajiem subjektiem.*

identitāti, maskējoties aiz korporatīvas struktūras. Tādēļ dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka *informācija par uzņēmumu un trastu faktiskajiem īpašniekiem ir pieejama publiskajos reģistros.*

Or. en

Grozījums Nr. 122
Graham Watson, Bill Newton Dunn

Direktīvas priekšlikums
11. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(11) Nepieciešamība pēc precīzas un atjauninātas informācijas par faktisko īpašnieku ir būtisks faktors, izsekojot noziedzniekus, kas citādi varētu slēpt savu identitāti, maskējoties aiz korporatīvas struktūras. Tādēļ dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka uzņēmumi glabā informāciju par saviem faktiskajiem īpašniekiem un dara šo informāciju pieejamu *kompetentajām iestādēm un atbildīgajiem subjektiem. Turklāt pilnvarotajām personām būtu savs statuss jādeklarē atbildīgajiem subjektiem.*

Grozījums

(11) Nepieciešamība pēc precīzas un atjauninātas informācijas par faktisko īpašnieku ir būtisks faktors, izsekojot noziedzniekus, kas citādi varētu slēpt savu identitāti, maskējoties aiz korporatīvas struktūras. Tādēļ dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka uzņēmumi glabā informāciju par saviem faktiskajiem īpašniekiem un dara šo informāciju pieejamu, *izmantojot publiski pieejamus centrālos reģistrus.*

Or. en

Grozījums Nr. 123
Emine Bozkurt

Direktīvas priekšlikums
11. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(11) Nepieciešamība pēc precīzas un atjauninātas informācijas par faktisko īpašnieku ir būtisks faktors, izsekojot noziedzniekus, kas citādi varētu slēpt savu identitāti, maskējoties aiz korporatīvas struktūras. Tādēļ dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka uzņēmumi glabā informāciju par saviem faktiskajiem īpašniekiem un dara šo informāciju pieejamu **kompetentajām iestādēm un atbildīgajiem subjektiem**. Turklāt pilnvarotajām personām būtu savs statuss **jādeklarē atbildīgajiem subjektiem**.

Grozījums

(11) Nepieciešamība pēc precīzas un atjauninātas informācijas par faktisko īpašnieku ir būtisks faktors, izsekojot noziedzniekus, kas citādi varētu slēpt savu identitāti, maskējoties aiz korporatīvas struktūras. Tādēļ dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka uzņēmumi glabā informāciju par saviem faktiskajiem īpašniekiem un dara šo informāciju pieejamu **publiski pieejamos reģistros**. Turklāt pilnvarotajām personām **arī** būtu **jādeklarē** savs statuss.

Or. en

Grozījums Nr. 124

Monica Luisa Macovei, Véronique Mathieu Houillon

Direktīvas priekšlikums

11. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(11) Nepieciešamība pēc precīzas un atjauninātas informācijas par faktisko īpašnieku ir būtisks faktors, izsekojot noziedzniekus, kas citādi varētu slēpt savu identitāti, maskējoties aiz korporatīvas struktūras. Tādēļ dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka uzņēmumi glabā informāciju par saviem faktiskajiem īpašniekiem un dara šo informāciju pieejamu kompetentajām iestādēm un atbildīgajiem subjektiem. Turklāt pilnvarotajām personām būtu savs statuss jādeklarē atbildīgajiem subjektiem.

Grozījums

(11) **Ir svarīgi nodrošināt un uzlabot maksājumu izsekojamību**. Nepieciešamība pēc precīzas un atjauninātas informācijas par faktisko īpašnieku ir būtisks faktors, izsekojot noziedzniekus, kas citādi varētu slēpt savu identitāti, maskējoties aiz korporatīvas struktūras. Tādēļ dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka uzņēmumi glabā informāciju par saviem faktiskajiem īpašniekiem un dara šo informāciju pieejamu kompetentajām iestādēm un atbildīgajiem subjektiem. Turklāt pilnvarotajām personām būtu savs statuss jādeklarē atbildīgajiem subjektiem.

Or. en

Grozījums Nr. 125
Graham Watson, Bill Newton Dunn

Direktīvas priekšlikums
11.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(11a) Dalībvalstīm izveidojot faktisko īpašnieku reģistrus, tiktu sniegts ievērojams atbalsts cīņā pret nelegāli iegūtu līdzekļu legalizēšanu, teroristu finansēšanu, korupciju, noziedzīgiem nodarījumiem nodokļu jomā, krāpšanu un citiem finanšu noziegumiem. To varētu panākt, uzlabojot dalībvalstu esošo uzņēmumu reģistru darbību. Reģistru savienojamība ir svarīga no tajos esošās informācijas izmantošanas viedokļa, jo darījumiem ir pārrobežu raksturs. Visu Savienības uzņēmumu reģistru savstarpēja savienojamība jau ir noteikta Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2012/17/ES, kas būtu jāpaplašina.

Or. en

Grozījums Nr. 126
Emine Bozkurt

Direktīvas priekšlikums
11.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(11a) Šajā saistībā minētie reģistri būs pilnīgi saskaņā ar Savienības tiesību sistēmu, jo īpaši attiecībā uz Savienības datu aizsardzības noteikumiem un Eiropas Savienības Pamattiesību hartā noteikto pamattiesību aizsardzību.

Or. en

Grozījums Nr. 127
Sven Giegold, Rui Tavares, Judith Sargentini

Direktīvas priekšlikums
12.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(12a) Eiropas Savienības pārstāvjiem ERAB pārvaldes struktūrās būtu jāmudina ERAB īstenot šīs direktīvas noteikumus un publicēt savā tīmekļa vietnē nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas novēršanas politikas nostādnes, kurās ir ietvertas sīki izstrādātas procedūras, kas paredzētas šajā direktīvā ietvertu noteikumu īstenošanai.

Or. en

Pamatojums

Šis grozījums sagatavots, ņemot vērā ES tiesību aktos par ERAB izmantoto formulējumu.

Grozījums Nr. 128
Jean-Paul Gauzès, Sophie Auconie

Direktīvas priekšlikums
13. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(13) **Bažas rada** azartspēļu nozares izmantošana noziedzīgā darbībā gūtu ieņēmumu legalizēšanai. **Lai mazinātu ar šo nozari saistītos riskus un noteiktu vienlīdzīgu attieksmi** pret azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem, visiem azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem būtu jānosaka pienākums veikt klienta uzticamības pārbaudi katram atsevišķam darījumam, kura apmērs ir EUR 2000 vai vairāk. Dalībvalstīm būtu jāapsver šīs robežvērtības piemērošana laimestiem, kā arī azartspēļu likmēm. Azartspēļu

(13) Azartspēļu nozares izmantošana noziedzīgā darbībā gūtu ieņēmumu legalizēšanai **ir nopietna problēma attiecībā uz sabiedriskās kārtības nodrošināšanu, neatkarīgi no spēļu veida. Tomēr ir jāņem vērā šo spēļu raksturojums un tas, ka tās ir ļoti neaizsargātas pret noteiktiem nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas paņēmieniem. Tāpēc visām trīs kazino kategorijām, tiešsaistes azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem un citiem azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem ir**

pakalpojumu sniedzējiem, kuriem ir fiziskas telpas (piemēram, kazino un laimētavas), būtu jānodrošina, ka klienta uzticamības pārbaudi, ja to veic pie ieejas telpās, var sasaitīt ar darījumiem, kurus klients veic minētajās telpās.

jāpiemēro īpašas attiecīgās procedūras.

Or. fr

Grozījums Nr. 129

Graham Watson, Bill Newton Dunn, Nils Torvalds

Direktīvas priekšlikums

13. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(13) Bažas rada azartspēļu nozares izmantošana noziedzīgā darbībā gūtu ieņēmumu legalizēšanai. ***Lai mazinātu ar šo nozari saistītos riskus un noteiktu vienlīdzīgu attieksmi pret azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem, visiem azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem būtu jānosaka pienākums veikt klienta uzticamības pārbaudi katram atsevišķam darījumam, kura apmērs ir EUR 2000 vai vairāk. Dalībvalstīm būtu jāapsver šīs robežvērtības piemērošana laimestiem, kā arī azartspēļu likmēm. Azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem, kuriem ir fiziskas telpas (piemēram, kazino un laimētavas), būtu jānodrošina, ka klienta uzticamības pārbaudi, ja to veic pie ieejas telpās, var sasaitīt ar darījumiem, kurus klients veic minētajās telpās.***

Grozījums

(13) Bažas rada azartspēļu nozares izmantošana noziedzīgā darbībā gūtu ieņēmumu legalizēšanai. ***Tomēr jānoskaidro azartspēļu pakalpojumi ar augstu risku, ko var izmantot nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanai, un tādi azartspēļu pakalpojumi, kuriem šāds risks ir ļoti neliels. Ir nepieciešams vairāk pierādījumu un pētījumu, lai noskaidrotu, kādi ir riska veidi un kāds ir riska līmenis dažādās azartspēļu nozarēs, ņemot vērā riska novērtējumu dalībvalstīs. Attiecīgi šajā direktīvā dažādiem azartspēļu nozares pakalpojumu sniedzējiem ir jāpiemēro dažādi noteikumi.*** Kazino būtu jānodrošina, ka klienta uzticamības pārbaudi, ja to veic pie ieejas telpās, var sasaitīt ar darījumiem, kurus klients veic minētajās telpās.

Or. en

Pamatojums

Pastāv risks, ka, ja nebūs pieejami vērienīgi pierādījumi, pasākumi attiecībā uz dažām azartspēlēm visā azartspēļu nozarē var būt neefektīvi un nesamērīgi. FATF šajā saistībā uzskata, ka visam regulējumam būtu jābūt balstītam uz riska faktoru, un, ja situācija attiecībā uz noteiktām darbībām ir atrisināta, noteikt mazāku risku, ņemot vērā valsts līmeņa riska novērtējumu.

Grozījums Nr. 130
Markus Ferber, Manfred Weber, Frank Engel

Direktīvas priekšlikums
13. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(13) Bažas rada azartspēļu nozares izmantošana noziedzīgā darbībā gūtu ieņēmumu legalizēšanai. **Lai mazinātu ar šo nozari saistītos riskus un noteiktu vienlīdzīgu attieksmi pret azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem, visiem azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem būtu jānosaka pienākums veikt klienta uzticamības pārbaudi katram atsevišķam darījumam, kura apmērs ir EUR 2000 vai vairāk. Dalībvalstīm būtu jāapsver šīs robežvērtības piemērošana laimestiem, kā arī azartspēļu likmēm.** Azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem, kuriem ir fiziskas telpas (piemēram, kazino un laimētavas), būtu jānodrošina, ka klienta uzticamības pārbaudi, ja to veic pie ieejas telpās, var sasaistīt ar darījumiem, kurus klients veic minētajās telpās.

Grozījums

(13) Bažas rada azartspēļu nozares izmantošana noziedzīgā darbībā gūtu ieņēmumu legalizēšanai. **Īpaši azartspēļu ar augstu laimesta izmaksāšanas iespēju gadījumā pastāv risks, ka tās izmanto nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas nolūkā; īpaši šāds risks pastāv, ja šiem azartspēļu pakalpojumiem papildus piemīt ātra rezultātu (laimesta vai zaudējuma) gūšana, ja spēļu rezultāts nav atkarīgs tikai no nejaušības un ja, liekot uz ļoti augstām likmēm, var spēlēt īsā laikposmā. Tādēļ šādiem azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem būtu jānosaka pienākums veikt regulāru vai pat pastiprinātu klienta uzticamības pārbaudi, ja vidējā laimestu izmaksāšanas iespēja pārsniedz 90 %, kā arī atsevišķiem darījumiem (likmēm un arī izmaksātajiem laimestiem), kuru apmērs ir EUR 2000 vai vairāk. Valsts azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem, kuru vidējā laimestu izmaksāšanas iespēja ir zema, respektīvi, ja iespēja nepārsniedz 55 %, klientu uzticamības pārbaude jāveic gadījumos, ja izmaksātais laimests ir EUR 2000 vai vairāk; šis nosacījums neskar 13. panta noteikumus.** Laimētavām būtu jānodrošina, ka klienta uzticamības pārbaudi, ja to veic pie ieejas telpās, var sasaistīt ar darījumiem, kurus klients veic minētajās telpās.

Or. de

Pamatojums

Komisijas priekšlikumā netiek nošķirti azartspēļu pakalpojumi ar augstu vai zemu nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas risku. Tas ir pretrunā uz riska faktoru balstītai pieejai, kas ir

priekšlikuma pamatā. Būtu jāizceļ tās azartspēles, kuras ir pievilcīgas nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizētājiem, ņemot vērā augstu laimesta izmaksāšanas iespēju un citus grozījumā minētos aspektus. Tas neattiecas uz valsts uzņēmumiem ar zemu laimesta izmaksāšanas iespēju.

Grozījums Nr. 131
Peter Simon

Direktīvas priekšlikums
13. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(13) Bažas rada azartspēļu nozares izmantošana noziedzīgā darbībā gūtu ieņēmumu legalizēšanai. Lai mazinātu ar šo nozari saistītos riskus un noteiktu vienlīdzīgu attieksmi pret azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem, visiem azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem būtu jānosaka pienākums veikt klienta uzticamības pārbaudi katram atsevišķam darījumam, kura apmērs ir EUR 2000 vai vairāk. Dalībvalstīm būtu jāapsver šīs robežvērtības piemērošana laimestiem, kā arī azartspēļu likmēm. Azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem, kuriem ir fiziskas telpas (piemēram, kazino un laimētavas), būtu jānodrošina, ka klienta uzticamības pārbaudi, ja to veic pie ieejas telpās, var sasaistīt ar darījumiem, kurus klients veic minētajās telpās.

Grozījums

(13) Bažas rada azartspēļu nozares izmantošana noziedzīgā darbībā gūtu ieņēmumu legalizēšanai. Lai mazinātu ar šo nozari saistītos riskus un noteiktu vienlīdzīgu attieksmi pret azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem, visiem azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem būtu jānosaka pienākums veikt klienta uzticamības pārbaudi katram atsevišķam darījumam, kura apmērs ir EUR 2000 vai vairāk. ***Uz riska faktoru balstītās pieejas ietvaros atsevišķiem azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem būtu jābūt iespējai neveikt klientu uzticamības pārbaudi, ja ir pamatoti pierādīts, ka nepastāv risks vai pastāv minimāls risks, ka tiks legalizēti nelikumīgi iegūti līdzekļi un finansēti teroristi.*** Dalībvalstīm būtu jāapsver šīs robežvērtības piemērošana laimestiem, kā arī azartspēļu likmēm. Azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem, kuriem ir fiziskas telpas (piemēram, kazino un laimētavas), būtu jānodrošina, ka klienta uzticamības pārbaudi, ja to veic pie ieejas telpās, var sasaistīt ar darījumiem, kurus klients veic minētajās telpās.

Or. de

Grozījums Nr. 132
Diogo Feio

Direktīvas priekšlikums
13. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(13) *Bažas rada azartspēļu nozares izmantošana* noziedzīgā darbībā gūtu ieņēmumu legalizēšanai. Lai *mazinātu ar šo nozari saistītos riskus un* noteiktu vienlīdzīgu attieksmi pret azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem, visiem azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem būtu jānosaka pienākums veikt klienta uzticamības pārbaudi katram atsevišķam darījumam, kura apmērs ir EUR 2000 vai vairāk. Dalībvalstīm būtu jāapsver šīs robežvērtības piemērošana laimestiem, kā arī azartspēļu likmēm. Azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem, kuriem ir fiziskas telpas (*piemēram, kazino un laimētavas*), būtu jānodrošina, ka klienta uzticamības pārbaudi, ja *to veic pie ieejas telpās, var sasaitīt ar darījumiem, kurus klients veic minētajās telpās.*

Grozījums

(13) *Lai mazinātu riskus, kas saistīti ar azartspēļu nozares izmantošanu* noziedzīgā darbībā gūtu ieņēmumu legalizēšanai, *un* lai noteiktu vienlīdzīgu attieksmi pret azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem, visiem azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem būtu jānosaka pienākums veikt klienta uzticamības pārbaudi katram atsevišķam darījumam, kura apmērs ir EUR 2000 vai vairāk. Dalībvalstīm būtu jāapsver šīs robežvērtības piemērošana laimestiem, kā arī azartspēļu likmēm. Azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem, kuriem ir fiziskas telpas *un kuri ir pakļauti valsts pārraudzībai, jebkurā gadījumā ievēro klienta uzticamības pārbaudes prasības, ja tie reģistrē, identificē un pārbauda savu klientu identitāti nekavējoties vai pirms ienākšanas, neatkarīgi no veikto darījumu vērtības.*

Or. pt

Grozījums Nr. 133
Pablo Zalba Bidegain

Direktīvas priekšlikums
13. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(13) Bažas rada azartspēļu nozares izmantošana noziedzīgā darbībā gūtu ieņēmumu legalizēšanai. Lai mazinātu ar šo nozari saistītos riskus un noteiktu vienlīdzīgu attieksmi pret azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem, visiem azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem būtu jānosaka pienākums veikt klienta uzticamības pārbaudi katram atsevišķam

Grozījums

(13) Bažas rada azartspēļu nozares izmantošana noziedzīgā darbībā gūtu ieņēmumu legalizēšanai. Lai mazinātu ar šo nozari saistītos riskus un noteiktu vienlīdzīgu attieksmi pret azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem, visiem azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem būtu jānosaka pienākums veikt klienta uzticamības pārbaudi katram atsevišķam

darījumam, kura apmērs ir EUR **2000** vai vairāk. Dalībvalstīm būtu jāapsver šīs robežvērtības piemērošana laimestiem, kā arī azartspēļu likmēm. Azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem, kuriem ir fiziskas telpas (piemēram, kazino un laimētavas), būtu jānodrošina, ka klienta uzticamības pārbaudi, ja to veic pie ieejas telpās, var sasaistīt ar darījumiem, kurus klients veic minētajās telpās.

darījumam, kura apmērs ir EUR **3000** vai vairāk. Dalībvalstīm būtu jāapsver šīs robežvērtības piemērošana laimestiem, kā arī azartspēļu likmēm. Azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem, kuriem ir fiziskas telpas (piemēram, kazino un laimētavas), būtu jānodrošina, ka klienta uzticamības pārbaudi, ja to veic pie ieejas telpās, var sasaistīt ar darījumiem, kurus klients veic minētajās telpās.

Or. es

Grozījums Nr. 134
Sophie Auconie

Direktīvas priekšlikums
13.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(13a) Bažas rada arī sporta nozares izmantošana nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanai. Ņemot vērā arvien lielāku summu iesaistīšanu un naudas plūsmu un finanšu darījumu dažādību šajā nozarē, kā arī neskaidros akcionāru tīklus un dažādu iesaistīto personu savstarpējo atkarību, kas ir šķērslis faktisko īpašnieku identitātes noskaidrošanai, šīs direktīvas noteikumi būtu jāpiemēro attiecībā uz profesionālajā sportā iesaistītajām juridiskām un fiziskām personām.

Or. en

Pamatojums

Tā kā profesionālais sports ir īpaši neaizsargāts pret nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizāciju, kas bieži ir saistīti ar krāpšanu nodokļu jomā un spēļu rezultātu sarunāšanu, šo jautājumu nevar atrisināt ne ar pārskatītajiem FAFT ieteikumiem, ne ar 4. AML direktīvu. Lai novērstu šo nepilnību, profesionālā sporta nozare jāiekļauj 4. AML direktīvas piemērošanas jomā, pamatojoties uz vienādiem noteikumiem ar pārējām profesijām, kas nav finanšu profesijas.

Grozījums Nr. 135
Emine Bozkurt

Direktīvas priekšlikums
13.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(13a) Nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšana notiek arvien sarežģītākos veidos un, pat izmantojot nelegālus un dažreiz arī legālus totalizatorus, jo īpaši saistībā ar sporta pasākumiem; tā kā ir radušies jauni, ienesīgi organizētās noziedzības veidi, piemēram, spēļu rezultātu pasūtīšana, un tie ir kļuvuši par ienesīgiem noziedzības veidiem saistībā ar nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu.

Or. en

Grozījums Nr. 136
Nils Torvalds, Olle Schmidt

Direktīvas priekšlikums
14. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(14) Nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas risks nav vienāds visos gadījumos. Tādēļ būtu jāizmanto uz riska faktoru balstīta pieeja. Uz riska faktoru balstīta pieeja nav nepamatoti pieļaujot risinājums dalībvalstīm un atbildīgajiem subjektiem. Tā ietver uz pierādījumiem balstītas lēmumu pieņemšanas izmantošanu, lai labāk vērstos pret nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas riskiem, ar kuriem saskaras Eiropas Savienība un tie, kas tajā darbojas.

(14) Nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas risks nav vienāds visos gadījumos. Tādēļ būtu jāizmanto **holistiska** uz riska faktoru balstīta pieeja, **pamatojoties uz obligāto standartu kopumu**. Uz riska faktoru balstīta pieeja nav nepamatoti pieļaujot risinājums dalībvalstīm un atbildīgajiem subjektiem. Tā ietver uz pierādījumiem balstītas lēmumu pieņemšanas izmantošanu, lai labāk vērstos pret nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas riskiem, ar kuriem saskaras Eiropas Savienība un tie, kas tajā darbojas.

Or. en

Grozījums Nr. 137
Nils Torvalds, Olle Schmidt

Direktīvas priekšlikums
15. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(15) Uz riska faktoru balstītas pieejas pamatā ir dalībvalstu nepieciešamība identificēt, izprast un mazināt nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas riskus, ar kādiem tās saskaras. Pārvalstiskas pieejas riska identifikācijai nozīme ir atzīta starptautiskā līmenī, un Eiropas Uzraudzības iestādei (Eiropas Banku iestādei) (turpmāk — EBI), kas izveidota ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1093/2010 (2010. gada 24. novembris), ar ko izveido Eiropas Uzraudzības iestādi (Eiropas Banku iestādi), groza Lēmumu Nr. 716/2009/EK un atceļ Komisijas Lēmumu 2009/78/EK⁸; Eiropas Uzraudzības iestādei (Eiropas Apdrošināšanas un aroda pensiju iestādei) (turpmāk — EAAPI), kas izveidota ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1094/2010 (2010. gada 24. novembris), ar ko izveido Eiropas Uzraudzības iestādi (Eiropas Apdrošināšanas un aroda pensiju iestādi), groza Lēmumu Nr. 716/2009/EK un atceļ Komisijas Lēmumu Nr. 2009/79/EK⁹; un Eiropas Uzraudzības iestādei (Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestādei) (turpmāk — EVTI), kas izveidota ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1095/2010 (2010. gada 24. novembris), ar ko izveido Eiropas Uzraudzības iestādi (Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestādi), groza Lēmumu Nr. 716/2009/EK un atceļ Komisijas Lēmumu Nr. 2009/77/EK¹⁰, būtu jāuzdod sniegt atzinumu par riskiem, kas skar finanšu nozari.

Grozījums

(15) Uz riska faktoru balstītas pieejas pamatā ir dalībvalstu nepieciešamība identificēt, izprast un mazināt nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas riskus, ar kādiem tās saskaras. Pārvalstiskas pieejas riska identifikācijai nozīme ir atzīta starptautiskā līmenī, un Eiropas Uzraudzības iestādei (Eiropas Banku iestādei) (turpmāk — EBI), kas izveidota ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1093/2010 (2010. gada 24. novembris), ar ko izveido Eiropas Uzraudzības iestādi (Eiropas Banku iestādi), groza Lēmumu Nr. 716/2009/EK un atceļ Komisijas Lēmumu 2009/78/EK⁸; Eiropas Uzraudzības iestādei (Eiropas Apdrošināšanas un aroda pensiju iestādei) (turpmāk — EAAPI), kas izveidota ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1094/2010 (2010. gada 24. novembris), ar ko izveido Eiropas Uzraudzības iestādi (Eiropas Apdrošināšanas un aroda pensiju iestādi), groza Lēmumu Nr. 716/2009/EK un atceļ Komisijas Lēmumu Nr. 2009/79/EK⁹; un Eiropas Uzraudzības iestādei (Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestādei) (turpmāk — EVTI), kas izveidota ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1095/2010 (2010. gada 24. novembris), ar ko izveido Eiropas Uzraudzības iestādi (Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestādi), groza Lēmumu Nr. 716/2009/EK un atceļ Komisijas Lēmumu Nr. 2009/77/EK¹⁰, būtu jāuzdod sniegt atzinumu par riskiem, kas skar finanšu nozari, **un sadarbībā ar dalībvalstīm jāizstrādā obligāto standartu**

kopums riska novērtējumu veikšanai, ko izstrādā valstu kompetentās iestādes. Šajā procesā iesaista nozares pārstāvjus un citas ieinteresētās personas, attiecīgi organizējot sabiedrisko apspriešanu vai privātā sektora ieinteresēto personu sanāksmes.

⁸ OV L 331, 15.12.2010., 12. lpp.

⁹ OV L 331, 15.12.2010., 48. lpp.

¹⁰ OV L 331, 15.12.2010., 84. lpp.

⁸ OV L 331, 15.12.2010., 12. lpp.

⁹ OV L 331, 15.12.2010., 48. lpp.

¹⁰ OV L 331, 15.12.2010., 84. lpp.

Or. en

Grozījums Nr. 138

Nils Torvalds, Olle Schmidt, Graham Watson, Bill Newton Dunn

Direktīvas priekšlikums

16. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(16) Attiecīgā gadījumā riska novērtējuma rezultāti dalībvalstīs **būtu** jādara pieejami atbildīgajiem subjektiem, lai tie varētu identificēt, izprast un mazināt paši savus riskus.

Grozījums

(16) Attiecīgā gadījumā riska novērtējuma rezultāti dalībvalstīs jādara pieejami atbildīgajiem subjektiem, lai tie varētu identificēt, izprast un mazināt paši savus riskus.

Or. en

Grozījums Nr. 139

Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liem Hoang Ngoc

Direktīvas priekšlikums

17. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(17) Lai labāk izprastu un mazinātu riskus Eiropas Savienības līmenī, dalībvalstīm būtu ar savu riska novērtējumu rezultātiem jāapmainās savā starpā, ar Komisiju un

Grozījums

(17) Lai labāk izprastu un mazinātu riskus Eiropas Savienības līmenī, **būtu jāveic pārvalstiska riska analīze, lai efektīvi identificētu nelikumīgi iegūtu līdzekļu**

EBI, EAAPI un EVTI, ja tas ir **attiecīgi**.

legalizēšanas un teroristu finansēšanas risku, kas pastāv iekšējā tirgū. Komisijai būtu jālūdz dalībvalstis efektīvi atrisināt gadījumus, kas saistīti ar augstu risku. Turklāt dalībvalstīm būtu ar savu riska novērtējumu rezultātiem jāapmainās savā starpā, ar Komisiju un EBI, EAAPI un EVTI, ja tas ir **atbilstoši.**

Or. fr

Pamatojums

Lai skaidri atklātu saistību starp dažādiem riska analīzes līmeņiem, šajā direktīvā ir jāiekļauj apsvērums, kur noteikts, ka dalībvalstīs ir jāveic efektīva pārvalstiska riska analīze, jo īpaši gadījumus, kas saistīti ar augstu risku.

Grozījums Nr. 140
Frank Engel

Direktīvas priekšlikums
17. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(17) Lai labāk izprastu un mazinātu riskus Eiropas Savienības līmenī, dalībvalstīm būtu ar savu riska novērtējumu rezultātiem jāapmainās savā starpā, ar Komisiju un EBI, EAAPI **un** EVTI, ja tas ir **attiecīgi**.

Grozījums

(17) Lai labāk izprastu un mazinātu riskus Eiropas Savienības līmenī, dalībvalstīm būtu ar savu riska novērtējumu rezultātiem jāapmainās savā starpā, ar Komisiju un EBI, EAAPI, EVTI **un Eiropolu**, ja tas ir **atbilstoši**.

Or. en

Grozījums Nr. 141
Monika Hohlmeier

Direktīvas priekšlikums
17. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(17) Lai labāk izprastu un mazinātu riskus Eiropas Savienības līmenī, dalībvalstīm

Grozījums

(17) Lai labāk izprastu un mazinātu riskus Eiropas Savienības līmenī, dalībvalstīm

būtu ar savu riska novērtējumu rezultātiem jāapmainās savā starpā, ar Komisiju un EBI, EAAPI **un** EVTI, ja tas ir **attiecīgi**.

būtu ar savu riska novērtējumu rezultātiem jāapmainās savā starpā, ar Komisiju un EBI, EAAPI, EVTI **un Eiropolu**, ja tas ir **atbilstoši**.

Or. en

Pamatojums

Saskaņā ar Padomes 2009. gada 6. aprīļa lēmuma, ar ko izveido Eiropas Policijas biroju (Eiropolu) (2009/371/TI), 4. panta 1. punktu cīņa pret nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu ietilpst Eiropola kompetencē.

Grozījums Nr. 142
Graham Watson, Bill Newton Dunn

Direktīvas priekšlikums
17.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(17a) Ņemot vērā vēlmi uzlabot pārrobežu sadarbību starp dalībvalstīm un vajadzību nodrošināt digitālās ekonomikas izaugsmi un to, lai inovācijas neierobežotu nevajadzīgi sadrumstaloti tiesību akti un prakse dalībvalstīs, ir jāievieš vienas pieturas aģentūras mehānisms, lai nodrošinātu atbilstību nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas novēršanas noteikumiem un to, ka visas tiesiskās atbilstības prasības ir samērīgas un izdevīgas, jo īpaši attiecībā uz uzņēmumiem, kas darbojas tiešsaistē.

Or. en

Pamatojums

Šis ir jauns apsvērums, kas ir jāiekļauj pēc 17. apsvēruma. Izveidojot vienas pieturas aģentūru, uzņēmumiem, kas darbojas tiešsaistē, samazinātos izmaksas, kas saistītas ar atbilstības nodrošināšanu, un to ir ļoti svarīgi izveidot, lai veicinātu inovācijas (jo īpaši maziem un nesen izveidotiem uzņēmumiem) un digitālās ekonomikas izaugsmi.

Grozījums Nr. 143
Graham Watson, Bill Newton Dunn

Direktīvas priekšlikums
17.b apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(17b) Nolūkā nodrošināt atbildīgajiem subjektiem līdzekļus, lai tie izpildītu savu pienākumu, kā noteikts šajā direktīvā, dalībvalstis izveido oficiālus reģistrus, kur apkopota informācija par uzņēmumu faktiskajiem īpašniekiem, un sadarbībā ar valsts uzraudzības iestādēm un FIU, atbildīgajiem subjektiem nodrošina informāciju un līdzekļus, lai noteiktu un pārbaudītu politiski ietekmējamās personas, kas minētas 3. panta 7. punkta a)–f) apakšpunktā.

Or. en

Grozījums Nr. 144
Nils Torvalds, Olle Schmidt, Graham Watson

Direktīvas priekšlikums
19. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(19) Risks savā būtībā ir mainīgs, un mainīgie rādītāji, vai nu katrs atsevišķi, vai apvienojumā, var palielināt vai samazināt potenciālo risku, tādējādi ietekmējot preventīvo pasākumu, piemēram, klienta uzticamības pārbaudes pasākumu, atbilstīgo līmeni. Tādējādi ir gan tādi apstākļi, kuros būtu jāpiemēro pastiprināta klienta uzticamības pārbaude, gan citi apstākļi, kuros var būt atbilstīga vienkāršota klienta uzticamības pārbaude.

(19) Risks savā būtībā **un laika gaitā** ir mainīgs, un mainīgie rādītāji, vai nu katrs atsevišķi, vai apvienojumā, var palielināt vai samazināt potenciālo risku, tādējādi ietekmējot preventīvo pasākumu, piemēram, klienta uzticamības pārbaudes pasākumu, atbilstīgo līmeni. Tādējādi ir gan tādi apstākļi, kuros būtu jāpiemēro pastiprināta klienta uzticamības pārbaude, gan citi apstākļi, kuros var būt atbilstīga vienkāršota klienta uzticamības pārbaude.

Or. en

Grozījums Nr. 145
Sven Giegold, Rui Tavares

Direktīvas priekšlikums
21. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(21) Tas īpaši atbilst patiesībai komercdarbības attiecībās ar personām, kas ieņem vai ir ieņēmušas svarīgus valsts amatus, jo īpaši ar tām, kas ir no valstīm, kur korupcija ir plaši izplatīta. Šādas attiecības finanšu nozari var īpaši pakļaut nopietnam reputācijas un juridiskam riskam. Starptautiskās pūles apkarot korupciju arī attaisno nepieciešamību pievērst īpašu uzmanību šādiem gadījumiem un piemērot atbilstīgus pastiprinātas klienta uzticamības pārbaudes pasākumus attiecībā uz personām, kas ieņem vai ir ieņēmušas svarīgus valsts amatus savā valstī vai ārvalstīs, un uz augstākajām amatpersonām starptautiskās organizācijās.

Grozījums

(21) Tas īpaši atbilst patiesībai komercdarbības attiecībās ar personām, kas ieņem vai ir ieņēmušas svarīgus valsts amatus, jo īpaši ar tām, kas ir no valstīm ***Savienībā vai ārpus tās***, kur korupcija ir plaši izplatīta. Šādas attiecības finanšu nozari var īpaši pakļaut nopietnam reputācijas un juridiskam riskam. Starptautiskās pūles apkarot korupciju arī attaisno nepieciešamību pievērst īpašu uzmanību šādiem gadījumiem un piemērot atbilstīgus pastiprinātas klienta uzticamības pārbaudes pasākumus attiecībā uz personām, kas ieņem vai ir ieņēmušas svarīgus valsts amatus savā valstī vai ārvalstīs, un uz augstākajām amatpersonām starptautiskās organizācijās.

Or. en

Grozījums Nr. 146
Emine Bozkurt

Direktīvas priekšlikums
21.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(21a) Ir jāpastiprina klienta uzticamības pārbaudes pasākumi attiecībā uz personām, kas ieņem vai ir ieņēmušas svarīgus valsts amatus savā valstī vai ārvalstīs, un uz augstākajām amatpersonām starptautiskās organizācijās, tomēr nedrīkst pieļaut situāciju, ka saraksti, kuros ir sniegta informācija par minētajām personām, tiek izplatīti komerciālos nolūkos.

Dalībvalstīm būtu jāveic atbilstoši pasākumi, lai aizliegtu minētās darbības.

Or. en

Grozījums Nr. 147

Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liem Hoang Ngoc

Direktīvas priekšlikums

22.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(22a) Eiropas Savienībai ir jāizstrādā kopēja pieeja un politika attiecībā uz jurisdikcijām bez sadarbības, kas ir nepilnīgas nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas apkarošanas jomā. Šajā saistībā dalībvalstīm būtu jāievieš un tieši jāpiemēro visi tie valstu saraksti, kurus FATF publicēja valstu sistēmās, lai apkarotu nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu un teroristu finansēšanu. Dalībvalstīm un Komisijai būtu arī jānosaka citas jurisdikcijas bez sadarbības, ņemot vērā visu pieejamo informāciju.

Apspriežoties ar komiteju, Komisijai būtu jāizstrādā kopēja pieeja attiecībā uz pasākumiem, kas jāizmanto, lai aizsargātu iekšējā tirgus integritāti attiecībā uz jurisdikciju bez sadarbības.

Or. fr

Pamatojums

Il est essentiel d'introduire des mesures ambitieuses au sein des cadres juridiques nationaux relatives à une approche européenne cohérente à l'égard des juridictions non coopératives, et il doit être clair que les listes du GAFI doivent être considérées comme obligatoires par tous les Etats membres. La Directive doit précisément donner la possibilité à l'Union européenne d'adopter une approche commune et de prendre des mesures (coordonnées entre les EM ou laissée à la libre appréciation d'un Etat membre) à l'égard de pays qui ne seraient pas listés par les Déclarations publiques du GAFI, mais qui sont identifiées comme présentant un

risque ou des défaillances importantes en matière de lutte contre le blanchiment de capitaux et le financement du terrorisme.

Grozījums Nr. 148

Timothy Kirkhope

ECR grupas vārdā

Direktīvas priekšlikums

22.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(22a) Būtu arī jāatzīst, ka konkrētas situācijas rada mazāku nelikumīgi iegūto līdzekļu legalizēšanas vai teroristu finansēšanas risku. Vienam no riska faktoriem, kas saistīti ar klientiem, lai noteiktu nelielu risku, būtu jābūt arī atbildīgajiem subjektiem, uz kuriem attiecas prasības par nelikumīgi iegūto līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas apkarošanu, kā noteikts FATF standartos. Notāru vai citu neatkarīgu un profesionālu juristu izveidotiem klientu kopējiem kontiem ir noteikts neliels risks, jo šajā gadījumā klients ir atbildīgais subjekts. Šādai vienkāršotai uzticamības pārbaudei nevajadzētu skart pienākumus, kuri šiem notāriem vai citiem neatkarīgiem un profesionālajiem juristiem ir jāievēro saskaņā ar šo direktīvu. Šie pienākumi ietver nepieciešamību šādiem notāriem vai citiem neatkarīgiem un profesionāliem juristiem pašiem noteikt tīpašnieku identitāti tiem kopējiem kontiem, kurus viņi pārvalda.

Or. en

Pamatojums

Šis apsvēruma attiecas uz konkrētām problēmām saistībā ar klientu kopējiem kontiem, kam ir noteikts neliels risks, jo tādā gadījumā klients ir atbildīgais subjekts.

Grozījums Nr. 149
Emine Bozkurt

Direktīvas priekšlikums
24. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(24) Ja starp atbildīgajiem subjektiem un ārējām fiziskām vai juridiskām personām, uz kurām šī direktīva neattiecas, pastāv aģenta vai apakšuzņēmuma līgumattiecības, tad šiem aģentiem vai apakšuzņēmumiem, kas saistīti ar atbildīgajiem subjektiem, pienākumus saistībā ar nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas vai teroristu finansēšanas apkarošanu var noteikt tikai līgums, nevis šī direktīva. Atbildībai par šīs direktīvas ievērošanu būtu jāgulstas uz atbildīgo subjektu, *uz kuru šī direktīva attiecas.*

Grozījums

(24) Ja starp atbildīgajiem subjektiem un ārējām fiziskām vai juridiskām personām, uz kurām šī direktīva neattiecas, pastāv aģenta vai apakšuzņēmuma līgumattiecības, tad šiem aģentiem vai apakšuzņēmumiem, kas saistīti ar atbildīgajiem subjektiem, pienākumus saistībā ar nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas vai teroristu finansēšanas apkarošanu var noteikt tikai līgums, nevis šī direktīva. Atbildībai par šīs direktīvas ievērošanu būtu jāgulstas *galvenokārt* uz atbildīgo subjektu. *Turklāt dalībvalstīm būtu jānodrošina tas, lai trešās personas varētu saukt pie atbildības par to valsts noteikumu pārkāpumiem, kas pieņemti saskaņā ar šo direktīvu.*

Or. en

Grozījums Nr. 150
Cornelis de Jong

Direktīvas priekšlikums
25. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(25) Visas dalībvalstis ir izveidojušas, vai tām būtu jāizveido finanšu ziņu vākšanas vienības (turpmāk — FIU), lai vāktu un analizētu informāciju, kuru tās saņem, nolūkā noteikt saikni starp aizdomīgiem darījumiem un tiem pamatā esošu noziedzīgu darbību, lai novērstu un apkarotu nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu un teroristu finansēšanu. Par aizdomīgiem darījumiem būtu jāziņo FIU,

Grozījums

(25) Visas dalībvalstis ir izveidojušas, vai tām būtu jāizveido *funkcionāli neatkarīgas* finanšu ziņu vākšanas vienības (turpmāk — FIU), lai vāktu un analizētu informāciju, kuru tās saņem, nolūkā noteikt saikni starp aizdomīgiem darījumiem un tiem pamatā esošu noziedzīgu darbību, lai novērstu un apkarotu nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu un teroristu finansēšanu. Par aizdomīgiem darījumiem

kurām būtu jādarbojas kā valsts centram, kas saņem, analizē un nosūta kompetentajām iestādēm ziņojumus par aizdomīgiem darījumiem un citu informāciju attiecībā uz iespējamu nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu vai teroristu finansēšanu. Tam nebūtu jāuzliek dalībvalstīm par pienākumu mainīt savas esošās ziņošanas sistēmas, kurās informēšana tiek veikta, izmantojot prokuratūru vai citas tiesībaizsardzības iestādes, ja vien informācija nekavējoties un nemainītā veidā tiek nosūtīta FIU, lai tās varētu pienācīgi veikt savus uzdevumus, kas ietver arī starptautisko sadarbību ar citām FIU.

būtu jāziņo FIU, kurām būtu jādarbojas kā valsts centram, kas saņem, analizē un nosūta kompetentajām iestādēm ziņojumus par aizdomīgiem darījumiem un citu informāciju attiecībā uz iespējamu nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu vai teroristu finansēšanu. Tam nebūtu jāuzliek dalībvalstīm par pienākumu mainīt savas esošās ziņošanas sistēmas, kurās informēšana tiek veikta, izmantojot prokuratūru vai citas tiesībaizsardzības iestādes, ja vien informācija nekavējoties un nemainītā veidā tiek nosūtīta FIU, lai tās varētu pienācīgi veikt savus uzdevumus, kas ietver arī starptautisko sadarbību ar citām FIU. ***Ir svarīgi, lai dalībvalstis FIU sniegtu nepieciešamos resursus, lai pilnībā nodrošinātu to darbības spēju risināt attiecīgā brīža uzdevumus, ko rada nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšana un teroristu finansēšana, vienlaikus ievērojot pamattiesības, tostarp tiesības uz privātumu un datu aizsardzības noteikumus.***

Or. en

Grozījums Nr. 151 Graham Watson

Direktīvas priekšlikums 25. apsvērumus

Komisijas ierosinātais teksts

(25) Visas dalībvalstis ir izveidojušas, vai tām būtu jāizveido finanšu ziņu vākšanas vienības (turpmāk — FIU), lai vāktu un analizētu informāciju, kuru tās saņem, nolūkā noteikt saikni starp aizdomīgiem darījumiem un tiem pamatā esošu noziedzīgu darbību, lai novērstu un apkarotu nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu un teroristu finansēšanu. Par aizdomīgiem darījumiem būtu jāziņo FIU,

Grozījums

(25) Visas dalībvalstis ir izveidojušas, vai tām būtu jāizveido ***funkcionāli neatkarīgas un autonomas*** finanšu ziņu vākšanas vienības (turpmāk — FIU), lai vāktu un analizētu informāciju, kuru tās saņem, nolūkā noteikt saikni starp aizdomīgiem darījumiem un tiem pamatā esošu noziedzīgu darbību, lai novērstu un apkarotu nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu un teroristu finansēšanu. Par

kurām būtu jādarbojas kā valsts centram, kas saņem, analizē un nosūta kompetentajām iestādēm ziņojumus par aizdomīgiem darījumiem un citu informāciju attiecībā uz iespējamu nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu vai teroristu finansēšanu. Tam nebūtu jāuzliek dalībvalstīm par pienākumu mainīt savas esošās ziņošanas sistēmas, kurās informēšana tiek veikta, izmantojot prokuratūru vai citas tiesībsardzības iestādes, ja vien informācija nekavējoties un nemainītā veidā tiek nosūtīta FIU, lai tās varētu pienācīgi veikt savus uzdevumus, kas ietver arī starptautisko sadarbību ar citām FIU.

aizdomīgiem darījumiem būtu jāziņo FIU, kurām būtu jādarbojas kā valsts centram, kas saņem, analizē un nosūta kompetentajām iestādēm ziņojumus par aizdomīgiem darījumiem un citu informāciju attiecībā uz iespējamu nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu vai teroristu finansēšanu. Tam nebūtu jāuzliek dalībvalstīm par pienākumu mainīt savas esošās ziņošanas sistēmas, kurās informēšana tiek veikta, izmantojot prokuratūru vai citas tiesībsardzības iestādes, ja vien informācija nekavējoties un nemainītā veidā tiek nosūtīta FIU, lai tās varētu pienācīgi veikt savus uzdevumus, kas ietver arī starptautisko sadarbību ar citām FIU.

Or. en

Grozījums Nr. 152 Philippe De Backer

Direktīvas priekšlikums 27. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(27) Dalībvalstīm vajadzētu būt iespējai iecelt atbilstīgu 2. panta 1. punkta 3. apakšpunkta a), b) **un** d) punktā minēto profesiju pašregulējuma iestādi par iestādi, kura FIU vietā tiek informēta kā pirmā. Saskaņā ar Eiropas Cilvēktiesību **Tiesas** judikatūru pirmās instances ziņošanas sistēma pašregulējuma iestādei ir svarīgs aizsardzības pasākums, lai nodrošinātu pamattiesību aizsardzību attiecībā uz ziņošanas pienākumiem, kas attiecas uz juristiem.

Grozījums

(27) Dalībvalstīm vajadzētu būt iespējai iecelt atbilstīgu 2. panta 1. punkta 3. apakšpunkta a), b), d) **un e)** punktā minēto profesiju, **kā arī 4. pantā minēto profesiju un uzņēmumu kategoriju** pašregulējuma iestādi par iestādi, kura FIU vietā tiek informēta kā pirmā. Saskaņā ar Eiropas Cilvēktiesību **tiesas** judikatūru pirmās instances ziņošanas sistēma pašregulējuma iestādei ir svarīgs aizsardzības pasākums, lai nodrošinātu pamattiesību aizsardzību attiecībā uz ziņošanas pienākumiem, kas attiecas uz juristiem.

Or. en

Grozījums Nr. 153
Jean-Paul Gauzès

Direktīvas priekšlikums
27. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(27) Dalībvalstīm vajadzētu **būt iespējai iecelt atbilstīgu** 2. panta 1. punkta 3. apakšpunkta a), b) un d) punktā minēto profesiju pašregulējuma **iestādi par iestādi**, kura FIU vietā tiek informēta kā pirmā. Saskaņā ar Eiropas Cilvēktiesību **Tiesas** judikatūru pirmās instances ziņošanas sistēma pašregulējuma iestādei ir svarīgs aizsardzības pasākums, lai nodrošinātu pamattiesību aizsardzību attiecībā uz ziņošanas pienākumiem, kas attiecas uz juristiem.

Grozījums

(27) Dalībvalstīm vajadzētu **nodrošināt** 2. panta 1. punkta 3. apakšpunkta a), b) un d) punktā minēto profesiju pašregulējuma **iestādei iespēju būt iestādei**, kura FIU vietā tiek informēta kā pirmā. Saskaņā ar Eiropas Cilvēktiesību **tiesas** judikatūru pirmās instances ziņošanas sistēma pašregulējuma iestādei ir svarīgs aizsardzības pasākums, lai nodrošinātu pamattiesību aizsardzību attiecībā uz ziņošanas pienākumiem, kas attiecas uz juristiem.

Or. en

Grozījums Nr. 154
Graham Watson, Bill Newton Dunn, Nils Torvalds

Direktīvas priekšlikums
27.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(27a) Vadošā iestāde (vienas pieturas aģentūra)

Attiecībā uz nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas novēršanas prasībām, kas noteiktas atbildīgajiem subjektiem, kuri reģistrēti vairāk nekā vienā dalībvalstī vai kuri vienā dalībvalstī sniedz pakalpojumus personām citā dalībvalstī, atbildīgā subjekta galvenās institūcijas valsts kompetentajai iestādei būtu jārīkojas kā vadošajai iestādei, kas uzrauga, vai atbildīgie subjekti ievēro minētās prasības visās dalībvalstīs sadarbībā ar uzņēmējas valsts kompetento

iestādi.

Or. en

Pamatojums

Šis ir jauns apsvēruma, kas ir jāiekļauj pēc 27. apsvēruma. Šā apsvēruma mērķis ir precizēt to atbildīgo subjektu pienākumus, kas ir reģistrēti vairāk nekā vienā dalībvalstī vai kas sniedz pakalpojumus no vienas dalībvalsts citā dalībvalstī (piemēram, tiešsaistes pakalpojumus).

Grozījums Nr. 155

Jean-Paul Gauzès

Direktīvas priekšlikums

28. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(28) *Ja dalībvalsts nolemj* izmantot 33. panta 2. punktā noteiktos atbrīvojumus, *tā var atļaut vai pieprasīt* pašregulējuma iestādei, kas pārstāv personas, kuras minētas šajā pantā, nepārsūtīt FIU informāciju, kas iegūta no šīm personām apstākļos, kuri noteikti minētajā pantā.

Grozījums

(28) *Dalībvalstij būtu jāļauj* izmantot 33. panta 2. punktā noteiktos atbrīvojumus, *un dalībvalstij būtu jāļauj* pašregulējuma iestādei, kas pārstāv personas, kuras minētas šajā pantā, nepārsūtīt FIU informāciju, kas iegūta no šīm personām apstākļos, kuri noteikti minētajā pantā.

Or. en

Grozījums Nr. 156

Sven Giegold, Rui Tavares

Direktīvas priekšlikums

29. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(29) Ir bijuši vairāki gadījumi, kad darbinieki, *kuri ir ziņojuši* par savām aizdomām attiecībā uz nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu, ir *tikuši pakļauti* draudiem vai naidīgām darbībām. Lai gan šī direktīva nevar iejaukties dalībvalstu tiesvedības procesos, šis ir visbūtiskākais jautājums, lai efektīvi darbotos sistēma

Grozījums

(29) Ir bijuši vairāki *ziņošanas* gadījumi, kad darbinieki *vai citas personas, kas ir ziņojušas* par savām aizdomām attiecībā uz nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu, ir *tikušas pakļautas* draudiem vai naidīgām darbībām. Lai gan šī direktīva nevar iejaukties dalībvalstu tiesvedības procesos, šis ir visbūtiskākais jautājums, lai efektīvi

cīņai pret nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu un teroristu finansēšanu. Dalībvalstīm būtu jāapzinās šī problēma, un tām vajadzētu darīt visu iespējamo, lai **aizsargātu** darbiniekus no šādiem draudiem vai naidīgām darbībām.

darbotos sistēma cīņai pret nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu un teroristu finansēšanu. Dalībvalstīm būtu jāapzinās šī problēma, un tām vajadzētu darīt visu iespējamo, lai **veicinātu ziņošanu, vienlaikus aizsargājot** darbiniekus **un citas personas** no šādiem draudiem vai naidīgām darbībām.

Or. en

Grozījums Nr. 157 Emine Bozkurt

Direktīvas priekšlikums 29. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(29) Ir bijuši vairāki gadījumi, kad darbinieki, kuri ir ziņojuši par savām aizdomām attiecībā uz nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu, ir tikuši pakļauti draudiem vai naidīgām darbībām. Lai gan šī direktīva nevar iejaukties dalībvalstu tiesvedības procesos, šis ir visbūtiskākais jautājums, lai efektīvi darbotos sistēma cīņai pret nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu un teroristu finansēšanu. Dalībvalstīm būtu jāapzinās šī problēma, un tām vajadzētu darīt visu iespējamo, lai aizsargātu darbiniekus no šādiem draudiem vai naidīgām darbībām.

Grozījums

(29) Ir bijuši vairāki gadījumi, kad darbinieki, kuri ir ziņojuši par savām aizdomām attiecībā uz nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu, ir tikuši pakļauti draudiem vai naidīgām darbībām. Lai gan šī direktīva nevar iejaukties dalībvalstu tiesvedības procesos, šis ir visbūtiskākais jautājums, lai efektīvi darbotos sistēma cīņai pret nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu un teroristu finansēšanu. Dalībvalstīm būtu jāapzinās šī problēma, un tām vajadzētu darīt visu iespējamo, lai aizsargātu darbiniekus no šādiem draudiem vai naidīgām darbībām **un lai viņiem būtu vieglāk ziņot par aizdomām, tādējādi veicinot cīņu pret nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu.**

Or. en

Grozījums Nr. 158 Timothy Kirkhope ECR grupas vārdā

Direktīvas priekšlikums

31. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(31) Šīs direktīvas īstenošanas daži aspekti ir saistīti ar datu vākšanu, analīzi, glabāšanu un apmaiņu. Personas datu apstrāde būtu pieļaujama, lai izpildītu šajā direktīvā noteiktos pienākumus, tostarp veikt klienta uzticamības pārbaudi, veikt pastāvīgu uzraudzību, izmeklēt un ziņot par neparastiem vai aizdomīgiem darījumiem, identificēt juridiskas personas vai juridiska veidojuma faktisko īpašnieku, veikt informācijas apmaiņu starp kompetentajām iestādēm un veikt informācijas apmaiņu starp finanšu iestādēm. Personas datu vākšana būtu jāierobežo, vācot tikai tos datus, kas ir nepieciešami, lai izpildītu šīs direktīvas prasības, un tos neapstrādājot tālāk Direktīvai 95/46/EK neatbilstīgā veidā. Īpaši būtu stingri jāaizliedz personas datu tālāka apstrāde komerciālos nolūkos.

Grozījums

(31) Šīs direktīvas īstenošanas daži aspekti ir saistīti ar datu vākšanu, analīzi, glabāšanu un apmaiņu. Personas datu apstrāde būtu pieļaujama, lai izpildītu šajā direktīvā noteiktos pienākumus, tostarp veikt klienta uzticamības pārbaudi, veikt pastāvīgu uzraudzību, izmeklēt un ziņot par neparastiem vai aizdomīgiem darījumiem, identificēt juridiskas personas vai juridiska veidojuma faktisko īpašnieku, veikt informācijas apmaiņu starp kompetentajām iestādēm un veikt informācijas apmaiņu starp finanšu iestādēm. Personas datu vākšana būtu jāierobežo, vācot tikai tos datus, kas ir nepieciešami, lai izpildītu šīs direktīvas prasības **vai atbilstu komerciālajiem mērķiem attiecībā uz attiecībām starp klientu un atbildīgo subjektu**, un tos neapstrādājot tālāk Direktīvai 95/46/EK neatbilstīgā veidā. Īpaši būtu stingri jāaizliedz **atbildīgo subjektu** personas datu tālāka apstrāde komerciālos nolūkos.

Or. en

Pamatojums

Parasti advokātiem ir jāsaglabā dokumentācija pēc advokāta un klienta attiecību izbeigšanas vai pēc attiecīgā darījuma, kas klienta interesēs veikts ilgāk par 10 gadiem, noilguma termiņa beigām, kā noteikts Komisijas priekšlikumā.

Grozījums Nr. 159

Graham Watson, Bill Newton Dunn, Nils Torvalds

Direktīvas priekšlikums

31. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(31) Šīs direktīvas īstenošanas daži aspekti

Grozījums

(31) Šīs direktīvas īstenošanas daži aspekti

ir saistīti ar datu vākšanu, analīzi, glabāšanu un apmaiņu. Personas datu apstrāde būtu pieļaujama, lai izpildītu šajā direktīvā noteiktos pienākumus, tostarp veikt klienta uzticamības pārbaudi, veikt pastāvīgu uzraudzību, izmeklēt un ziņot par neparastiem vai aizdomīgiem darījumiem, identificēt juridiskas personas vai juridiska veidojuma faktisko īpašnieku, veikt informācijas apmaiņu starp kompetentajām iestādēm un veikt informācijas apmaiņu starp finanšu iestādēm. Personas datu vākšana būtu jāierobežo, vācot tikai tos datus, kas ir nepieciešami, lai izpildītu šīs direktīvas prasības, un tos neapstrādājot tālāk Direktīvai 95/46/EK neatbilstīgā veidā. Īpaši būtu stingri jāaizliedz personas datu tālāka apstrāde komerciālos nolūkos.

ir saistīti ar datu vākšanu, analīzi, glabāšanu un apmaiņu. Personas datu apstrāde būtu pieļaujama, lai izpildītu šajā direktīvā noteiktos pienākumus, tostarp veikt klienta uzticamības pārbaudi, veikt pastāvīgu uzraudzību, izmeklēt un ziņot par neparastiem vai aizdomīgiem darījumiem, identificēt juridiskas personas vai juridiska veidojuma faktisko īpašnieku, veikt informācijas apmaiņu starp kompetentajām iestādēm un **atbildīgajiem subjektiem un** veikt informācijas apmaiņu starp finanšu iestādēm. Personas datu vākšana būtu jāierobežo, vācot tikai tos datus, kas ir nepieciešami, lai izpildītu šīs direktīvas prasības, un tos neapstrādājot tālāk Direktīvai 95/46/EK neatbilstīgā veidā. Īpaši būtu stingri jāaizliedz personas datu tālāka apstrāde komerciālos nolūkos.

Or. en

Grozījums Nr. 160 **Emine Bozkurt**

Direktīvas priekšlikums **32. apsvēruma**

Komisijas ierosinātais teksts

(32) Cīņu pret nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu un teroristu finansēšanu visas dalībvalstis atzīst par svarīgu, pamatojoties uz sabiedrības interesēm.

Grozījums

(32) Cīņu pret nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu un teroristu finansēšanu visas dalībvalstis atzīst par svarīgu, pamatojoties uz sabiedrības interesēm. ***Šo parādību apkarošanai nepieciešama stingra politiskā griba un sadarbība visos līmeņos.***

Or. en

Grozījums Nr. 161 **Sharon Bowles, Olle Schmidt, Bill Newton Dunn**

Direktīvas priekšlikums
32. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(32) Cīņu pret nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu **un** teroristu finansēšanu visas dalībvalstis atzīst par svarīgu, pamatojoties uz sabiedrības interesēm.

Grozījums

(32) Cīņu pret nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu, teroristu finansēšanu **un agresīvām shēmām, lai izvairītos no nodokļu maksāšanas**, visas dalībvalstis atzīst par svarīgu, pamatojoties uz sabiedrības interesēm.

Or. en

Grozījums Nr. 162
Jürgen Klute

Direktīvas priekšlikums
32.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(32a) Ļoti svarīgi ir panākt, lai ieguldījumi, kurus līdzfinansē no Kopienas budžeta, atbilstu augstākajiem standartiem, un tādējādi tiktu novērsti finanšu noziegumi, tostarp korupcija un izvairīšanās no nodokļu maksāšanas. Tādēļ Eiropas Investīciju banka 2008. gadā ir pieņēmusi iekšējās pamatnostādnes „Politika neatļautu darbību novēršanai un aizkavēšanai Eiropas Investīciju bankas darbībā”, par tiesisko pamatojumu izmantojot LESD 325. pantu, EIB statūtu 18. pantu un 2002. gada 25. jūnija Padomes Regulu (EK, Euratom) Nr. 1605/2002. Pēc šīs politikas pieņemšanas EIB ziņos Luksemburgas Finanšu ziņu vākšanas vienībai par visiem aizdomīgiem vai iespējamiem nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas gadījumiem, kas skar EIB atbalsētos projektus, darbības un darījumus.

Or. en

Grozījums Nr. 163
Arlene McCarthy

Direktīvas priekšlikums
32.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(32a) Tādēļ Eiropas Investīciju banka (EIB) 2008. gadā ir pieņēmusi vispusīgu iekšējo „Politiku neatļautu darbību novēršanai un aizkavēšanai Eiropas Investīciju bankas darbībā”, tostarp attiecībā uz nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu, par tiesisko pamatojumu izmantojot LESD 325. pantu, EIB statūtu 18. pantu un 2002. gada 25. jūnija Padomes Regulu (EK, Euratom) Nr. 1605/2002. Pēc šīs politikas pieņemšanas EIB ziņos Luksemburgas Finanšu ziņu vākšanas vienībai par visiem aizdomīgiem vai iespējamiem nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas gadījumiem, kas skar EIB finansētos projektus, darbības un darījumus.

Or. en

Grozījums Nr. 164
Judith Sargentini

Direktīvas priekšlikums
33. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(33) Šī direktīva neskar to personas datu aizsardzību, kuri tiek apstrādāti, īstenojot policijas un tiesu iestāžu sadarbību krimināllietās, tostarp Pamatlēmuma 977/2008/TI noteikumus.

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 165
Emine Bozkurt

Direktīvas priekšlikums
36. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(36) Nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšana un teroristu finansēšana ir starptautiskas problēmas, un centieniem ar tām cīnīties vajadzētu būt globāliem. Ja Savienības finanšu iestādēm un kredītiestādēm ir filiāles un meitasuzņēmumi, kas atrodas trešās valstīs, kur tiesību akti šajā jomā ir nepilnīgi, tām, lai izvairītos no ļoti dažādo standartu piemērošanas iestādē vai iestāžu grupā, būtu jāpiemēro Savienības standarti *vai jāinformē kompetentās iestādes piederības dalībvalstī, ja šādu standartu piemērošana nav iespējama.*

Grozījums

(36) Nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšana un teroristu finansēšana ir starptautiskas problēmas, un centieniem ar tām cīnīties vajadzētu būt globāliem. Ja Savienības finanšu iestādēm un kredītiestādēm ir filiāles un meitasuzņēmumi, kas atrodas trešās valstīs, kur tiesību akti šajā jomā ir nepilnīgi, tām, lai izvairītos no ļoti dažādo standartu piemērošanas iestādē vai iestāžu grupā, būtu jāpiemēro Savienības standarti. *Minētajām Savienības finanšu un kredītiestādēm būtu jāsadarbojas ar dalībvalstīm, lai pēc iespējas nodrošinātu Savienības standartu ievērošanu.*

Or. en

Grozījums Nr. 166
Sven Giegold, Rui Tavares, Judith Sargentini

Direktīvas priekšlikums
37. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(37) Atbildīgajiem subjektiem, cik vien iespējams, vajadzētu saņemt informāciju par to iesniegto ziņojumu par aizdomīgiem darījumiem lietderību un veiktajiem pēcpasākumiem. Lai to īstenotu un lai varētu pārbaudīt, cik efektīva ir to sistēma cīņai pret nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu un teroristu finansēšanu, dalībvalstīm vajadzētu veidot un uzlabot attiecīgu statistiku. Lai vēl vairāk stiprinātu

Grozījums

(37) Atbildīgajiem subjektiem, cik vien iespējams, vajadzētu saņemt informāciju par to iesniegto ziņojumu par aizdomīgiem darījumiem lietderību un veiktajiem pēcpasākumiem. Lai to īstenotu un lai varētu pārbaudīt, cik efektīva ir to sistēma cīņai pret nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu un teroristu finansēšanu, dalībvalstīm vajadzētu veidot un uzlabot attiecīgu statistiku. Lai vēl vairāk stiprinātu

Savienības līmenī vākto statistikas datu kvalitāti un saskanīgumu, Komisijai būtu jāseko situācijai visā ES attiecībā uz cīņu pret nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu un teroristu finansēšanu un regulāri jāpublicē pārskati.

Savienības līmenī vākto statistikas datu kvalitāti un saskanīgumu, Komisijai būtu jāseko situācijai visā ES attiecībā uz cīņu pret nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu un teroristu finansēšanu un regulāri jāpublicē pārskati. **Komisijai īpaši jāseko līdz EUR 200 un EUR 500 banknošu izmantošanai un iesaistīšanai nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanā un teroristu finansēšanā. Komisijai jānovērtē šo banknošu nozīme reālās ekonomikas naudas līdzekļu nodrošinājumā, no vienas puses, un nelikumīgās darbībās, no otras puses. Šis novērtējums būtu jāveic divu gadu laikā pēc šīs direktīvas spēkā stāšanās dienas.**

Or. en

Grozījums Nr. 167 Cornelis de Jong

Direktīvas priekšlikums 37. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(37) Atbildīgajiem subjektiem, cik vien iespējams, vajadzētu saņemt informāciju par to iesniegto ziņojumu par aizdomīgiem darījumiem lietderību un veiktajiem pēcpasākumiem. Lai to īstenotu un lai varētu pārbaudīt, cik efektīva ir to sistēma cīņai pret nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu un teroristu finansēšanu, dalībvalstīm vajadzētu veidot un uzlabot attiecīgu statistiku. Lai vēl vairāk stiprinātu Savienības līmenī vākto statistikas datu kvalitāti un saskanīgumu, Komisijai būtu jāseko situācijai visā ES attiecībā uz cīņu pret nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu un teroristu finansēšanu un regulāri jāpublicē pārskati.

Grozījums

(37) Atbildīgajiem subjektiem, cik vien iespējams, vajadzētu saņemt informāciju par to iesniegto ziņojumu par aizdomīgiem darījumiem lietderību un veiktajiem pēcpasākumiem. Lai to īstenotu un lai varētu pārbaudīt, cik efektīva ir to sistēma cīņai pret nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu un teroristu finansēšanu, dalībvalstīm vajadzētu veidot un uzlabot attiecīgu statistiku. Lai vēl vairāk stiprinātu Savienības līmenī vākto statistikas datu kvalitāti un saskanīgumu, Komisijai būtu jāseko situācijai visā ES attiecībā uz cīņu pret nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu un teroristu finansēšanu un regulāri jāpublicē pārskati. **Komisijai, izstrādājot savus pārskatus, būtu jāiekļauj arī valsts līmeņa riska novērtējumu pārskats. Komisijai pirmais pārskats būtu**

jāveic gada laikā pēc šīs direktīvas spēkā stāšanās dienas.

Or. en

Grozījums Nr. 168
Emine Bozkurt

Direktīvas priekšlikums
37. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(37) Atbildīgajiem subjektiem, **cik vien** iespējams, vajadzētu saņemt informāciju par to iesniegto ziņojumu par aizdomīgiem darījumiem lietderību un veiktajiem pēcpasākumiem. Lai to īstenotu un lai varētu pārbaudīt, cik efektīva ir to sistēma cīņai pret nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu un teroristu finansēšanu, dalībvalstīm vajadzētu veidot un uzlabot attiecīgu statistiku. Lai vēl vairāk stiprinātu Savienības līmenī vāktu statistikas datu kvalitāti un saskanīgumu, Komisijai būtu jāseko situācijai visā ES attiecībā uz cīņu pret nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu un teroristu finansēšanu un regulāri jāpublicē pārskati.

Grozījums

(37) Atbildīgajiem subjektiem, **ja** iespējams, vajadzētu saņemt informāciju par to iesniegto ziņojumu par aizdomīgiem darījumiem lietderību un veiktajiem pēcpasākumiem. Lai to īstenotu un lai varētu pārbaudīt, cik efektīva ir to sistēma cīņai pret nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu un teroristu finansēšanu, dalībvalstīm vajadzētu veidot un uzlabot attiecīgu statistiku. Lai vēl vairāk stiprinātu Savienības līmenī vāktu statistikas datu kvalitāti un saskanīgumu, Komisijai būtu jāseko situācijai visā ES attiecībā uz cīņu pret nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu un teroristu finansēšanu un regulāri jāpublicē pārskati.

Or. en

Grozījums Nr. 169
Cornelis de Jong

Direktīvas priekšlikums
38. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(38) Kompetentajām iestādēm būtu jānodrošina, ka attiecībā uz valūtas maiņas punktiem, trasta un uzņēmuma pakalpojumu sniedzējiem vai azartspēļu

Grozījums

svītrots

pakalpojumu sniedzējiem, personas, kas reāli vada šādu vienību komercdarbību, un šādu vienību faktiskie īpašnieki ir atbilstīgas un piemērotas personas. Kritērijiem, kā noteikt, vai persona ir atbilstīga un piemērota, būtu jāatspoguļo vismaz nepieciešamība aizsargāt šādus subjektus pret to, ka to vadītāji vai faktiskie īpašnieki tos ļaunprātīgi izmanto noziedzīgiem mērķiem.

Or. en

Grozījums Nr. 170
Marlene Mizzi

Direktīvas priekšlikums
38. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(38) Kompetentajām iestādēm būtu jānodrošina, ka attiecībā uz valūtas maiņas punktiem, trasta un uzņēmuma pakalpojumu sniedzējiem vai azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem, personas, kas reāli vada šādu vienību komercdarbību, un šādu vienību faktiskie īpašnieki ir atbilstīgas un piemērotas personas. Kritērijiem, kā noteikt, vai persona ir atbilstīga un piemērota, būtu jāatspoguļo vismaz nepieciešamība aizsargāt šādus subjektus pret to, ka to vadītāji vai faktiskie īpašnieki tos ļaunprātīgi izmanto noziedzīgiem mērķiem.

Grozījums

(38) Kompetentajām iestādēm būtu jānodrošina, ka attiecībā uz valūtas maiņas punktiem, trasta un uzņēmuma pakalpojumu sniedzējiem vai azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem, personas, kas reāli vada šādu vienību komercdarbību, un šādu vienību faktiskie īpašnieki ir atbilstīgas un piemērotas personas. Kritērijiem, kā noteikt, vai persona ir atbilstīga un piemērota, būtu jāatspoguļo vismaz nepieciešamība aizsargāt šādus subjektus pret to, ka to vadītāji vai faktiskie īpašnieki tos ļaunprātīgi izmanto noziedzīgiem mērķiem. ***Neskarot nekādus turpmākus Savienības tiesību aktus jomās, kas vēl nav saskaņotas, licences un/vai šajā direktīvā minētās atļaujas mērķis un darbības joma attiecas tikai uz aspektiem, kas noteikti šajā direktīvā.***

Or. en

Grozījums Nr. 171
Roberta Metsola

Direktīvas priekšlikums
38. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(38) Kompetentajām iestādēm būtu jānodrošina, ka attiecībā uz valūtas maiņas punktiem, trasta un uzņēmuma pakalpojumu sniedzējiem vai azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem, personas, kas reāli vada šādu vienību komercdarbību, un šādu vienību faktiskie īpašnieki ir atbilstīgas un piemērotas personas. Kritērijiem, kā noteikt, vai persona ir atbilstīga un piemērota, būtu jāatspoguļo vismaz nepieciešamība aizsargāt šādus subjektus pret to, ka to vadītāji vai faktiskie īpašnieki tos ļaunprātīgi izmanto noziedzīgiem mērķiem.

Grozījums

(38) Kompetentajām iestādēm būtu jānodrošina, ka attiecībā uz valūtas maiņas punktiem, trasta un uzņēmuma pakalpojumu sniedzējiem vai azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem, personas, kas reāli vada šādu vienību komercdarbību, un šādu vienību faktiskie īpašnieki ir atbilstīgas un piemērotas personas. Kritērijiem, kā noteikt, vai persona ir atbilstīga un piemērota, būtu jāatspoguļo vismaz nepieciešamība aizsargāt šādus subjektus pret to, ka to vadītāji vai faktiskie īpašnieki tos ļaunprātīgi izmanto noziedzīgiem mērķiem. ***Neskarot nekādus turpmākus Savienības tiesību aktus jomās, kas vēl nav saskaņotas, licences vai šajā direktīvā minētās atļaujas mērķis un darbības joma attiecas tikai uz aspektiem, kas noteikti šajā direktīvā.***

Or. en

Grozījums Nr. 172
Cornelis de Jong

Direktīvas priekšlikums
39.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(39a) ES FIU platformu izmanto, lai veicinātu sadarbību starp valsts FIU, sagatavojot priekšlikumus un pamatnostādnes tiesību aktu īstenošanas un politikas jomā, apmainoties ar informāciju par tendencēm un riska faktoriem, veicinot FIU starptautiskās sadarbības efektivitāti un nosakot

iespējamās nepilnības vai trūkumus un iespējamās risinājumus.

Or. en

Grozījums Nr. 173
Monika Hohlmeier

Direktīvas priekšlikums
40. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(40) Informācijas apmaiņas uzlabošana starp FIU ES ir īpaši svarīga, saskaroties ar nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas pārvalstisko raksturu. Dalībvalstīm būtu jāveicina drošu iekārtu izmantošana informācijas apmaiņai, **īpaši decentralizēta datortīkla FIU.net un minētā** tīkla piedāvāto metožu izmantošana.

Grozījums

(40) Informācijas apmaiņas uzlabošana starp FIU ES ir īpaši svarīga, saskaroties ar nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas pārvalstisko raksturu. Dalībvalstīm būtu jāveicina drošu iekārtu izmantošana informācijas apmaiņai un **šāda** tīkla piedāvāto metožu izmantošana.

Or. en

Pamatojums

Direktīvā būtu jānosaka rezultāti un mērķi, nevis precīzi līdzekļi to sasniegšanai. Tāpēc būtu jābūt iespējai izvēlēties visefektīvākos un vislabāk aizsargātos saziņas kanālus. Tādēļ juridisku un praktisku iemeslu dēļ šajā direktīvā nevar definēt rīku FIU.net. Tas attiecas arī uz 53. pantu.

Grozījums Nr. 174
Nils Torvalds, Olle Schmidt

Direktīvas priekšlikums
41. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(41) Cīņas pret nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu un teroristu finansēšanu nozīmīgumam vajadzētu virzīt dalībvalstis uz to, lai tās savos tiesību aktos nosaka

Grozījums

(41) Cīņas pret nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu un teroristu finansēšanu nozīmīgumam vajadzētu virzīt dalībvalstis uz to, lai tās savos tiesību aktos nosaka

iedarbīgas, samērīgas un atturošas sankcijas, kuras piemēro gadījumos, kad netiek ievēroti valsts tiesību akti, kas pieņemti saskaņā ar šo direktīvu. Dalībvalstīs pašlaik ir dažādi administratīvie pasākumi un sankcijas attiecībā uz galveno preventīvo pasākumu pārkāpumiem. Šī dažādība varētu kaitēt nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas apkarošanā ieguldītajiem centieniem, un pastāv risks, ka Savienības rīcība varētu tikt sadrumstalota. Tādēļ šajā direktīvā būtu jāiekļauj vairāki administratīvie pasākumi un sankcijas, kas dalībvalstīs būtu pieejami saistībā ar sistemātiskiem prasību pārkāpumiem attiecībā uz klienta uzticamības pārbaudes pasākumiem, uzskaiti, ziņošanu par aizdomīgiem darījumiem un atbildīgo subjektu iekšējo kontroli. Šim pasākumu un sankciju lokam vajadzētu būt pietiekami plašam, lai ļautu dalībvalstīm un kompetentajām iestādēm ņemt vērā atšķirības starp atbildīgajiem subjektiem, īpaši starp finanšu iestādēm un citiem atbildīgajiem subjektiem, attiecībā uz to apmēru, raksturu un darbības jomām. Piemērojot šo direktīvu, dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka administratīvo pasākumu un sankciju piemērošana saskaņā ar šo direktīvu un kriminālsankciju piemērošana saskaņā ar valsts tiesību aktiem nepārkāpj principu ne bis in idem.

iedarbīgas, samērīgas un atturošas sankcijas, kuras piemēro gadījumos, kad netiek ievēroti valsts tiesību akti, kas pieņemti saskaņā ar šo direktīvu. Dalībvalstīs pašlaik ir dažādi administratīvie pasākumi un sankcijas attiecībā uz galveno preventīvo pasākumu pārkāpumiem. Šī dažādība varētu kaitēt nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas apkarošanā ieguldītajiem centieniem, un pastāv risks, ka Savienības rīcība varētu tikt sadrumstalota. Tādēļ šajā direktīvā būtu jāiekļauj vairāki administratīvie pasākumi un sankcijas, kas dalībvalstīs būtu pieejami saistībā ar sistemātiskiem prasību pārkāpumiem attiecībā uz klienta uzticamības pārbaudes pasākumiem, uzskaiti, ziņošanu par aizdomīgiem darījumiem un atbildīgo subjektu iekšējo kontroli. Šim pasākumu un sankciju lokam vajadzētu būt pietiekami plašam, lai ļautu dalībvalstīm un kompetentajām iestādēm ņemt vērā atšķirības starp atbildīgajiem subjektiem, īpaši starp finanšu iestādēm un citiem atbildīgajiem subjektiem, attiecībā uz to apmēru, raksturu, *riska līmeni* un darbības jomām. Piemērojot šo direktīvu, dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka administratīvo pasākumu un sankciju piemērošana saskaņā ar šo direktīvu un kriminālsankciju piemērošana saskaņā ar valsts tiesību aktiem nepārkāpj principu ne bis in idem.

Or. en

Grozījums Nr. 175
Krišjānis Kariņš, Frank Engel

Direktīvas priekšlikums
42.a apsvēruma (jauns)

(42a) Lai kompetentās iestādes un atbildīgie subjekti varētu labāk novērtēt ar noteiktiem darījumiem saistītu risku, Komisijai būtu jā sagatavo to jurisdikciju saraksts valstīs, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis, kurās ir īstenoti noteikumi un regulējums, kas ir līdzīgs tam, kāds noteikts šajā direktīvā.

Or. en

**Grozījums Nr. 176
Monica Luisa Macovei**

**Direktīvas priekšlikums
1. pants – 2. punkts – ievaddaļa**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2. Šajā direktīvā par nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu tiek uzskatīts turpmāk norādītais, **ja izdarīts ar nodomu:**

2. Šajā direktīvā par nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu tiek uzskatīts turpmāk norādītais:

Or. en

**Grozījums Nr. 177
Monica Luisa Macovei, Véronique Mathieu Houillon**

**Direktīvas priekšlikums
1. pants – 2. punkts – a apakšpunkts**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

a) īpašuma konversija vai nodošana, zinot, ka šāds īpašums ir iegūts noziedzīgā darbībā vai piedaloties šādā darbībā, lai slēptu vai maskētu šā īpašuma nelikumīgo izcelsmi, vai palīdzētu jebkurai personai, kas ir iesaistīta šādas darbības pasūtīšanā, izvairīties no savas rīcības juridiskajām sekām;

a) īpašuma konversija vai nodošana, zinot **vai ko varētu zināt, ņemot vērā konkrētus faktus un apstākļus**, ka šāds īpašums ir iegūts noziedzīgā darbībā vai piedaloties šādā darbībā, lai slēptu vai maskētu šā īpašuma nelikumīgo izcelsmi **vai nepieļautu iesaldēšanu vai konfiskāciju**, vai palīdzētu jebkurai personai, kas ir

iesaistīta šādas darbības pasūtīšanā,
izvairīties no savas rīcības juridiskajām
sekām;

Or. en

Grozījums Nr. 178
Jean-Pierre Audy

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. punkts – 2.a apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2a) apdrošināšanas sabiedrībām;

Or. fr

Grozījums Nr. 179
Sven Giegold, Rui Tavares, Judith Sargentini

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. punkts – 2.a apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2a) Eiropas Investīciju bankai;

Or. en

Grozījums Nr. 180
Arlene McCarthy

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. punkts – 2.a apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2a) Eiropas Investīciju bankai;

Or. en

Grozījums Nr. 181
Sven Giegold, Rui Tavares, Judith Sargentini

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. punkts – 2.b apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

**2b) dalībvalstu centrālajām bankām,
veicot vai veicinot komerciālos vai
privātos darījumus;**

Or. en

Grozījums Nr. 182
Arlene McCarthy

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. punkts – 2.b apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2b) valstu centrālajām bankām;

Or. en

Grozījums Nr. 183
Sven Giegold, Rui Tavares, Judith Sargentini

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. punkts – 2.c apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2c) centrālajām norēķinu sistēmām;

Or. en

Grozījums Nr. 184
Arlene McCarthy

Direktīvas priekšlikums

2. pants – 1. punkts – 2.c apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2c) vienotajam uzraudzības mehānismam;

Or. en

Grozījums Nr. 185

Timothy Kirkhope

ECR grupas vārdā

Direktīvas priekšlikums

2. pants – 1. punkts – 3. apakšpunkts – d punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

d) nekustamā īpašuma aģentiem, tostarp īpašuma izīrēšanas aģentiem;

d) nekustamā īpašuma aģentiem, tostarp īpašuma izīrēšanas aģentiem, **ja tie ir iesaistīti finanšu darījumos saistībā ar nekustamā īpašuma iegādi vai pārdošanu;**

Or. en

Pamatojums

Dažās dalībvalstīs nekustamā īpašuma aģentu pienākumos ietilpst tikai nekustamā īpašuma tirgotājam atrast pircēju, un viņu pienākumos neietilpst līguma oficiāla un attiecīgā finanšu darījuma noslēgšana, un tāpēc šā punkta formulējumam būtu jābūt precīzākam.

Grozījums Nr. 186

Jürgen Klute

Direktīvas priekšlikums

2. pants – 1. punkts – 3. apakšpunkts – d punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

d) nekustamā īpašuma aģentiem, **tostarp** īpašuma **izīrēšanas aģentiem;**

d) nekustamā īpašuma aģentiem, **ja tie ir iesaistīti finanšu darījumos saistībā ar nekustamā īpašuma pārdošanu vai iegādi;**

Grozījums Nr. 187
Ivo Belet

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. punkts – 3. apakšpunkts – e punkts

Komisijas ierosinātais teksts

e) citām fiziskām vai juridiskām personām, kas **tirgojas ar precēm**, ja maksājumi tiek veikti vai saņemti skaidrā naudā EUR 7500 apmērā vai vairāk neatkarīgi no tā, vai šo darījumu veic kā vienu operāciju vai kā vairākas operācijas, kuras, iespējams, ir saistītas;

Grozījums

e) citām fiziskām vai juridiskām personām, kas **veic finanšu darījumus**, ja maksājumi tiek veikti vai saņemti skaidrā naudā EUR 7500 apmērā vai vairāk neatkarīgi no tā, vai šo darījumu veic kā vienu operāciju vai kā vairākas operācijas, kuras, iespējams, ir saistītas;

Or. nl

Pamatojums

Šo direktīvu nedrīkst attiecināt tikai uz fiziskām vai juridiskām personām, kas tirgojas ar precēm. Ir jāiekļauj arī citas darbības, ja maksājumi tiek veikti skaidrā naudā vairāk nekā EUR 7500 apmērā. Šīs direktīvas darbības joma būtu jāpaplašina tā, lai tā ietvertu arī, piemēram, sporta klubu darbības.

Grozījums Nr. 188
Jean-Pierre Audy

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. punkts – 3. apakšpunkts – e punkts

Komisijas ierosinātais teksts

e) citām fiziskām vai juridiskām personām, kas tirgojas ar precēm, ja maksājumi tiek veikti vai saņemti skaidrā naudā EUR 7500 apmērā vai vairāk neatkarīgi no tā, vai šo darījumu veic kā vienu operāciju vai kā vairākas operācijas, kuras, iespējams, ir saistītas;

Grozījums

e) citām fiziskām vai juridiskām personām, kas tirgojas ar precēm **vai pakalpojumiem**, ja maksājumi tiek veikti vai saņemti skaidrā naudā EUR 7500 apmērā vai vairāk neatkarīgi no tā, vai šo darījumu veic kā vienu operāciju vai kā vairākas operācijas, kuras, iespējams, ir saistītas;

Or. fr

Grozījums Nr. 189
Slawomir Nitras

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. punkts – 3. apakšpunkts – e punkts

Komisijas ierosinātais teksts

e) citām fiziskām vai juridiskām personām, kas tirgojas ar precēm, ja maksājumi tiek veikti vai saņemti skaidrā naudā EUR **7500** apmērā vai vairāk neatkarīgi no tā, vai šo darījumu veic kā vienu operāciju vai kā vairākas operācijas, kuras, iespējams, ir saistītas;

Grozījums

e) citām fiziskām vai juridiskām personām, kas tirgojas ar precēm, ja maksājumi tiek veikti vai saņemti skaidrā naudā EUR **15 000** apmērā vai vairāk neatkarīgi no tā, vai šo darījumu veic kā vienu operāciju vai kā vairākas operācijas, kuras, iespējams, ir saistītas;

Or. pl

Pamatojums

Samazinot skaidras naudas darījumu robežvērtību līdz EUR 7500, ko nopelna vai saņem fiziskas un juridiskas personas no preču tirdzniecības, tiks panākts, ka šīs direktīvas piemērošanas jomā būs jāiekļauj būtisks skaits uzņēmumu, tostarp MVU. Paredzot šādu noteikumu, likumīgajiem uzņēmumiem un finanšu ziņu vākšanas vienībām varētu tikt radīts nesamērīgi liels slogs salīdzinājumā ar rezultātiem, ko tie varētu sasniegt.

Grozījums Nr. 190
Jean-Paul Gauzès, Sophie Auconie

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. punkts – 3. apakšpunkts – f punkts

Komisijas ierosinātais teksts

f) *azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem.*

Grozījums

f) *kazino.*

Or. fr

Grozījums Nr. 191
Graham Watson, Nils Torvalds, Bill Newton Dunn

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. punkts – 3. apakšpunkts – f punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

f) azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem.

f) azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem.
Dalībvalstis var noteiktiem azartspēļu pakalpojumiem, izņemot kazino un tiešsaistes azartspēles, pilnīgi vai daļēji nepiemērot valsts noteikumus, ar ko transponē šīs direktīvas noteikumus, ņemot vērā nelielo risku saistībā ar minēto pakalpojumu sniedzēju darbībām.

Or. en

Grozījums Nr. 192
Sampo Terho

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. punkts – 3. apakšpunkts – f punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

f) azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem.

f) azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem.
Dalībvalstis var neiekļaut konkrētus azartspēļu pakalpojumu veidus, izņemot kazino un tiešsaistes azartspēles, kuriem ir minimāls nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas vai teroristu finansēšanas risks, ņemot vērā zemās likmes un minēto azartspēļu pakalpojumu sniegšanas veidus.

Or. en

Grozījums Nr. 193
Graham Watson, Nils Torvalds, Bill Newton Dunn

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. punkts – 3. apakšpunkts – fa punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

fa) dalībvalstis var noteiktiem azartspēļu pakalpojumiem, izņemot kazino un

tiešsaistes azartspēles, nepiemērot šīs direktīvas noteikumus, ņemot vērā pierādīto nelielo risku saistībā ar minēto pakalpojumu sniedzēju darbībām. Dalībvalstis, pieņemot jebkādus lēmumus saskaņā ar šo punktu, par to informē Komisiju;

Or. en

Grozījums Nr. 194
Sirpa Pietikäinen

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.a Dalībvalstis var noteiktiem azartspēļu pakalpojumiem, izņemot kazino un tiešsaistes azartspēles, pilnīgi vai daļēji nepiemērot valsts noteikumus, ar ko transponē šīs direktīvas noteikumus, ņemot vērā pierādīto nelielo risku, kas saistīts ar minētajiem pakalpojumiem. Dalībvalstis, pieņemot jebkādus lēmumus saskaņā ar šo punktu, par to informē Komisiju.

Or. en

Grozījums Nr. 195
Timothy Kirkhope
ECR grupas vārdā

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.a Dalībvalstis var noteiktu azartspēļu, izņemot kazino un tiešsaistes azartspēles, pakalpojumu sniedzējiem pilnīgi vai daļēji nepiemērot valsts noteikumus, ar ko

transponē šīs direktīvas noteikumus, ņemot vērā nelielo risku saistībā ar minēto pakalpojumu sniedzēju darbību būtību un apmēru.

Or. en

Pamatojums

Lēmumi attiecībā uz jaunās direktīvas darbības jomu būtu jāpieņem saskaņā ar finanšu darījumu darba grupu, ņemot vērā pierādījumus un riskus. Direktīvas joma nedrīkst būt plašāka, nekā tas ir nepieciešams, aptverot visus azartspēļu pakalpojumus sniedzējus, jo attiecībā uz apakšnozarēm ar nelielu risku piemēroti pasākumi būs nesamērīgi un apgrūtinājoši.

Grozījums Nr. 196
Krišjānis Kariņš, Frank Engel

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. punkts – 3.a apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3.a Dalībvalstis, veicot riska analīzi saskaņā ar 7. pantu, noteiktiem produktiem, ko nodrošina subjekti saskaņā ar 3. apakšpunkta f) punktu, var daļēji vai pilnīgi nepiemērot attiecīgos noteikumus. Pirms atbrīvošanas no noteikumiem dalībvalstīm ir nepieciešama Komisijas atļauja.

Or. en

Grozījums Nr. 197
Jean-Pierre Audy

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. punkts – 3. apakšpunkts – fa punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

fa) uzņēmumiem, kas galvenokārt izmanto skaidru naudu;

Grozījums Nr. 198
Jean-Paul Gauzès, Sophie Auconie

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. punkts – 3. apakšpunkts – fa punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

***fa) tiešsaistes azartspēļu pakalpojumu
sniedzējiem;***

Grozījums Nr. 199
Jean-Paul Gauzès, Sophie Auconie

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. punkts – 3. apakšpunkts – fb punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

***fb) citiem azartspēļu pakalpojumu
sniedzējiem;***

Grozījums Nr. 200
Sophie Auconie

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. punkts – 3. apakšpunkts – fa punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

***fa) fiziskām vai juridiskām personām,
kuras ir iesaistītas profesionālajā sportā,
jo īpaši sporta organizācijām, klubiem un
sporta vadībai, sportistiem un sportistēm
un spēlētāju aģentiem;***

Pamatojums

Tā kā profesionālais sports ir īpaši neaizsargāts pret nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizāciju, kas bieži ir saistīti ar krāpšanu nodokļu jomā un spēļu rezultātu sarunāšanu, šo jautājumu nevar atrisināt ne ar pārskatītajiem FAFT ieteikumiem, ne ar 4. AML direktīvu. Lai novērstu šo nepilnību, profesionālā sporta nozare jāiekļauj 4. AML direktīvas piemērošanas jomā, pamatojoties uz vienādiem noteikumiem ar pārējām profesijām, kas nav finanšu profesijas.

Grozījums Nr. 201**Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liem Hoang Ngoc****Direktīvas priekšlikums****1.a pants (jauns)***Komisijas ierosinātais teksts**Grozījums****1.a pants***

Dalībvalstis aizliedz tādu skaidras naudas maksājumu veikšanu, kuru apmērs ir EUR 7500 vai vairāk, lai darījumu varētu veikt kā vienu operāciju vai kā vairākas operācijas, kuras, iespējams, ir saistītas.

Pamatojums

La mise en place d'une limitation générale des paiements en espèces au niveau européen est indispensable à la prise en compte des risques liés à la circulation d'argent liquide dans le marché intérieur. Cette mesure adoptée au niveau européen aura l'avantage d'éviter les risques de « forum shopping » de la part des blanchisseurs de capitaux qui pourraient profiter de législations plus souples. La plupart des Etats membres de l'Union européenne ont d'ores et déjà adopté des mesures nationales de limitation des paiements en espèces et la transposition au niveau européen de cette mesure ne serait qu'une conséquence logique de ces politiques nationales.

Grozījums Nr. 202**Sven Giegold, Rui Tavares****Direktīvas priekšlikums****2. pants – 1.a punkts (jauns)**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.a Dalībvalstis aizliedz tādu skaidras naudas pārvedumu veikšanu, kuru apmērs pārsniedz EUR 10 000 neatkarīgi no tā, vai pārvedums tiek veikts vienā vai vairākās šķietami saistītās operācijās.

Or. en

Grozījums Nr. 203

Nils Torvalds, Olle Schmidt, Bill Newton Dunn, Graham Watson

Direktīvas priekšlikums

2. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

6. Novērtējot nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas vai teroristu finansēšanas risku šā panta nolūkā, dalībvalstis pievērš īpašu uzmanību jebkurai finanšu darbībai, par kuru uzskata, ka tās būtības dēļ to īpaši iespējams izmantot vai ļaunprātīgi izmantot nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanai vai teroristu finansēšanai.

6. Novērtējot nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas vai teroristu finansēšanas risku šā panta nolūkā, dalībvalstis pievērš īpašu uzmanību jebkurai finanšu darbībai, par kuru uzskata, ka tās būtības dēļ to īpaši iespējams izmantot vai ļaunprātīgi izmantot nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanai vai teroristu finansēšanai.
Līdzīgā veidā attiecīgi jāizturas pret darbībām, kuras, iespējams, netiks izmantotas nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanai vai teroristu finansēšanai.

Or. en

Grozījums Nr. 204

Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liem Hoang Ngoc

Direktīvas priekšlikums

2. pants – 6.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

6.a Ja ir pierādīts neliels risks, dalībvalstis var nolemt neveikt uzticamības pārbaudes

profesijās, kur ir jāizmanto elektroniskā nauda [kā noteikts Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2009/110/EK 2. panta 2. punktā], tikai tad, ja ir izpildīti šādi nosacījumi:

i) maksājuma instrumentu nevar uzpildīt, un elektroniski uzglabātā maksimālā summa nav lielāka par EUR 100.

Dalībvalstis iekšzemes maksājumiem var šo summu palielināt līdz EUR 250;

ii) maksāšanas instrumentus var izmantot tikai preču un pakalpojumu iegādei;

iii) elektroniskās naudas uzglabāšanas līdzekli nevar uzpildīt ar elektronisko naudu;

iv) skaidras naudas atmaksa un skaidras naudas izņemšana ir aizliegta, izņemot gadījumus, kad ir ievērotas prasības attiecībā uz uzrādītāja identitātes noskaidrošanu un pārbaudīšanu un ir veikti atbilstīgi un piemēroti pasākumi attiecībā uz naudas izņemšanas un atmaksas procedūrām, un ir veikti datu saglabāšanas pasākumi.

Or. fr

Pamatojums

Ceturtajā direktīvā ir jāņem vērā FATF ieteikumi, kas stingri aizliedz izmantot anonīmus kontus un aicina ņemt vērā riskus, kas saistīti ar jaunajām maksāšanas metodēm. Elektroniskās naudas konti var būt anonīmi konti, un ir svarīgi novērst šo jauno risku. Lai novērstu šo jauno risku, tiek ierosināts pastiprināt nosacījumus, kas paredz, ka elektroniskajai naudai var neveikt uzticamības pārbaudes.

Grozījums Nr. 205

Sven Giegold, Rui Tavares, Judith Sargentini

Direktīvas priekšlikums

3. pants – 1. daļa – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2a) „centrālā norēķinu sistēma” ir

*norēķinu sistēma, kas noteikta
Direktīvā 98/26/EK par norēķinu
galīgumu maksājumu un vērtspapīru
norēķinu sistēmās;*

Or. en

Grozījums Nr. 206
Ana Gomes

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 1. daļa – 4. punkts – f apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

f) visi noziedzīgi nodarījumi, tostarp nodokļu noziegumi saistībā ar tiešajiem un netiešajiem nodokļiem, kas tiek sodīti ar brīvības atņemšanu vai ieslodzījumu, kura maksimālais ilgums ir **lielāks par vienu gadu**, vai attiecībā uz tām valstīm, kurām to tiesību sistēmās ir noteikts minimālais soda ilgums par nodarījumiem, visi nodarījumi, kuri tiek sodīti ar brīvības atņemšanu vai ieslodzījumu, kura minimālais ilgums ir **vairāk nekā** seši mēneši;

Grozījums

f) visi noziedzīgi nodarījumi, tostarp nodokļu noziegumi saistībā ar tiešajiem un netiešajiem nodokļiem, kas tiek sodīti ar brīvības atņemšanu vai ieslodzījumu, kura maksimālais ilgums ir **viens gads vai vairāk**, vai attiecībā uz tām valstīm, kurām to tiesību sistēmās ir noteikts minimālais soda ilgums par nodarījumiem, visi nodarījumi, kuri tiek sodīti ar brīvības atņemšanu vai ieslodzījumu, kura minimālais ilgums ir seši mēneši;

Or. en

Grozījums Nr. 207
Jürgen Klute

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 1. daļa – 4. punkts – f apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

f) visi noziedzīgi nodarījumi, tostarp nodokļu noziegumi saistībā ar tiešajiem un netiešajiem nodokļiem, kas tiek sodīti ar brīvības atņemšanu vai ieslodzījumu, kura maksimālais ilgums ir **lielāks par vienu gadu**, vai attiecībā uz tām valstīm, kurām

Grozījums

f) visi noziedzīgi nodarījumi, tostarp nodokļu noziegumi saistībā ar tiešajiem un netiešajiem nodokļiem, kas tiek sodīti ar brīvības atņemšanu vai ieslodzījumu, kura maksimālais ilgums ir **viens gads vai vairāk**, vai attiecībā uz tām valstīm, kurām

to tiesību sistēmās ir noteikts minimālais soda ilgums par nodarījumiem, visi nodarījumi, kuri tiek sodīti ar brīvības atņemšanu vai ieslodzījumu, kura minimālais ilgums ir **vairāk nekā** seši mēneši;

to tiesību sistēmās ir noteikts minimālais soda ilgums par nodarījumiem, visi nodarījumi, kuri tiek sodīti ar brīvības atņemšanu vai ieslodzījumu, kura minimālais ilgums ir seši mēneši **vai vairāk**;

Or. en

Grozījums Nr. 208

Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liem Hoang Ngoc

Direktīvas priekšlikums

3. pants – 1. daļa – 4. punkts – f apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

f) visi noziedzīgi nodarījumi, **tostarp nodokļu noziegumi saistībā ar tiešajiem un netiešajiem nodokļiem**, kas tiek sodīti ar brīvības atņemšanu vai ieslodzījumu, kura maksimālais ilgums ir lielāks par vienu gadu, vai attiecībā uz tām valstīm, kurām to tiesību sistēmās ir noteikts minimālais soda ilgums par nodarījumiem, visi nodarījumi, kuri tiek sodīti ar brīvības atņemšanu vai ieslodzījumu, kura minimālais ilgums ir vairāk nekā seši mēneši;

Grozījums

f) visi noziedzīgi nodarījumi, kas tiek sodīti ar brīvības atņemšanu vai ieslodzījumu, kura maksimālais ilgums ir lielāks par vienu gadu, vai attiecībā uz tām valstīm, kurām to tiesību sistēmās ir noteikts minimālais soda ilgums par nodarījumiem, visi nodarījumi, kuri tiek sodīti ar brīvības atņemšanu vai ieslodzījumu, kura minimālais ilgums ir vairāk nekā seši mēneši;

Or. fr

Pamatojums

Jēdziens „nodokļu noziegumi” būtu jānošķir no jebkādas norādes uz īpašu spriedumu vai soda veidu. Ir skaidri jānosaka tas, ka nodokļu noziegumu juridiskā definīcija, ko izmanto valsts līmenī, nedrīkst kavēt kompetento iestāžu un finanšu ziņu vākšanas vienību izmeklēšanu, vācot informāciju šajā jomā.

Grozījums Nr. 209

Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liem Hoang Ngoc

Direktīvas priekšlikums

3. pants – 1. daļa – 4. punkts – fa apakšpunkts (jauns)

fa) „nodokļu noziegumi” ir noziegumi saistībā ar tiešajiem un netiešajiem nodokļiem. Neatkarīgi no tā, kādu nodokļu noziegumu definīciju izmanto valsts līmenī, tas nedrīkst kavēt šīs direktīvas noteikumu ieviešanu, jo īpaši saistībā ar ziņošanas pienākumu un kompetento iestāžu sadarbību valsts un starptautiskā līmenī izmeklēšanas laikā;

Or. fr

Pamatojums

Jēdziens „nodokļu noziegumi” būtu jānošķir no jebkādas norādes uz īpašu spriedumu vai soda veidu. Ir skaidri jānosaka tas, ka nodokļu noziegumu juridiskā definīcija, ko izmanto valsts līmenī, nedrīkst kavēt kompetento iestāžu un finanšu ziņu vākšanas vienību izmeklēšanu, vācot informāciju šajā jomā.

Grozījums Nr. 210

Peter Simon

Direktīvas priekšlikums

3. pants – 1. daļa – 5. punkts – a apakšpunkts – i punkts – ievaddaļa

i) fiziska(s) persona(s), kas pilnībā ir kādas juridiskas **vienības** īpašnieks vai to kontrolē, jo tai tieši vai netieši pieder pietiekama akciju daļa vai balsstiesības, tostarp ar uzrādītāja akciju palīdzību, un kas nav regulētā tirgū kotēts uzņēmums, uz kuru attiecas informācijas izpaušanas prasības saskaņā ar Eiropas Savienības tiesību aktiem vai līdzvērtīgiem starptautiskiem standartiem.

i) fiziska(s) persona(s), kas pilnībā ir kādas juridiskas **personas** īpašnieks vai to kontrolē, jo tai tieši vai netieši pieder pietiekama akciju daļa vai balsstiesības, tostarp ar uzrādītāja akciju palīdzību, un kas nav regulētā tirgū kotēts uzņēmums, uz kuru attiecas informācijas izpaušanas prasības saskaņā ar Eiropas Savienības tiesību aktiem vai līdzvērtīgiem starptautiskiem standartiem.

Or. de

Grozījums Nr. 211
Jürgen Klute

Direktīvas priekšlikums

3. pants – 1. daļa – 5. punkts – a apakšpunkts – i punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

25 % akciju plus viena akcija ir pietiekams pierādījums īpašumtiesībām vai kontrolei, ko īsteno akciju turētājs, un attiecas uz tiešo un netiešo īpašumtiesību visiem līmeņiem,

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 212
Krišjānis Kariņš, Frank Engel

Direktīvas priekšlikums

3. pants – 1. daļa – 5. punkts – a apakšpunkts – i punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

25 % akciju plus viena akcija ir *pietiekams* pierādījums īpašumtiesībām *vai kontrolei, ko īsteno akciju turētājs, un attiecas uz tiešo un netiešo īpašumtiesību visiem līmeņiem,*

25 % akciju plus viena *klienta* akcija, *kas pieder fiziskai personai,* ir pierādījums *tiešajām* īpašumtiesībām.

25 % akciju plus viena klienta akcija, kas pieder uzņēmumam, ko pārvalda fiziska(-s) persona(-s), vai vairākiem uzņēmumiem, ko pārvalda tā pati fiziskā persona, ir pierādījums tiešajām īpašumtiesībām. Jēdzienu „kontrolē” nosaka, cita starpā, saskaņā ar kritērijiem, kas noteikti Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 26. jūnija Direktīvas 2013/34/ES par noteiktu veidu uzņēmumu gada finanšu pārskatiem, konsolidētajiem finanšu pārskatiem un saistītiem ziņojumiem 22. panta 1.–5. punktā [...]”^{21a}.

^{21a} OV L 182, 29.6.2013., 19. lpp.

Grozījums Nr. 213
Emine Bozkurt

Direktīvas priekšlikums

3. pants – 1. daļa – 5. punkts – a apakšpunkts – i punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

25 % akciju plus viena akcija ir pietiekams pierādījums īpašumtiesībām vai kontrolei, ko īsteno akciju turētājs, un attiecas uz tiešo un netiešo īpašumtiesību visiem līmeņiem,

Grozījums

„Jebkurā gadījumā 25 % akciju plus viena akcija ir pietiekams pierādījums īpašumtiesībām vai kontrolei, ko īsteno akciju turētājs, un attiecas uz tiešo un netiešo īpašumtiesību visiem līmeņiem, neskarot dalībvalstu tiesības nolemt, ka mazāka procentuālā daļa var būt pierādījums īpašumtiesībām vai kontrolei, ”

Grozījums Nr. 214
Arlene McCarthy, Emilie Turunen

Direktīvas priekšlikums

3. pants – 1. daļa – 5. punkts – a apakšpunkts – i punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

25 % akciju plus viena akcija ir pietiekams pierādījums īpašumtiesībām vai kontrolei, ko īsteno akciju turētājs, un attiecas uz tiešo un netiešo īpašumtiesību visiem līmeņiem,

Grozījums

10 % akciju plus viena akcija ir pietiekams pierādījums īpašumtiesībām vai kontrolei, ko īsteno akciju turētājs, un attiecas uz tiešo un netiešo īpašumtiesību visiem līmeņiem,

Grozījums Nr. 215
Sven Giegold, Rui Tavares, Judith Sargentini

Direktīvas priekšlikums

3. pants – 1. daļa – 5. punkts – a apakšpunkts – i punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

25 % akciju plus viena akcija ir pietiekams pierādījums īpašumtiesībām vai kontrolei, ko īsteno akciju turētājs, un attiecas uz tiešo un netiešo īpašumtiesību visiem līmeņiem,

Grozījums

10 % akciju plus viena akcija ir pietiekams pierādījums īpašumtiesībām vai kontrolei, ko īsteno akciju turētājs, un attiecas uz tiešo un netiešo īpašumtiesību visiem līmeņiem,

Or. en

Grozījums Nr. 216

Peter Simon

Direktīvas priekšlikums

3. pants – 1. daļa – 5. punkts – a apakšpunkts – i punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

25 % akciju plus **viena akcija** ir pietiekams pierādījums īpašumtiesībām vai kontrolei, ko īsteno **akciju turētājs, un attiecas uz tiešo un netiešo īpašumtiesību visiem līmeņiem,**

Grozījums

25 % akciju plus **vienas akcijas tiešs vai netiešs turējums vai kontrole** ir pietiekams pierādījums īpašumtiesībām vai kontrolei, ko īsteno **juridiska persona,**

Or. de

Grozījums Nr. 217

Krišjānis Kariņš, Frank Engel

Direktīvas priekšlikums

3. pants – 1. daļa – 5. punkts – a apakšpunkts – ii punkts

Komisijas ierosinātais teksts

ii) ja ir šaubas par to, vai i) punktā identificētā(-s) persona(s) ir faktiskais/-ie īpašnieks/-i, fiziska(s) persona(s), kas citādi īsteno kontroli pār **juridiskās vienības** pārvaldību;

Grozījums

ii) ja ir šaubas par to, vai i) punktā identificētā(-s) persona(-s) ir faktiskais(-ie) īpašnieks(-i), **vai ja pēc visu nepieciešamo pasākumu veikšanas saskaņā ar i) punktu netiek identificēta neviena persona,** fiziska(-s) persona(-s), kas citādi īsteno kontroli pār **juridisko vienību vai tās**

pārvaldību, *kas var ietvert personas, kuras ieņem augstākos pārvaldības amatus;*

Or. en

Grozījums Nr. 218

Graham Watson, Nils Torvalds, Bill Newton Dunn

Direktīvas priekšlikums

3. pants – 1. daļa – 5. punkts – a apakšpunkts – ii punkts

Komisijas ierosinātais teksts

ii) ja ir šaubas par to, vai i) punktā identificētā(s) persona(s) ir faktiskais/-ie īpašnieks/-i, fiziska(s) persona(s), kas citādi īsteno kontroli pār juridiskās vienības pārvaldību;

Grozījums

ii) ja ir šaubas par to, vai i) punktā identificētā(-s) persona(-s) ir faktiskais(-ie) īpašnieks(-i), **vai ja saskaņā ar i) punktu netiek identificēta neviena persona, fiziska(-s) persona(-s), kas citādi īsteno kontroli pār juridiskās vienības pārvaldību;**

Or. en

Grozījums Nr. 219

Frank Engel

Direktīvas priekšlikums

3. pants – 1. daļa – 5. punkts – a apakšpunkts – iia punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

iia) ja saskaņā ar i) vai ii) punktu nav identificēta attiecīgā fiziskā persona, kura ieņem augstākos pārvaldības amatus;

Or. en

Grozījums Nr. 220

Sven Giegold, Rui Tavares, Judith Sargentini

Direktīvas priekšlikums

3. pants – 1. daļa – 5. punkts – b apakšpunkts – i punkts

Komisijas ierosinātais teksts

i) fiziska(s) persona(s), kurai/-ām ir kontrole pār juridiska veidojuma vai juridiskas vienības īpašumu vismaz **25 %** apmērā, un

Grozījums

i) fiziska(-s) persona(-s), kurai(-ām) ir kontrole pār juridiska veidojuma vai juridiskas vienības īpašumu vismaz **10 %** apmērā, un

Or. en

Grozījums Nr. 221

Sven Giegold, Rui Tavares, Judith Sargentini

Direktīvas priekšlikums

3. pants – 1. daļa – 5. punkts – b apakšpunkts – ii punkts

Komisijas ierosinātais teksts

ii) ja nākamie labuma guvēji jau ir noteikti, fiziska(s) persona(s), kam pieder vismaz **25 %** no juridiska veidojuma vai juridiskas vienības īpašuma, vai

Grozījums

ii) ja nākamie labuma guvēji jau ir noteikti, fiziska(-s) persona(-s), kam pieder vismaz **10 %** no juridiska veidojuma vai juridiskas vienības īpašuma, vai

Or. en

Grozījums Nr. 222

Frank Engel, Krišjānis Kariņš

Direktīvas priekšlikums

3. pants – 1. daļa – 5. punkts – b apakšpunkts – iii) punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

iii) attiecībā uz trastiem — tā dibinātāja, pilnvarotās(-o) personas(-u), trasta pārraudzītāja (protector) (ja tāds ir), labuma guvēju vai labuma guvēju kategorijas un visu citu fizisko personu, kas īsteno pilnīgu, efektīvu kontroli pār trastu (tostarp, ko īsteno, izmantojot īpašumtiesību ķēdi) identitāte;

Or. en

Grozījums Nr. 223

Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liem Hoang Ngoc

Direktīvas priekšlikums

3. pants – 1. daļa – 7. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

a) „politiski ietekmējamas ārvalstu personas” ir fiziskas personas, kuras ieņem vai ir ieņēmušas svarīgus valsts amatus trešā valstī;

Grozījums

a) „politiski ietekmējamas ārvalstu personas” ir fiziskas personas, kuras ieņem vai ir ieņēmušas svarīgus valsts amatus ***citā dalībvalstī vai*** trešā valstī;

Or. fr

Pamatojums

Jēdziena „politiski ietekmējamas iekšzemes personas” paplašināšana un attiecināšana uz visām politiski ietekmējamām personām Eiropā neatbilst FATF ieteikumiem. FATF prasa nodrošināt vienādu attieksmi pret visām dalībvalstīm un to politiski ietekmējamām personām. Tas nozīmē, ka nedrīkst izšķirt ārvalstis, neatkarīgi no tā, vai runa ir par ES dalībvalstīm vai valstīm, kas nav ES dalībvalstis. Nav spēkā FATF noteikumi par to, ka uz ES attiecas pārnacionāla jurisdikcija.

Grozījums Nr. 224

Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liem Hoang Ngoc

Direktīvas priekšlikums

3. pants – 1. daļa – 7. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) „politiski ietekmējamas iekšzemes personas” ir fiziskas personas, kuras ieņem vai ir ieņēmušas svarīgus valsts amatus ***kādā dalībvalstī***;

Grozījums

b) „politiski ietekmējamas iekšzemes personas” ir fiziskas personas, kuras ieņem vai ir ieņēmušas svarīgus valsts amatus ***valsts līmenī***;

Or. fr

Pamatojums

Jēdziena „politiski ietekmējamas iekšzemes personas” paplašināšana un attiecināšana uz visām politiski ietekmējamām personām Eiropā neatbilst FATF ieteikumiem. FATF prasa nodrošināt vienādu attieksmi pret visām dalībvalstīm un to politiski ietekmējamām personām.

Tas nozīmē, ka nedrīkst izšķirt ārvalstis, neatkarīgi no tā, vai runa ir par ES dalībvalstīm vai valstīm, kas nav ES dalībvalstis. Nav spēkā FATF noteikumi par to, ka uz ES attiecas pārnacionāla jurisdikcija.

Grozījums Nr. 225

Peter Simon

Direktīvas priekšlikums

3. pants – 1. daļa – 7. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) „**politiski** ietekmējamas iekšzemes personas” ir fiziskas personas, kuras ieņem vai ir ieņēmušas svarīgus **valsts** amatus kādā dalībvalstī;

Grozījums

b) „ietekmējamas iekšzemes personas” ir fiziskas personas, kuras ieņem vai ir ieņēmušas svarīgus **politiskus, saimnieciskus un administratīvus** amatus kādā dalībvalstī;

Or. de

Grozījums Nr. 226

Peter Simon

Direktīvas priekšlikums

3. pants – 1. daļa – 7. punkts – d apakšpunkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

d) „fiziskas personas, kuras ieņem vai ir ieņēmušas svarīgus **valsts** amatus” ietver šādas personas:

Grozījums

d) „fiziskas personas, kuras ieņem vai ir ieņēmušas svarīgus **politiskus, saimnieciskus un administratīvus** amatus” ietver šādas personas:

Or. de

Grozījums Nr. 227

Peter Simon

Direktīvas priekšlikums

3. pants – 1. daļa – 7. punkts – d apakšpunkts – vi punkts

Komisijas ierosinātais teksts

vi) valsts uzņēmumu administratīvo, pārvaldes vai uzraudzības institūciju locekļi.

Grozījums

vi) valsts **un privātu** uzņēmumu administratīvo, pārvaldes vai uzraudzības institūciju, **kā arī visu veidu fondu un citu reliģisku un laicīgu apvienību un iestāžu** locekļi.

Or. de

Grozījums Nr. 228
Peter Simon

Direktīvas priekšlikums

3. pants – 1. daļa – 7. punkts – e apakšpunkts – iii a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

iii a) laulātā partnera vai laulātajam līdzvērtīga partnera bērni,

Or. de

Grozījums Nr. 229
Graham Watson

Direktīvas priekšlikums

3. pants – 1. daļa – 7. punkts – f apakšpunkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

f) „personas, par kurām ir **zināms**, ka tās ir cieši saistītas,” ir

f) „personas, par kurām ir **pierādījumi**, ka tās ir cieši saistītas,” ir

Or. en

Pamatojums

Identificējot fiziskas personas saskaņā ar šo direktīvu, jāņem vērā pierādījumi, nevis pieņēmumi. Termins „pierādījumi” ir precīzāks, nekā vārds „zināms”, ko var dažādi interpretēt.

Grozījums Nr. 230
Graham Watson

Direktīvas priekšlikums

3. pants – 1. daļa – 7. punkts – f apakšpunkts – i punkts

Komisijas ierosinātais teksts

i) jebkura fiziska persona, par kuru ir **zināms**, ka viņai ir kopīgas faktiskas īpašumtiesības uz juridiskām vienībām vai juridiskiem veidojumiem vai jebkuras citas tuvas komercdarbības attiecības ar 7. punkta a) līdz d) apakšpunktā minēto personu,

Grozījums

i) jebkura fiziska persona, par kuru ir **pierādījumi**, ka viņai ir kopīgas faktiskas īpašumtiesības uz juridiskām vienībām vai juridiskiem veidojumiem vai jebkuras citas tuvas komercdarbības attiecības ar 7. punkta a) līdz d) apakšpunktā minēto personu,

Or. en

Pamatojums

Identificējot fiziskas personas saskaņā ar šo direktīvu, jāņem vērā pierādījumi, nevis pieņēmumi. Termins „pierādījumi” ir precīzāks, nekā vārds „zināms”, ko var dažādi interpretēt.

Grozījums Nr. 231
Salvatore Iacolino

Direktīvas priekšlikums

3. pants – 1. daļa – 10. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

10) „azartspēļu pakalpojumi” ir pakalpojumi, kuri ietver likmes ar naudas vērtību laimes spēlēs, tostarp tādās, kuras ietver prasmju elementu, piemēram, izlozēs, kazino spēlēs, pokera spēlēs un derībās, un kuri tiek sniegti fiziskā atrašanās vietā vai ar jebkādiem līdzekļiem attālināti, ar elektroniskiem līdzekļiem vai ar jebkādas citas sakaru tehnoloģijas starpniecību, un pēc pakalpojumu saņēmēja individuāla lūguma;

Grozījums

10) „azartspēļu pakalpojumi” ir pakalpojumi, kuri ietver likmes ar naudas vērtību **vai ko var pārvērst naudā** laimes spēlēs, tostarp tādās, kuras ietver prasmju elementu, piemēram, izlozēs, **bingo**, kazino spēlēs, pokera spēlēs un derībās, un kuri tiek sniegti fiziskā atrašanās vietā vai ar jebkādiem līdzekļiem attālināti, ar elektroniskiem līdzekļiem vai ar jebkādas citas sakaru tehnoloģijas starpniecību, un pēc pakalpojumu saņēmēja individuāla lūguma;

Or. it

Pamatojums

Lai efektīvi apkarotu nelikumīgi iegūti līdzekļu legalizēšanu, direktīvai būtu jāregulē visas spēles, tostarp tās, kuras pārdod sociālajos tīklos.

Grozījums Nr. 232

Jean-Paul Gauzès

Direktīvas priekšlikums

3. pants – 1. daļa – 10.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

10a) „derību darījums” šīs direktīvas 12. panta izpratnē ir darījums, kas nozīmē visus komercattiecību posmus starp azartspēļu pakalpojumu sniedzēju, no vienas puses, un klientu un reģistrēto derību labuma saņēmēju, no otras puses, līdz laimesta izmaksāšanas brīdim;

Or. fr

Grozījums Nr. 233

Jean-Paul Gauzès

Direktīvas priekšlikums

3. pants – 1. daļa – 10.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

10b) „operācijas, kuras, iespējams, ir saistītas” šīs direktīvas 10. panta izpratnē ir tikai azartspēļu organizēšana, ko klienta vārdā nodrošina tādu azartspēļu pakalpojumu sniedzējs, kas ir saistīti ar attiecīgo spēli vai vairākām spēlēm;

Or. fr

Grozījums Nr. 234

Graham Watson, Bill Newton Dunn, Nils Torvalds

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 1. daļa – 11.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

11a) „komercdarbības attiecības vai darījumi bez tiešas saskares” ir līguma vai darījuma izpilde bez līgumslēdzēja vai starpnieka un klienta vienlaicīgas fiziskās klātbūtnes, izmantojot tikai vienu vai vairākus interneta, telemārketiņa vai citus elektroniskos saziņas līdzekļus līdz līguma noslēgšanas brīdim vai tā noslēgšanas laikā;

Or. en

Pamatojums

Šis punkts ir jāiekļauj pēc 3. panta 11. punkta. Direktīvā ir jābūt norādītai jēdziena „komercdarbības attiecības vai darījumi bez tiešas saskares” definīcijai, lai nepieļautu, ka starpniecība ir izdevīga komercsabiedrībām bez tiešas saskares.

Grozījums Nr. 235
Graham Watson, Bill Newton Dunn

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 1. daļa – 11.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

11b) „labuma guvējs” var mainīties atkarībā no situācijas:

a) trasta tiesību kontekstā labuma guvējs ir persona vai personas, kas var izmantot labumu, kurš gūts no jebkuras trasta vienības. Labuma guvējs var būt fiziska vai juridiska persona vai vienība. Visiem trastiem, izņemot labdarības trustus vai likumīgus trustus, kas nav labdarības trusti, ir jābūt pārbaudāmiem labuma guvējiem. Lai gan trastiem vienmēr jābūt dažiem galu galā pārbaudāmiem labuma guvējiem, trastiem var nebūt noteikti pašreizējie labuma guvēji, bet tikai pilnvaru objekti līdz brīdim, kad kāda

persona tiek atzīta par ienākumu vai kapitāla labumu saņēmēju noteiktā perioda, ko dēvē par uzkrāšanas periodu, beigās. Parasti šis periods ir vienāds ar trasta beztermiņa periodu, kas trasta līgumā parasti ir norādīts kā trasta periods;

b) dzīvības apdrošināšanas vai citas ar ieguldījumiem saistītas apdrošināšanas politikas gadījumā labuma guvējs ir fiziska vai juridiska persona vai juridisks veidojums, vai personas, kurām izmaksā apdrošinājuma summu, ja iestājas polisē noteiktais apdrošināšanas gadījums;

Or. en

Pamatojums

Šajā direktīvā ir jāiekļauj līguma labuma saņēmēja definīcija. Tas ir minēts FATF ieteikumos, kur ir sniegta konkrēta definīcija, kas jāņem vērā konkrētos gadījumos.

Grozījums Nr. 236

Sharon Bowles, Bill Newton Dunn, Olle Schmidt

Direktīvas priekšlikums

4. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis nodrošina, ka šīs direktīvas noteikumi pilnīgi vai daļēji attiecas uz tām profesijām un uzņēmumu kategorijām, kas nav 2. panta 1. punktā minētie atbildīgie subjekti, bet tomēr veic darbības, kas ir īpaši piemērotas, lai legalizētu nelikumīgi iegūtus līdzekļus **un** finansētu teroristus.

Grozījums

1. Dalībvalstis nodrošina, ka šīs direktīvas noteikumi pilnīgi vai daļēji attiecas uz tām profesijām un uzņēmumu kategorijām, kas nav 2. panta 1. punktā minētie atbildīgie subjekti, bet tomēr veic darbības, kas ir īpaši piemērotas, lai legalizētu nelikumīgi iegūtus līdzekļus, finansētu teroristus **un veiktu noziedzīgas darbības, kā noteikts 3. panta 4. punktā, vai agresīvas shēmas, lai izvairītos no nodokļu maksāšanas.**

Or. en

Grozījums Nr. 237
Krišjānis Kariņš, Frank Engel

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis nodrošina, ka šīs direktīvas noteikumi pilnīgi vai daļēji attiecas uz tām profesijām un uzņēmumu kategorijām, kas nav 2. panta 1. punktā minētie atbildīgie subjekti, bet tomēr veic darbības, kas ir īpaši piemērotas, lai legalizētu nelikumīgi iegūtus līdzekļus un finansētu teroristus.

Grozījums

1. Dalībvalstis **saskaņā ar riska novērtējumu** nodrošina, ka šīs direktīvas noteikumi pilnīgi vai daļēji attiecas uz tām profesijām un uzņēmumu kategorijām, kas nav 2. panta 1. punktā minētie atbildīgie subjekti, bet tomēr veic darbības, kas ir īpaši piemērotas, lai legalizētu nelikumīgi iegūtus līdzekļus un finansētu teroristus.

Or. en

Grozījums Nr. 238
Graham Watson, Nils Torvalds, Bill Newton Dunn

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis nodrošina, ka šīs direktīvas noteikumi pilnīgi vai daļēji attiecas uz tām profesijām un uzņēmumu kategorijām, kas nav 2. panta 1. punktā minētie atbildīgie subjekti, bet tomēr veic darbības, kas ir īpaši piemērotas, lai legalizētu nelikumīgi iegūtus līdzekļus un finansētu teroristus.

Grozījums

1. Dalībvalstis, **ņemot vērā riska novērtējumu**, nodrošina, ka šīs direktīvas noteikumi pilnīgi vai daļēji attiecas uz tām profesijām un uzņēmumu kategorijām, kas nav 2. panta 1. punktā minētie atbildīgie subjekti, bet tomēr veic darbības, kas ir īpaši piemērotas, lai legalizētu nelikumīgi iegūtus līdzekļus un finansētu teroristus.

Or. en

Pamatojums

Ar šo direktīvu būtu jānodrošina, ka dalībvalstis nepaplašina šīs direktīvas darbības jomu, ja nepietiek pierādījumu, ka attiecīgās kategorijas rada nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas risku. Citādi atbildīgajiem subjektiem ir jāpiešķir resursi riska kategorijām, ar kurām ir saistīts ļoti neliels nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas risks vai kur nav šāda riska.

Grozījums Nr. 239
Graham Watson, Nils Torvalds

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Ja kāda dalībvalsts nolemj attiecināt šīs direktīvas noteikumus uz citām profesijām un uzņēmumu kategorijām nekā tām, kas minētas 2. panta 1. punktā, tad tā par savu lēmumu paziņo Komisijai.

Grozījums

2. Ja kāda dalībvalsts nolemj attiecināt šīs direktīvas noteikumus uz citām profesijām un uzņēmumu kategorijām nekā tām, kas minētas 2. panta 1. punktā, tad tā par savu lēmumu paziņo Komisijai, **un sniedz vajadzīgos pierādījumus, tostarp par profesijām vai uzņēmumu kategorijām, uz kurām attiecas šī direktīva.**

Or. en

Pamatojums

Ar šo direktīvu būtu jānodrošina, ka dalībvalstis nepaplašina šīs direktīvas darbības jomu, ja nepietiek pierādījumu, ka attiecīgās kategorijas rada nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas risku. Citādi atbildīgajiem subjektiem ir jāpiešķir resursi riska kategorijām, ar kurām ir saistīts ļoti neliels nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas risks vai kur nav šāda riska.

Grozījums Nr. 240
Sven Giegold, Rui Tavares, Judith Sargentini

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.a Eiropas Investīciju banka pieņem un savās tīmekļa vietnēs publicē nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas novēršanas politiku, kurā ir sīki aprakstītas procedūras šīs direktīvas noteikumu izpildīšanai.

Or. en

Grozījums Nr. 241
Cornelis de Jong

Direktīvas priekšlikums
5. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Lai nepieļautu nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu un teroristu finansēšanu, dalībvalstis šīs direktīvas darbības jomā var pieņemt vai paturēt spēkā stingrākus noteikumus.

Grozījums

Lai nepieļautu nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu un teroristu finansēšanu, dalībvalstis šīs direktīvas darbības jomā var pieņemt vai paturēt spēkā stingrākus noteikumus, **ja šie noteikumi nav pretrunā ES tiesību aktiem, jo īpaši datu aizsardzības un patērētāju tiesību aizsardzības jomā, un ja tie ir saskaņā ar ES Pamattiesību hartas un Eiropas Cilvēktiesību konvencijas noteikumiem.**

Or. en

Grozījums Nr. 242
Judith Sargentini

Direktīvas priekšlikums
5. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Lai nepieļautu nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu un teroristu finansēšanu, dalībvalstis šīs direktīvas darbības jomā var pieņemt vai paturēt spēkā stingrākus noteikumus.

Grozījums

Lai nepieļautu nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu un teroristu finansēšanu, dalībvalstis šīs direktīvas darbības jomā var pieņemt vai paturēt spēkā stingrākus noteikumus, **ja šie noteikumi pilnībā atbilst Savienības tiesību sistēmai, jo īpaši attiecībā uz Savienības datu aizsardzības noteikumiem un Eiropas Savienības Pamattiesību hartā noteikto pamattiesību aizsardzību. Šādi noteikumi nedrīkst pārmērīgi nekavēt klientu piekļuvi finanšu pakalpojumiem un radīt šķēršļus vienotā tirgus darbībai.**

Or. en

Grozījums Nr. 243
Jürgen Klute

Direktīvas priekšlikums
5. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Lai nepieļautu nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu un teroristu finansēšanu, dalībvalstis šīs direktīvas darbības jomā var pieņemt vai paturēt spēkā stingrākus noteikumus.

Grozījums

Lai nepieļautu nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu un teroristu finansēšanu, dalībvalstis šīs direktīvas darbības jomā var pieņemt vai paturēt spēkā stingrākus noteikumus, **ja šādi noteikumi pārmērīgi nekavē klientu piekļuvi finanšu pakalpojumiem un nerada šķēršļus vienotā tirgus darbībai.**

Or. en

Grozījums Nr. 244
Sven Giegold, Rui Tavares

Direktīvas priekšlikums
5. pants – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Līdzvērtīgums

1. Komisija, pieņemot deleģētos aktus saskaņā ar 58.a pantu, pieņem lēmumus par tiesiskā un uzraudzības regulējuma atzīšanu ārpus Savienības, ja tie atbilst obligātajiem labas pārvaldības standartiem nodokļu jautājumos, kā noteikts Komisijas Ieteikumā C(2012)8805, un tie ir ekvivalenti šīs direktīvas obligātajām prasībām.

2. No 2018. gada janvāra Savienībā ir aizliegta tādu korporatīvu vai juridisku vienību, tostarp trastu, fondu, holdingu vai jebkuru citu tādu struktūras un funkciju ziņā līdzīgu pašreizējo vai turpmāko juridisko veidojumu darbība, kas tiek izveidoti vai pārvaldīti saskaņā ar ārpus Savienības esošām jurisdikcijām,

kuras netiek uzskatītas par atbilstīgām un ekvivalentām.

Or. en

Grozījums Nr. 245

Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liem Hoang Ngoc

Direktīvas priekšlikums

6. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Komisija **lūdz** Eiropas Banku **iestādei** (turpmāk — EBI), Eiropas Apdrošināšanas un aroda pensiju **iestādei** (turpmāk — EAAPI) un Eiropas Vērtspapīru un tirgu **iestādei** (turpmāk — EVTI) **sniegt atzinumu par** nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas risku, kas **skar** iekšējo tirgu.

Grozījums

1. Komisija veic visus atbilstošos pasākumus, lai identificētu, izprastu un novērtētu nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas riskus, kas skar iekšējo tirgu, īpaši pievēršot uzmanību pārrobežu darbībām sadarbībā ar Eiropolu, Eiropas finanšu ziņu vākšanas vienību komiteju, Eiropas Banku iestādi (turpmāk — EBI), Eiropas Apdrošināšanas un aroda pensiju iestādi (turpmāk — EAAPI) un Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestādi (turpmāk — EVTI) un jebkuru citu kompetento iestādi.

2. Komisija:

– nodrošina, ka riska novērtējumi tiek atjaunināti,

– dara minēto novērtējumu rezultātus pieejamus dalībvalstīm, Eiropolam, Eiropas finanšu ziņu vākšanas vienību komitejai, EBI, EAAPI, EVTI un jebkurai citai kompetentajai iestādei saskaņā ar 1. punktu,

– dara minēto novērtējumu rezultātus pieejamus personām, kas strādā profesijā, kur ir jāizmanto elektroniskā nauda, lai tās varētu veikt un pārvaldīt atsevišķu to nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas risku novērtējumu, kas ietekmē iekšējo tirgu.

3. Lai novērstu identificētos riskus un noteiktu atbilstīgus īstenojamus

*uzticamības pārbaudes pasākumus,
Komisija pieņem vajadzīgos pieņemtos
aktus saskaņā ar Regulā (ES)
Nr. 182/2011 noteikto procedūru.*

*4. Komisijai palīdz Nelikumīgi iegūtu
līdzekļu legalizēšanas un teroristu
finansēšanas novēršanas komiteja
(turpmāk „komiteja”). Komisiju uzklausā
saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 182/2011
noteikumiem.*

*5. Dalībvalstis var ieviest stingrākus
pasākumus par tiem, kas noteikti
4. punktā.*

Or. fr

Pamatojums

Les modifications proposées à l'article 6 actuel visent à renforcer les obligations relatives à l'analyse supranationale des risques. Il n'est pas suffisant de conférer un rôle exclusif aux autorités européennes de supervision pour conduire cette analyse supranationale des risques, et il est important de tenir compte de l'implication d'autres parties prenantes dans ce processus (les acteurs non financiers notamment). Les résultats de l'analyse des risques permettront à la Commission de prendre en compte les risques identifiés et de décider des mesures de vigilances à appliquer, à travers l'adoption d'actes d'application appropriés (actes délégués par exemple). En cas de risques faibles identifiés comme tels par la Commission, les Etats membres peuvent adopter des mesures plus contraignantes au niveau national.

Grozījums Nr. 246

Peter Simon, Mojca Kleva Kekuš

Direktīvas priekšlikums

6. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Komisija lūdz Eiropas Banku iestādei (turpmāk — EBI), Eiropas Apdrošināšanas un aroda pensiju iestādei (turpmāk — EAAPI) un Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestādei (turpmāk — EVTI) sniegt atzinumu par nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas risku, kas skar iekšējo tirgu.

Grozījums

Komisijai 18 mēnešu laikā pēc direktīvas stāšanās spēkā ir jāiesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei ziņojums par nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas riskiem iekšējā tirgū.

Ziņojumā Komisijai jāizklāsta vismaz šādi aspekti:

a) iekšējā tirgus to nozaru noteikšana, kurās pastāv lielāks nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas risks;

b) nelikumīgi iegūtu līdzekļu un teroristu finansēšanas riski, kas nav saistīti ar finanšu nozari;

c) EUR 500 banknošu nozīme kriminālām darbībām un nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanai un iespējamās EUR 500 banknošu emitēšanas eurozonā pārtraukšanas sekas;

d) azartspēļu pakalpojumu riski.

Šā punkta 1. daļas īstenošanas nolūkā Komisija lūdz Eiropas Banku iestādei (turpmāk — EBI), Eiropas Apdrošināšanas un aroda pensiju iestādei (turpmāk — EAAPI) un Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestādei (turpmāk — EVTI) **vienu gadu pēc šīs direktīvas spēkā stāšanās dienas** sniegt **kopīgu** atzinumu par nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas risku, kas skar iekšējo tirgu.

Or. en

Grozījums Nr. 247
Burkhard Balz

Direktīvas priekšlikums
6. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Komisija **lūdz** Eiropas Banku **iestādei** (turpmāk — EBI), Eiropas Apdrošināšanas un aroda pensiju **iestādei** (turpmāk — EAAPI) **un** Eiropas Vērtspapīru un tirgu **iestādei** (turpmāk — EVTI) **sniegt atzinumu par nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas**

Grozījums

Komisija **Eiropas līmenī sniedz novērtējumu par pārrobežu parādības un nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas risku, kas skar iekšējo tirgu, identificēšanu, izpratni un analīzi. Lai sagatavotu un veiktu novērtējumu, Komisijai jāsadarbojas ar ekspertu grupu nelikumīgi iegūtu līdzekļu**

risku, kas skar iekšējo tirgu.

legalizēšanas un teroristu finansēšanas novēršanas jomā (turpmāk — EGMLTF) un jāņem vērā Eiropas Banku iestādes (turpmāk — EBI), Eiropas Apdrošināšanas un aroda pensiju iestādes (turpmāk — EAAPI), Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestādes (turpmāk — EVTI), Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja, Eiropas finanšu ziņu vākšanas vienību komitejas, 29. panta darba grupas, Eiropola un citu attiecīgo iestāžu viedoklis.

Or. en

Grozījums Nr. 248
Judith Sargentini

Direktīvas priekšlikums
6. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Komisija *lūdz* Eiropas Banku *iestādei* (turpmāk — EBI), Eiropas Apdrošināšanas un aroda pensiju *iestādei* (turpmāk — EAAPI) un Eiropas Vērtspapīru un tirgu *iestādei* (turpmāk — EVTI) *sniegt* atzinumu *par nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas risku, kas skar iekšējo tirgu.*

Grozījums

Komisija *veic tādas nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas riska novērtējumu, kas ietekmē iekšējo tirgu. Lai sagatavotu šo novērtējumu, Komisija konsultējas ar dalībvalstīm un ņem vērā* Eiropas Banku *iestādes* (turpmāk — EBI), Eiropas Apdrošināšanas un aroda pensiju *iestādes* (turpmāk — EAAPI) un Eiropas Vērtspapīru un tirgu *iestādes* (turpmāk — EVTI) *kopīgu* atzinumu *un konsultējas ar ES FIU platformu, EDAU, 29. panta darba grupu, Eiropolu un citām atbilstošajām iestādēm.*

Or. en

Grozījums Nr. 249
Nils Torvalds, Olle Schmidt, Bill Newton Dunn, Graham Watson

Direktīvas priekšlikums
6. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Komisija lūdz Eiropas Banku iestādei (turpmāk — EBI), Eiropas Apdrošināšanas un aroda pensiju iestādei (turpmāk — EAAPI) un Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestādei (turpmāk — EVTI) sniegt atzinumu par nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas risku, kas skar iekšējo tirgu.

Grozījums

Komisija lūdz Eiropas Banku iestādei (turpmāk — EBI), Eiropas Apdrošināšanas un aroda pensiju iestādei (turpmāk — EAAPI) un Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestādei (turpmāk — EVTI) sniegt ***kopīgu*** atzinumu par nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas risku, kas skar iekšējo tirgu. ***Kopīgajā atzinumā iekļauj priekšlikumus tādu obligāto standartu izstrādei, kas jāievēro dalībvalstu kompetento iestāžu veiktajos riska novērtējumos. Minētie obligātie standarti jāizstrādā sadarbībā ar dalībvalstīm, un to izstrādes procesā jāiesaista nozares pārstāvji un citas ieinteresētās personas, veicot sabiedrisko apspriešanu un attiecīgi organizējot privātā sektora ieinteresēto personu sanāksmes.***

Or. en

Grozījums Nr. 250
Graham Watson

Direktīvas priekšlikums
6. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Komisija lūdz Eiropas Banku iestādei (turpmāk — EBI), Eiropas Apdrošināšanas un aroda pensiju iestādei (turpmāk — EAAPI) un Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestādei (turpmāk — EVTI) sniegt atzinumu par nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas risku, kas skar iekšējo tirgu.

Grozījums

Komisija lūdz Eiropas Banku iestādei (turpmāk — EBI), Eiropas Apdrošināšanas un aroda pensiju iestādei (turpmāk — EAAPI) un Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestādei (turpmāk — EVTI) sniegt ***kopīgu*** atzinumu par nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas risku, kas skar iekšējo tirgu. ***EBI, EAAPI un EVTI nodrošina to, lai, sagatavojot kopīgo atzinumu, tiktu ņemta vērā šīs regulas 2. pantā minēto atbildīgo subjektu sniegtā informācija.***

Grozījums Nr. 251
Burkhard Balz

Direktīvas priekšlikums
6. pants – 1. punkts – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Riska novērtējumam ir jābūt visaptverošam, un tajā ir jānorāda vismaz nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas apjoms, ar katru attiecīgo nozari saistītais risks, nelikumīgo ienākumu legalizēšanā noziedznieku visvairāk izmantoto līdzekļu visaptverošs novērtējums un kompetentajām iestādēm domātas rekomendācijas par līdzekļu efektīvu izmantošanu.

Grozījums Nr. 252
Peter Simon, Mojca Kleva Kekuš

Direktīvas priekšlikums
6. pants – 1. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Atzinumu sniedz divu gadu laikā kopš šīs direktīvas stāšanās spēkā. svītrots

Grozījums Nr. 253
Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liem Hoang Ngoc

Direktīvas priekšlikums
6. pants – 1. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Atzinumu sniedz divu gadu laikā kopš šīs direktīvas stāšanās spēkā.

svītrots

Or. fr

**Grozījums Nr. 254
Burkhard Balz**

**Direktīvas priekšlikums
6. pants – 1. punkts – 2. daļa**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Atzinumu sniedz divu gadu laikā kopš šīs direktīvas stāšanās spēkā.

Riska novērtējumu sniedz reizi sešos mēnešos [gadu pēc šīs direktīvas stāšanās spēkā] vai biežāk, ja vajadzīgs.

Or. en

**Grozījums Nr. 255
Nils Torvalds, Olle Schmidt**

**Direktīvas priekšlikums
6. pants – 1. punkts – 2. daļa**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Atzinumu sniedz divu gadu laikā kopš šīs direktīvas stāšanās spēkā.

Atzinumu sniedz viena gada laikā kopš šīs direktīvas stāšanās spēkā.

Or. en

**Grozījums Nr. 256
Burkhard Balz**

**Direktīvas priekšlikums
6. pants – 1. punkts – 2.a daļa (jauna)**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Lai novērstu konstatētos riskus un lai īstenotu atbilstošus klienta uzticamības pārbaudes pasākumus, Komisija pieņem īstenošanas aktus saskaņā ar LESD 291. pantu, ņemot vērā regulāru riska novērtējumu secinājumus.

Minētos īstenošanas aktus pieņem saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 182/2011 4. pantā minēto konsultēšanās procedūru. Ja steidzamība ir pienācīgi pamatota ar neatliekamiem iemesliem, Komisija pieņem nekavējoties piemērojamus īstenošanas aktus saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 182/2011 8. pantā minēto procedūru.

Or. en

Grozījums Nr. 257
Peter Simon, Mojca Kleva Kekuš

Direktīvas priekšlikums
6. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.a Gada laikā pēc šīs direktīvas stāšanās spēkā 1. punkta īstenošanas nolūkā Eiropols iesniedz atzinumu par nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas riskiem, kas ietekmē iekšējo tirgu.

Or. en

Grozījums Nr. 258
Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liam Hoang Ngoc

Direktīvas priekšlikums
6. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2. Komisija dara atzinumu pieejamu, lai palīdzētu dalībvalstīm un atbildīgajiem subjektiem identificēt, pārvaldīt un mazināt nelikumīgi iegūtu līdzekļu un teroristu finansēšanas risku.

svītrots

Or. fr

**Grozījums Nr. 259
Sven Giegold, Rui Tavares**

**Direktīvas priekšlikums
6. pants – 2. punkts**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2. Komisija dara **atzinumu pieejamu, lai palīdzētu** dalībvalstīm un atbildīgajiem subjektiem identificēt, pārvaldīt un mazināt nelikumīgi iegūtu līdzekļu un teroristu finansēšanas risku.

2. Komisija:

- **nodrošina novērtējuma aktualizāciju,**
- **dara tās veiktā riska novērtējuma rezultātus publiski pieejamus** dalībvalstīm un atbildīgajiem subjektiem, **lai tie varētu** identificēt, pārvaldīt un mazināt nelikumīgi iegūtu līdzekļu un teroristu finansēšanas risku **un lai citas ieinteresētās personas, tostarp likumdevēji, varētu labāk izprast attiecīgos finanšu riskus,**
- **dara atbilstošo informāciju pieejamu atbildīgajiem subjektiem, lai tie varētu veikt savus nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas riska novērtējumus.**

Komisijai palīdz Nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas novēršanas komiteja (turpmāk — komiteja). Minētā komiteja ir komiteja Regulas (ES) Nr. 182/2011 izpratnē.

Ja Komisija Eiropas līmenī konstatē augstus riskus, dalībvalstīm, izmantojot nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas/teroristu finansēšanas novēršanas režīmus, tie ir jānovērš. Neskarot nevienu citu šo risku pārvaldības vai mazināšanas pasākumu, ko īsteno dalībvalsts, Komisija var noteikt dalībvalstīm veikt stingrākus uzticamības pārbaudes pasākumus šo risku pārvaldībai un mazināšanai. Dalībvalstis nodrošina, ka finanšu iestādes un izraudzīti uzņēmumi, kas nav finanšu uzņēmumi, un profesijas ņem vērā šos stingrākos uzticamības pārbaudes pasākumus, veicot un pārvaldot savus nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas radīto risku novērtējumus.

Iepriekšējās daļas piemērošanas nolūkā Komisija nodrošina, ka dalībvalstis efektīvi ievēro tās riska novērtējumu savos valsts nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas/teroristu finansēšanas novēršanas jomās paredzētajos tiesību aktos.

Or. en

**Grozījums Nr. 260
Burkhard Balz**

**Direktīvas priekšlikums
6. pants – 2. punkts**

Komisijas ierosinātais teksts

2. Komisija dara atzinumu pieejamu, lai palīdzētu dalībvalstīm un atbildīgajiem subjektiem identificēt, pārvaldīt un mazināt nelikumīgi iegūtu līdzekļu un teroristu finansēšanas risku.

Grozījums

2. Komisija Eiropas Parlamentam un Padomei iesniedz gada ziņojumu par secinājumiem attiecībā uz regulāriem riska novērtējumiem un par darbībām, kas veiktas, pamatojoties uz šiem secinājumiem.

Or. en

Grozījums Nr. 261
Peter Simon, Mojca Kleva Kekuš

Direktīvas priekšlikums
6. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Komisija dara *atzinumu pieejamu*, lai palīdzētu dalībvalstīm un atbildīgajiem subjektiem identificēt, pārvaldīt un mazināt nelikumīgi iegūtu līdzekļu un teroristu finansēšanas risku.

Grozījums

2. Komisija dara *ziņojumu, kā arī 1. punktā, 1. punkta 2. daļā un 1.a punktā (jauns) minētos atzinumus pieejamus*, lai palīdzētu dalībvalstīm un atbildīgajiem subjektiem identificēt, pārvaldīt un mazināt nelikumīgi iegūtu līdzekļu un teroristu finansēšanas risku.

Or. en

Grozījums Nr. 262
Jürgen Klute

Direktīvas priekšlikums
6. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Komisija dara atzinumu pieejamu, lai palīdzētu dalībvalstīm un atbildīgajiem subjektiem identificēt, pārvaldīt un mazināt nelikumīgi iegūtu līdzekļu un teroristu finansēšanas risku.

Grozījums

2. Komisija dara atzinumu *publiski* pieejamu, lai palīdzētu dalībvalstīm un atbildīgajiem subjektiem identificēt, pārvaldīt un mazināt nelikumīgi iegūtu līdzekļu un teroristu finansēšanas risku.

Or. en

Grozījums Nr. 263
Arlene McCarthy

Direktīvas priekšlikums
6. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Komisija dara atzinumu pieejamu, lai palīdzētu dalībvalstīm un atbildīgajiem subjektiem identificēt, pārvaldīt un mazināt nelikumīgi iegūtu līdzekļu un teroristu finansēšanas risku.

Grozījums

2. Komisija dara atzinumu pieejamu **sabiedrībai**, lai palīdzētu dalībvalstīm un atbildīgajiem subjektiem identificēt, pārvaldīt un mazināt nelikumīgi iegūtu līdzekļu un teroristu finansēšanas risku.

Or. en

Grozījums Nr. 264
Nils Torvalds, Olle Schmidt

Direktīvas priekšlikums
6. pants – 2. punkts – a apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

a) minēto atzinumu un obligātos standartus aktualizē reizi divos gados.

Or. en

Grozījums Nr. 265
Burkhard Balz

Direktīvas priekšlikums
6. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.a Lai nodrošinātu nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas risku novēršanas pasākumu konsekventu piemērošanu, EGMLTF piešķir pilnvaras analizēt dalībvalstu veiktos riska novērtējumus, ja šajos novērtējumos ir izskatīti ar iekšējo tirgu saistīti jautājumi. EGMLTF sniedz atzinumu par novērtējuma piemērotību un norādījumus turpmākiem pasākumiem. Ja dalībvalstis neievēro EGMLTF norādījumus, Komisija var

iesniegt ieteikumus veikt īpašus pasākumus saskaņā ar šīs direktīvas mērķiem un prasībām.

Or. en

Grozījums Nr. 266
Sven Giegold, Rui Tavares

Direktīvas priekšlikums
6.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

6.a pants

Nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas novēršanas komiteja

- 1. Komisija nodrošina, ka dalībvalstu tiesību akti nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas/teroristu finansēšanas novēršanas jomās, kas pieņemti, pamatojoties uz šo direktīvu, pēc būtības atbilst Eiropas tiesiskajam regulējumam un ka tie tiek īstenoti.***
- 2. Šā panta 1. punkta piemērošanā Komisijai palīdz Nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas novēršanas komiteja un attiecīgos gadījumos Eiropas uzraudzības iestādes un citas kompetentās Eiropas iestādes.***
- 3. Šā panta 1. punktā paredzētā valstu tiesību aktu nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas/teroristu finansēšanas novēršanas jomās novērtēšana tiek veikta, neskarot Finanšu darījumu darba grupas vai FATF pielīdzinātu reģionālo struktūru veikto novērtēšanu.***
- 4. Dalībvalstis savos nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas/teroristu finansēšanas novēršanas režīmos iekļauj visus FATF publicētos to valstu sarakstus, kas ir tieši piemērojami valstu tiesību***

aktos.

5. Dalībvalstīm jābūt iespējām piemērot atbilstošus pretpasākumus, ja to prasa FATF. Šādiem pretpasākumiem jābūt efektīviem un samērīgiem ar saistītajiem riskiem un tajos jāparedz vismaz viens no [IV] pielikumā noteiktajiem pasākumiem.

6. Dalībvalstis pieprasa, lai to finanšu iestādes veiktu stingrākus uzticamības pārbaudes pasākumus attiecībā uz fiziskām un juridiskām personām un finanšu iestādēm, kas darbojas 4. punktā minētajās valstīs. Veiktajiem stingrākiem uzticamības pārbaudes pasākumiem jābūt efektīviem un samērīgiem ar saistītajiem riskiem, un tajos jāparedz viens no [V] pielikumā noteiktajiem pasākumiem.

7. Dalībvalstis var izvēlēties īstenot šā panta 5. un 6. punktā noteiktās prasības attiecībā uz trešām valstīm arī tad, ja FATF neprasa to darīt. Šādā gadījumā attiecīgās dalībvalstis paziņo attiecīgās trešās valsts identitāti Eiropas uzraudzības iestādēm (ESA) un Komisijai, kā arī tās informē par veiktā(-o) pretpasākuma(-u) veidu.

8. Nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas novēršanas komiteja nodrošina dalībvalstu tādu darbību minimālo koordināciju, ko tās veic saistībā ar stingrāku uzticamības pārbaudes pasākumu un pretpasākumu ieviešanu attiecībā uz 4. punktā minētajām valstīm.

Or. en

Grozījums Nr. 267
Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liem Hoang Ngoc

Direktīvas priekšlikums
6.a pants (jauns)

6.a pants

1. Neskarot pārkāpuma procedūru, kas noteikta Līgumā par Eiropas Savienību, Komisija nodrošina, lai valstu tiesību akti nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas apkarošanas jomā, ko dalībvalstis pieņēma saskaņā ar šo direktīvu, tiktu īstenoti efektīvi un saskaņā ar Eiropas normatīvajiem aktiem.

2. Attiecībā uz 1. punkta piemērošanu Komisijai palīdz komiteja un attiecīgajā gadījumā Eiropols, Eiropas finanšu ziņu vākšanas vienību komiteja, EBI, EAAPI, EVTI un jebkura cita kompetentā iestāde saskaņā ar 1. punktu.

3. Šā panta 1. punktā minēto tiesību aktu nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas apkarošanas jomā novērtējumu veic, neskarot finanšu darījumu darba grupas vai Moneyval veiktos novērtējumus.

Or. fr

Pamatojums

Afin de compléter les dispositions relatives à l'analyse supranationale des risques, la proposition de directive doit être renforcée par l'introduction d'une référence à une évaluation européenne des régimes nationaux de lutte contre le blanchiment de capitaux et le financement du terrorisme. Il est essentiel pour le marché intérieur que soit confié un rôle proactif à la Commission pour évaluer la conformité au cadre européen des législations nationales adoptées en matière de lutte contre le blanchiment de capitaux et le financement du terrorisme. Cette évaluation communautaire sera axée sur la mise en œuvre effective de la directive et ne doublonnera pas les évaluations déjà conduites par ailleurs par le Groupe d'action financière.

Grozījums Nr. 268

Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liem Hoang Ngoc

Direktīvas priekšlikums

6.b pants (jauns)

6.b pants

1. Katra dalībvalsts komitejai nosūta ziņojumu par riska analīzes, kas veikta saskaņā ar 7. panta 1. punktu, rezultātiem, sākot ar komitejas pirmo sanākumi. Pārējās dalībvalstīs lūdz vajadzības gadījumā sniegt jebkādu papildu informāciju dalībvalstīm, kuras veic riska analīzi.

2. Lai konsekventi pieņemtu noteikumus, komiteja rūpīgi pārbauda riska analīzes attiecībā uz īpaši svarīgiem elementiem iekšējā tirgū.

3. Pamatojoties uz 2. punktā minēto analīzi, komiteja nosaka attiecīgās riska analīzes ilgtspēju un nepieciešamību to labot vai grozīt. Ja dalībvalsts neievēro komitejas norādījumus, Komisija var ieteikt veikt īpašus pasākumus, kas atbilst direktīvas mērķiem un prasībām.

Or. fr

Pamatojums

Tout en soutenant l'approche par les risques et la nécessité de prendre en compte les spécificités nationales de chaque Etat membre, il est également important de prévoir des mécanismes visant à renforcer une certaine cohérence entre les différentes décisions nationales. Ceci est une exigence fondamentale pour le marché intérieur et pour une lutte efficace contre le blanchiment de capitaux et le financement du terrorisme. Cette proposition vise à mettre en place un processus qui permette d'assurer une coordination ex-ante (c'est-à-dire avant que les politiques nationales ne soient adoptées sur la base des analyses de risques qui auront été conduites au niveau national) quand des risques faibles ont été identifiés et de partager les informations pertinentes, sans être pour autant prescriptif. L'évaluation des analyses de risques nationale par le Comité est envisagée comme un mécanisme souple d'échange d'information et d'élaboration des analyses. Les Etats membres seront encouragés à modifier leurs analyses dans certains cas.

Grozījums Nr. 269

Nils Torvalds, Olle Schmidt, Graham Watson

Direktīvas priekšlikums

7. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Katra dalībvalsts veic atbilstošus pasākumus, lai identificētu, novērtētu, izprastu un mazinātu nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas risku, kas to skar, un regulāri atjauninātu novērtējumu.

Grozījums

1. Katra dalībvalsts veic atbilstošus pasākumus, lai identificētu, novērtētu, izprastu un mazinātu nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas risku, kas to skar, un regulāri atjauninātu novērtējumu. **Šajā novērtējumā jāievēro atbilstība 6. panta 1. punktā minētajiem obligātajiem standartiem, bet ne tikai tiem.**

Or. en

Grozījums Nr. 270 Monika Hohlmeier

Direktīvas priekšlikums 7. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Katra dalībvalsts norīko iestādi, lai koordinētu valsts rīcību saistībā ar 1. punktā minētajiem riskiem. Par minēto iestādi paziņo Komisijai, EBI, EAAPI **un** EVTI un citām dalībvalstīm.

Grozījums

2. Katra dalībvalsts norīko iestādi, lai koordinētu valsts rīcību saistībā ar 1. punktā minētajiem riskiem. Par minēto iestādi paziņo Komisijai, EBI, EAAPI, **Eiropolam**, EVTI un citām dalībvalstīm.

Or. en

Pamatojums

Saskaņā ar Padomes 2009. gada 6. aprīļa lēmuma, ar ko izveido Eiropas Policijas biroju (Eiropolu) (2009/371/TI), 4. panta 1. punktu cīņa pret nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu ietilpst Eiropola kompetencē.

Grozījums Nr. 271 Sven Giegold, Rui Tavares

Direktīvas priekšlikums 7. pants – 2.a punkts (jauns)

2.a Komisijas eksperti veic vispārīgas un specifiskas revīzijas dalībvalstīs. Komisija var norīkot dalībvalstu ekspertus palīdzēt Komisijas ekspertiem. Vispārīgās un specifiskās revīzijas organizē sadarbībā ar dalībvalstu kompetentajām iestādēm. Revīzijas veic regulāri. Lai veicinātu revīziju efektivitāti, Komisija pirms šādu revīziju veikšanas var prasīt, lai dalībvalstis iespējami īsā laikā iesniedz aktualizētas valsts kontroles plānu versijas.

Komisija sagatavo ziņojumu par katras veiktās kontroles rezultātiem. Ziņojumā attiecīgos gadījumos iekļauj ieteikumus dalībvalstīm par to, kā uzlabot nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas novēršanas noteikumus. Komisija dara šos ziņojumus pieejamus sabiedrībai. Ja ziņojums attiecas uz dalībvalstī veiktu kontroli, tad Komisija iesniedz ziņojuma projektu attiecīgajai kompetentajai iestādei, lai tā sniegtu atsauksmes, ņem vērā minētās atsauksmes nobeiguma ziņojuma sagatavošanā un publicē tās kopā ar nobeiguma ziņojumu.

Komisija izstrādā ikgadēju kontroles programmu, pirms īstenošanas dara to zināmu dalībvalstīm un ziņo par īstenošanas rezultātiem.

Dalībvalstis:

a) veic attiecīgus turpmākos pasākumus, ņemot vērā Kopienas kontroles rezultātā saņemtos ieteikumus;

b) sniedz visu vajadzīgo palīdzību un dokumentāciju un pārējo tehnisko nodrošinājumu, kuru Komisijas eksperti lūdz nolūkā, lai viņu veiktā kontrole būtu efektīva un lietderīga;

c) nodrošina Komisijas ekspertiem piekļuvi visām tām telpām vai telpu daļām un informācijai (ieskaitot skaitļošanas

sistēmas), kas attiecas uz viņu pienākumu izpildi.

Or. en

Pamatojums

Teksts līdzvērtīgs Regulas (EK) Nr. 882/2004 tekstam.

Grozījums Nr. 272

Peter Simon, Mojca Kleva Kekuš

Direktīvas priekšlikums

7. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Veicot 1. punktā minētos novērtējumus, dalībvalstis *var izmantot* 6. *panta* 1. punktā *minēto atzinumu*.

Grozījums

3. Veicot 1. punktā minētos novērtējumus, dalībvalstis *ņem vērā* 6. *pantā minēto ziņojumu un atzinumus un attiecīgā gadījumā informē Komisiju, ja tiek konstatētas atkāpes, veicot novērtējumu, kā noteikts* 1. punktā.

Or. en

Grozījums Nr. 273

Nils Torvalds, Olle Schmidt, Graham Watson

Direktīvas priekšlikums

7. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Veicot 1. punktā minētos novērtējumus, dalībvalstis *var izmantot* 6. *panta* 1. punktā minēto atzinumu.

Grozījums

3. Veicot 1. punktā minētos novērtējumus, dalībvalstis *izmanto* 6. *panta* 1. punktā minēto atzinumu.

Or. en

Grozījums Nr. 274

Peter Simon, Mojca Kleva Kekuš

Direktīvas priekšlikums

7. pants – 4. punkts – aa apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

aa) pēc nepieciešamības nosaka nozares vai jomas, kurās pastāv maznozīmīgs, neliels un augsts nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas risks;

Or. en

Grozījums Nr. 275

Peter Simon, Mojca Kleva Kekuš

Direktīvas priekšlikums

7. pants – 4. punkts – ba apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ba) izmanto novērtējumu(-us), lai attiecīgajai nozarei vai jomai nodrošinātu atbilstošu noteikumu izstrādi saskaņā ar nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas risku;

Or. en

Grozījums Nr. 276

Peter Simon, Mojca Kleva Kekuš

Direktīvas priekšlikums

7. pants – 4. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

c) *attiecīgo* informāciju dara pieejamu atbildīgajiem subjektiem, lai tie veiktu savus nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas riska novērtējumus.

c) *nepieciešamo* informāciju dara pieejamu atbildīgajiem subjektiem, lai tie veiktu savus nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas riska novērtējumus, *kā arī izstrādātu atbilstošas politikas nostādnes, kontroles*

*mehānismus un procedūras risku
mazināšanai un pārvaldībai.*

Or. en

Grozījums Nr. 277
Peter Simon, Mojca Kleva Kekuš

Direktīvas priekšlikums
7. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

5. Dalībvalstis savu riska novērtējumu rezultātus *pēc pieprasījuma* dara pieejamus citām dalībvalstīm, Komisijai un EBI, EAAPI un EVTI.

Grozījums

5. Dalībvalstis savu riska novērtējumu rezultātus dara pieejamus citām dalībvalstīm, Komisijai un EBI, EAAPI un EVTI.

Or. en

Grozījums Nr. 278
Bill Newton Dunn, Graham Watson, Nils Torvalds

Direktīvas priekšlikums
7. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

5. Dalībvalstis savu riska novērtējumu rezultātus pēc pieprasījuma dara pieejamus citām dalībvalstīm, Komisijai un EBI, EAAPI *un* EVTI.

Grozījums

5. Dalībvalstis savu riska novērtējumu rezultātus pēc pieprasījuma dara pieejamus citām dalībvalstīm, Komisijai un EBI, EAAPI, EVTI *un atbildīgajiem subjektiem.*

Or. en

Grozījums Nr. 279
Frank Engel

Direktīvas priekšlikums
7. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

5. Dalībvalstis savu riska novērtējumu rezultātus pēc pieprasījuma dara pieejamus citām dalībvalstīm, Komisijai un EBI, EAAPI **un** EVTI.

Grozījums

5. Dalībvalstis savu riska novērtējumu rezultātus pēc pieprasījuma dara pieejamus citām dalībvalstīm, Komisijai un EBI, EAAPI, EVTI **un Eiropalam**.

Or. en

Grozījums Nr. 280
Frank Engel, Wim van de Camp

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis nodrošina, ka atbildīgie subjekti veic atbilstīgus pasākumus, lai identificētu un novērtētu savus nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas riskus, ņemot vērā riska faktorus, tostarp klientus, valstis vai ģeogrāfiskās zonas, produktus, pakalpojumus, darījumus vai piegādes kanālus. Šie pasākumi ir samērīgi ar atbildīgo subjektu būtību un apmēru.

Grozījums

1. Dalībvalstis nodrošina, ka atbildīgie subjekti veic atbilstīgus pasākumus, lai identificētu un novērtētu savus nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas riskus, **jo īpaši, ieviešot efektīvu modeļu riska pārvaldības regulējumu, kas ietver modeļa izstrādi un īstenošanu un efektīvu apstiprināšanu**, ņemot vērā riska faktorus, tostarp klientus, valstis vai ģeogrāfiskās zonas, produktus, pakalpojumus, darījumus vai piegādes kanālus. Šie pasākumi ir samērīgi ar atbildīgo subjektu būtību un apmēru.

Or. en

Grozījums Nr. 281
Peter Simon

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Dalībvalstis nodrošina, ka atbildīgajiem subjektiem ir izstrādāta politika, kontrole

Grozījums

3. Dalībvalstis nodrošina, ka atbildīgajiem subjektiem ir izstrādāta politika, kontrole

un procedūras, kā mazināt un efektīvi pārvaldīt nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas riskus, kas identificēti Savienības līmenī, dalībvalstu līmenī un atbildīgo subjektu līmenī. Politikai, kontrolei un procedūrām būtu jābūt samērīgām ar minēto atbildīgo subjektu būtību un apmēru.

un procedūras, kā mazināt un efektīvi pārvaldīt nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas riskus, kas identificēti Savienības līmenī, dalībvalstu līmenī un atbildīgo subjektu līmenī. Politikai, kontrolei un procedūrām būtu jābūt samērīgām ar minēto atbildīgo subjektu ***un nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas risku*** būtību un apmēru.

Or. de

Grozījums Nr. 282
Jürgen Klute

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 4. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

a) iekšējās politikas, procedūru un kontroles, tostarp klienta uzticamības pārbaudes, ziņošanas, uzskaites, iekšējās kontroles, atbilstības pārvaldības (tostarp, ja tas ir lietderīgi, ņemot vērā komercdarbības apmēru un būtību, atbilstības uzraudzības amatpersonas iecelšanas vadības līmenī) un darbinieku pārbaudes, izstrādi;

Grozījums

a) iekšējās politikas, procedūru un kontroles, tostarp klienta uzticamības pārbaudes, ziņošanas, uzskaites, iekšējās kontroles, atbilstības pārvaldības (tostarp, ja tas ir lietderīgi, ņemot vērā komercdarbības apmēru un būtību, atbilstības uzraudzības amatpersonas iecelšanas vadības līmenī) un darbinieku pārbaudes, izstrādi. ***Šos pasākumus nekādā gadījumā nevar izmantot, lai atbildīgie subjekti prasītu klientiem vairāk personas datu nekā nepieciešams vai lai atsevišķām klientu kategorijām liegtu piekļuvi finanšu pakalpojumiem valsts un pārrobežu līmenī,***

Or. en

Grozījums Nr. 283
Judith Sargentini

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 4. punkts – a apakšpunkts

PE524.784v02-00

110/177

AM\1013205LV.doc

Komisijas ierosinātais teksts

a) iekšējās politikas, procedūru un kontroles, tostarp klienta uzticamības pārbaudes, ziņošanas, uzskaites, iekšējās kontroles, atbilstības pārvaldības (tostarp, ja tas ir lietderīgi, ņemot vērā komercdarbības apmēru un būtību, atbilstības uzraudzības amatpersonas iecelšanas vadības līmenī) un darbinieku pārbaudes, izstrādi;

Grozījums

a) iekšējās politikas, procedūru un kontroles, tostarp klienta uzticamības pārbaudes, ziņošanas, uzskaites, iekšējās kontroles, atbilstības pārvaldības (tostarp, ja tas ir lietderīgi, ņemot vērā komercdarbības apmēru un būtību, atbilstības uzraudzības amatpersonas iecelšanas vadības līmenī) un darbinieku pārbaudes, izstrādi. ***Šos pasākumus nevar izmantot, lai atbildīgie subjekti prasītu klientiem vairāk personas datu nekā nepieciešams vai lai atsevišķām klientu kategorijām liegtu piekļuvi finanšu pakalpojumiem gan valsts, gan pārrobežu līmenī,***

Or. en

Grozījums Nr. 284

Frank Engel, Wim van de Camp

Direktīvas priekšlikums

8. pants – 4. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

a) iekšējās politikas, procedūru un kontroles, tostarp klienta uzticamības pārbaudes, ziņošanas, uzskaites, iekšējās kontroles, atbilstības pārvaldības (tostarp, ja tas ir lietderīgi, ņemot vērā komercdarbības apmēru un būtību, atbilstības uzraudzības amatpersonas iecelšanas vadības līmenī) un darbinieku pārbaudes, izstrādi;

Grozījums

a) iekšējās politikas, procedūru un kontroles, tostarp ***modeļu riska pārvaldības metodes***, klienta uzticamības pārbaudes, ziņošanas, uzskaites, iekšējās kontroles, atbilstības pārvaldības (tostarp, ja tas ir lietderīgi, ņemot vērā komercdarbības apmēru un būtību, atbilstības uzraudzības amatpersonas iecelšanas vadības līmenī) un darbinieku pārbaudes, izstrādi;

Or. en

Grozījums Nr. 285

Peter Simon

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 4. punkts – 1. daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Gadījumos, kad minēto atbildīgo subjektu būtības un apmēra dēļ nav iespējams īstenot 4. punktā noteiktās prasības un/vai nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas risks ir maznozīmīgs, dalībvalstis var paredzēt mazāk stingras prasības nekā 4. punktā noteiktās prasības. Attiecīgi dalībvalstis par to informē Komisiju.

Or. de

Grozījums Nr. 286
Nils Torvalds, Olle Schmidt, Graham Watson

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 5.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

5.a Dalībvalstīm un atbildīgajiem subjektiem būtu jānosaka un jānovērtē nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas vai teroristu finansēšanas riski, kas var rasties saistībā ar jaunu vai attīstošos tehnoloģiju vai komercdarbības prakses izmantošanu, tostarp jaunu un jau esošu produktu izmantošanu. Atbildīgo subjektu gadījumā šāds riska novērtējums jāveic pirms jaunu produktu laišanas tirgū, jaunas komercdarbības prakses ieviešanas vai jaunu vai attīstošos tehnoloģiju izmantošanas. Atbildīgajiem subjektiem jāveic atbilstoši pasākumi šo risku pārvaldīšanai un mazināšanai.

Or. en

Grozījums Nr. 287
Burkhard Balz

Direktīvas priekšlikums
8.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

8.a pants

Politika attiecībā uz sadarbību ar citām valstīm

- 1. Lai izstrādātu kopēju pieeju un kopēju politiku attiecībā uz jurisdikcijām bez sadarbības, kur ir nepilnības nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas apkarošanas jomā, dalībvalstis regulāri apstiprina un pieņem FATF publicēto valstu sarakstu.***
- 2. Komisija koordinē sagatavošanās darbus Eiropas līmenī, lai identificētu trešās valstis, kuru režīms, kas vērsts pret nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu, ir stratēģiski nepilnīgs un rada ievērojamu risku Eiropas Savienības finanšu sistēmai, ņemot vērā III pielikuma 3. punktā minētos kritērijus.***
- 3. Komisija ir pilnvarota pieņemt deleģētos aktus, lai izveidotu valstu sarakstu, kā noteikts 2. punktā.***
- 4. Komisija regulāri uzrauga situācijas izmaiņas 2. punktā minētajās valstīs, ņemot vērā III pielikuma 3. punktā minētos kritērijus, un attiecīgā gadījumā pārskata 3. punktā minēto sarakstu.***

Or. en

Grozījums Nr. 288
Emilie Turunen

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstis aizliedz to kredītiestādēm un finanšu iestādēm uzturēt anonīmus kontus **vai** anonīmas krājgrāmatiņas. Dalībvalstis visos gadījumos pieprasa, lai esošo anonīmo kontu **vai** anonīmo krājgrāmatiņu īpašnieki un labuma guvēji tiek pakļauti klienta uzticamības pārbaudes pasākumiem pēc iespējas drīz un jebkurā gadījumā pirms kontu vai krājgrāmatiņu lietošanas jebkādā veidā.

Grozījums

Dalībvalstis aizliedz to kredītiestādēm un finanšu iestādēm uzturēt anonīmus kontus, anonīmas krājgrāmatiņas **vai izsniegt anonīmas maksājumu kartes**. Dalībvalstis visos gadījumos pieprasa, lai esošo anonīmo kontu, anonīmo krājgrāmatiņu **vai anonīmo maksājumu karšu** īpašnieki un labuma guvēji tiek pakļauti klienta uzticamības pārbaudes pasākumiem pēc iespējas drīz un jebkurā gadījumā pirms kontu vai krājgrāmatiņu lietošanas jebkādā veidā.

Or. en

Grozījums Nr. 289
Sven Giegold, Rui Tavares

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstis aizliedz to kredītiestādēm un finanšu iestādēm uzturēt anonīmus kontus vai anonīmas krājgrāmatiņas. Dalībvalstis visos gadījumos pieprasa, lai esošo anonīmo kontu vai anonīmo krājgrāmatiņu īpašnieki un labuma guvēji tiek pakļauti klienta uzticamības pārbaudes pasākumiem pēc iespējas drīz un jebkurā gadījumā pirms kontu vai krājgrāmatiņu lietošanas jebkādā veidā.

Grozījums

Dalībvalstis aizliedz to kredītiestādēm un finanšu iestādēm uzturēt anonīmus kontus vai anonīmas krājgrāmatiņas, **izdot e-naudu, nenorādot e-naudas turētāju un nepārbaudot e-naudas turētāju**. Dalībvalstis visos gadījumos pieprasa, lai esošo anonīmo kontu vai anonīmo krājgrāmatiņu īpašnieki un labuma guvēji tiek pakļauti klienta uzticamības pārbaudes pasākumiem pēc iespējas drīz un jebkurā gadījumā pirms kontu vai krājgrāmatiņu lietošanas jebkādā veidā.

Or. en

Grozījums Nr. 290
Peter Simon

Direktīvas priekšlikums
10. pants – 1. daļa – b punkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) veicot **gadījuma rakstura** darījumus, kuru apjoms ir EUR 15 000 vai vairāk, neatkarīgi no tā, vai tie tiek veikti ar vienu operāciju vai ar vairākām šķietami saistītām operācijām;

Grozījums

b) veicot darījumus, kuru apjoms ir EUR 15 000 vai vairāk, neatkarīgi no tā, vai tie tiek veikti ar vienu operāciju vai ar vairākām šķietami saistītām operācijām;

Or. de

Grozījums Nr. 291
Peter Simon

Direktīvas priekšlikums
10. pants – 1. daļa – c punkts

Komisijas ierosinātais teksts

c) attiecībā uz fiziskām vai juridiskām personām, kuras tirgojas ar precēm — veicot **gadījuma rakstura** darījumus, kuru apmērs ir EUR 7500 vai vairāk, neatkarīgi no tā, vai tie tiek veikti ar vienu operāciju vai ar vairākām šķietami saistītām operācijām;

Grozījums

c) attiecībā uz fiziskām vai juridiskām personām, kuras tirgojas ar precēm — veicot darījumus, kuru apmērs ir EUR 7500 vai vairāk, neatkarīgi no tā, vai tie tiek veikti ar vienu operāciju vai ar vairākām šķietami saistītām operācijām;

Or. de

Grozījums Nr. 292
Markus Ferber, Manfred Weber, Frank Engel

Direktīvas priekšlikums
10. pants – 1. daļa – d punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

d) attiecībā uz azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem — **veicot gadījuma rakstura darījumus, kuru apmērs ir EUR 2000 vai vairāk, neatkarīgi no tā, vai tie tiek veikti ar vienu operāciju vai ar vairākām**

Grozījums

d) attiecībā uz azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem;

šķietami saistītām operācijām;

Or. de

Grozījums Nr. 293
Sari Essayah, Sampo Terho

Direktīvas priekšlikums
10. pants – 1. daļa – d punkts

Komisijas ierosinātais teksts

d) attiecībā uz azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem — veicot gadījuma rakstura darījumus, kuru apmērs ir EUR 2000 vai vairāk, neatkarīgi no tā, vai tie tiek veikti ar vienu operāciju vai ar vairākām šķietami saistītām operācijām;

Grozījums

d) attiecībā uz azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem — veicot gadījuma rakstura darījumus, kuru apmērs ir EUR 2000 vai vairāk, neatkarīgi no tā, vai tie tiek veikti ar vienu operāciju vai ar vairākām šķietami saistītām operācijām. ***Dalībvalstis var neveikt uzticamības pārbaudes pasākumus atsevišķiem azartspēļu pakalpojumu veidiem, kuru radītais nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas risks ir minimāls, ņemot vērā ar tām saistītās zemās likmes un līdzekļus, ar kādiem šie azartspēļu pakalpojumi tiek nodrošināti, tādējādi tie nav praktiski un efektīvi nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas jomā;***

Or. en

Pamatojums

Var tikai iedomāties, ka kāds spēlētu azartspēles automātā, izmantojot spaini, kurš ir pilns ar monētām, un teorētiski var nospēlēt vairāk nekā EUR 2000 dienā, taču tā būtu īpaši nepraktiska un maz iespējama nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas metode, un uzticamības pārbaudes pasākumi tai nav nepieciešami.

Grozījums Nr. 294
Graham Watson, Nils Torvalds, Bill Newton Dunn

Direktīvas priekšlikums
10. pants – 1. daļa – d punkts

Komisijas ierosinātais teksts

d) attiecībā uz azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem — veicot gadījuma rakstura darījumus, kuru apmērs ir EUR 2000 vai vairāk, neatkarīgi no tā, vai tie tiek veikti ar vienu operāciju vai ar vairākām šķietami saistītām operācijām;

Grozījums

d) attiecībā uz azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem — veicot gadījuma rakstura darījumus, kuru apmērs ir EUR 2000 vai vairāk, neatkarīgi no tā, vai tie tiek veikti ar vienu operāciju vai ar vairākām šķietami saistītām operācijām.

Saskaņā ar šīs direktīvas noteikumiem dalībvalstis var neveikt uzticamības pārbaudes pasākumus atsevišķiem azartspēļu pakalpojumu veidiem, kuru radītais nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas risks ir minimāls, ņemot vērā ar tām saistītās zemās likmes vai līdzekļus, ar kādiem šie azartspēļu pakalpojumi tiek nodrošināti, tādējādi tie nav praktiski un efektīvi nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas jomā;

Or. en

Grozījums Nr. 295

Jean-Paul Gauzès, Sophie Auconie

Direktīvas priekšlikums

10. pants – 1. daļa – d punkts

Komisijas ierosinātais teksts

d) attiecībā uz ***azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem*** — veicot gadījuma rakstura darījumus, kuru apmērs ir EUR 2000 vai vairāk, neatkarīgi no tā, vai tie tiek veikti ar vienu operāciju vai ar vairākām šķietami saistītām operācijām;

Grozījums

d) attiecībā uz ***kazino*** — veicot gadījuma rakstura darījumus, kuru apmērs ir EUR 2000 vai vairāk, neatkarīgi no tā, vai tie tiek veikti ar vienu operāciju vai ar vairākām šķietami saistītām operācijām; ***attiecībā uz azartspēlēm tiešsaistē — nodibinot darījuma attiecības; attiecībā uz citiem azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem — izmaksājot laimestu EUR 3000 apmērā vai mazāk;***

Or. fr

Grozījums Nr. 296
Antonio Masip Hidalgo

Direktīvas priekšlikums
10. pants – 1. daļa – d punkts

Komisijas ierosinātais teksts

d) attiecībā uz **azartspēļu** pakalpojumu sniedzējiem — veicot gadījuma rakstura darījumus, kuru apmērs ir EUR 2000 vai vairāk, neatkarīgi no tā, vai tie tiek veikti ar vienu operāciju vai ar vairākām šķietami saistītām operācijām;

Grozījums

d) attiecībā uz **kazino** pakalpojumu sniedzējiem — veicot gadījuma rakstura darījumus, kuru apmērs ir EUR 2000 vai vairāk, neatkarīgi no tā, vai tie tiek veikti ar vienu operāciju vai ar vairākām šķietami saistītām operācijām; **attiecībā uz azartspēlēm tiešsaistē — nodibinot darījuma attiecības; attiecībā uz citiem azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem — izmaksājot laimestu EUR 2000 apmērā vai vairāk;**

Or. es

Pamatojums

Ir jānošķir dažādu veidu azartspēles atkarībā no iespējas, ka tās var izmantot nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanai. Nebūtu pamatoti azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem pieprasīt veikt pārbaudes attiecībā uz laimestiem par summu, kas ir mazāka par EUR 2000 un kas var būt saistīti, jo tie nav tik riskanti. Pakalpojumu sniedzējiem varētu būt ļoti grūti to ievērot, turklāt tā nav pievilcīga iespēja nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizētājiem, jo viņiem vajadzētu izdarīt iemaksas, un, ja viņiem ir jāveic darījumi ar daudziem pārdevējiem, tas palielina risku tikt atklātiem.

Grozījums Nr. 297
Rosa Estaràs Ferragut

Direktīvas priekšlikums
10. pants – 1. daļa – d punkts

Komisijas ierosinātais teksts

d) attiecībā uz **azartspēļu** pakalpojumu sniedzējiem — veicot gadījuma rakstura darījumus, kuru apmērs ir EUR 2000 vai vairāk, neatkarīgi no tā, vai tie tiek veikti ar vienu operāciju vai ar vairākām šķietami saistītām operācijām;

Grozījums

d) attiecībā uz **kazino** pakalpojumu sniedzējiem — veicot gadījuma rakstura darījumus, kuru apmērs ir EUR 2000 vai vairāk, neatkarīgi no tā, vai tie tiek veikti ar vienu operāciju vai ar vairākām šķietami saistītām operācijām; **attiecībā uz azartspēlēm tiešsaistē — nodibinot**

darījuma attiecības; attiecībā uz citiem azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem — izmaksājot laimestu EUR 2000 apmērā vai vairāk;

Or. es

Pamatojums

Ir jānošķir dažādu veidu azartspēles atkarībā no iespējas, ka tās var izmantot nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanai. Nebūtu pamatoti azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem pieprasīt veikt pārbaudes attiecībā uz laimestiem par summu, kas ir mazāka par EUR 2000 un kas var būt saistīti, jo tie nav tik riskanti. Pakalpojumu sniedzējiem varētu būt ļoti grūti to ievērot, turklāt tā nav pievilcīga iespēja nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizētājiem, jo viņiem vajadzētu izdarīt iemaksas, un, ja viņiem ir jāveic darījumi ar daudziem pārdevējiem, tas palielina risku tikt atklātiem.

Grozījums Nr. 298
Diogo Feio

Direktīvas priekšlikums
10. pants – 1. daļa – d punkts

Komisijas ierosinātais teksts

d) attiecībā uz azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem — veicot gadījuma rakstura darījumus, *kuru* apmērs ir EUR 2000 vai vairāk, **neatkarīgi no tā, vai tie tiek veikti ar vienu operāciju vai ar vairākām šķietami saistītām operācijām;**

Grozījums

d) attiecībā uz azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem — veicot gadījuma rakstura darījumus, **kur katra darījuma** apmērs ir EUR 2000 vai vairāk;

Or. pt

Grozījums Nr. 299
Pablo Zalba Bidegain

Direktīvas priekšlikums
10. pants – 1. daļa – d punkts

Komisijas ierosinātais teksts

d) attiecībā uz azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem — veicot gadījuma rakstura darījumus, kuru apmērs ir EUR **2000** vai vairāk, neatkarīgi no tā, vai tie tiek veikti

Grozījums

d) attiecībā uz azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem — veicot gadījuma rakstura darījumus, kuru apmērs ir EUR **3000** vai vairāk, neatkarīgi no tā, vai tie tiek veikti

ar vienu operāciju vai ar vairākām šķietami saistītām operācijām;

ar vienu operāciju vai ar vairākām šķietami saistītām operācijām;

Or. es

Grozījums Nr. 300
Sampo Terho

Direktīvas priekšlikums
10. pants – 1. daļa – d punkts

Komisijas ierosinātais teksts

d) attiecībā uz azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem — veicot gadījuma rakstura darījumus, kuru apmērs ir EUR **2000** vai vairāk, neatkarīgi no tā, vai tie tiek veikti ar vienu operāciju vai ar vairākām šķietami saistītām operācijām;

Grozījums

d) attiecībā uz azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem — veicot gadījuma rakstura darījumus, kuru apmērs ir EUR **3000** vai vairāk, neatkarīgi no tā, vai tie tiek veikti ar vienu operāciju vai ar vairākām šķietami saistītām operācijām;

Or. en

Grozījums Nr. 301
Peter Simon

Direktīvas priekšlikums
10. pants – 1. daļa – d punkts

Komisijas ierosinātais teksts

d) attiecībā uz azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem — veicot **gadījuma rakstura** darījumus, kuru apmērs ir EUR 2 000 vai vairāk, neatkarīgi no tā, vai tie tiek veikti ar vienu operāciju vai ar vairākām šķietami saistītām operācijām;

Grozījums

d) attiecībā uz azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem — veicot darījumus, kuru apmērs ir EUR 2 000 vai vairāk, neatkarīgi no tā, vai tie tiek veikti ar vienu operāciju vai ar vairākām šķietami saistītām operācijām;

Or. de

Grozījums Nr. 302
Markus Ferber, Manfred Weber, Frank Engel

Direktīvas priekšlikums
10. pants – 1. daļa – d punkts – 1. ievilkums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

– veicot gadījuma rakstura darījumus, kuru apmērs ir EUR 2000 vai vairāk, neatkarīgi no tā, vai tie tiek veikti ar vienu operāciju vai ar vairākām šķietami saistītām operācijām,

Or. de

Grozījums Nr. 303

Markus Ferber, Manfred Weber, Frank Engel

Direktīvas priekšlikums

10. pants – 1. daļa – d punkts – 2. ievilkums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

– ja vien tās nav valsts uzņēmumu piedāvātās loterijas, kurās vidējā laimestu izmaksāšanas iespēja ir zema (katrā ziņā mazāka par 55 %); šajā gadījumā klientu uzticamības pārbaudi veic, ja izmaksātais laimests ir EUR 2000 vai vairāk,

Or. de

Pamatojums

Komisijas priekšlikumā netiek nošķirti azartspēļu pakalpojumi ar augstu vai zemu nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas risku. Tas ir pretrunā uz riska faktoru balstītai pieejai, kas ir priekšlikuma pamatā. Būtu jāizceļ tās azartspēles, kuras ir pievilcīgas nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizētājiem, ņemot vērā augstu laimesta izmaksāšanas iespēju un citus grozījumā minētos aspektus. Tas neattiecas uz valsts uzņēmumiem ar zemu laimesta izmaksāšanas iespēju.

Grozījums Nr. 304

Jürgen Klute

Direktīvas priekšlikums

10. pants – 1. daļa – fa punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

fa) neatkarīgi no tā, kad uzņēmums dibināts;

Or. en

**Grozījums Nr. 305
Ana Gomes**

**Direktīvas priekšlikums
10. pants – 1. daļa – fa punkts (jauns)**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

fa) neatkarīgi no tā, kad uzņēmums izveidots;

Or. en

**Grozījums Nr. 306
Monica Luisa Macovei**

**Direktīvas priekšlikums
10. pants – 1. daļa – fa punkts (jauns)**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

fa) neatkarīgi no tā, kad uzņēmums izveidots;

Or. en

**Grozījums Nr. 307
Burkhard Balz**

**Direktīvas priekšlikums
10.a pants (jauns)**

10.a pants

Elektroniskā nauda

Dalībvalstis, ņemot vērā pierādīto nelielo risku, var atbildīgajiem subjektiem noteikt atbrīvojumu no klienta uzticamības pārbaudes attiecībā uz elektronisko naudu, kā noteikts

Direktīvas 2009/110/EK 2. panta

2. punktā, ja ir izpildīti šādi nosacījumi:

i) maksājuma instrumentu nevar uzpildīt un ierīcē elektroniski uzglabātā maksimālā summa, ko var saņemt elektroniskās naudas turētājs, nav lielāka par EUR 100, ja šo darījumu veic kā vienu operāciju vai kā vairākas operācijas, kuras, iespējams, ir saistītas;

ii) maksājuma instrumentu izmanto tikai preču un pakalpojumu iegādei;

iii) izsniegto elektronisko naudu nevar atlīdzināt ar cita emitenta elektronisko naudu;

iv) ir aizliegts izpirkt ar skaidru naudu, vai, veicot skaidras naudas izņemšanu, izņemot gadījumus, kad ir identificēta un pārbaudīta turētāja identitāte un ir ievērota atbilstīga un piemērota politika un procedūras attiecībā uz izpirkšanu ar skaidru naudu un skaidras naudas izņemšanu, un ja ir ievērots pienākums reģistrēt darījumus.

Iepriekš i) punktā minētajā gadījumā dalībvalstis iekšzemes maksājuma darījumiem var palielināt robežvērtību no EUR 100 līdz EUR 250.

Or. en

Grozījums Nr. 308
Krišjānis Kariņš, Frank Engel

Direktīvas priekšlikums
10.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

10.a pants

1. Dalībvalstis nepieprasa, lai atbildīgie subjekti piemēro klienta uzticamības pārbaudes pasākumus attiecībā uz elektronisko naudu, kā noteikts Eiropas Parlamenta un Padomes

Direktīvas 2009/110/EK 2. panta

2. punktā, ja ir izpildīti visi šie nosacījumi:

a) maksājuma instrumentu nevar uzpildīt;

b) elektroniski uzglabātā maksimālā summa nav lielāka par EUR 250, Dalībvalstis var palielināt minēto robežvērtību līdz EUR 500 maksājuma instrumentiem, ko var izmantot tikai attiecīgajā dalībvalstī;

c) maksājuma instrumentu izmanto tikai preču vai pakalpojumu iegādei;

d) maksājuma instrumentu nevar atlīdzināt ar elektronisko naudu.

2. Dalībvalstis nodrošina, ka klienta uzticamības pārbaudes pasākumus vienmēr piemēro pirms tādas elektroniskās naudas vērtības izpirkšanas, kas ir lielāka par EUR 250.

Or. en

Grozījums Nr. 309
Jürgen Klute

Direktīvas priekšlikums
11. pants – 1. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

a) klienta identifikāciju un klienta identitātes pārbaudi, izmantojot

a) klienta identifikāciju un klienta identitātes pārbaudi, izmantojot

dokumentus, ziņas vai informāciju, kas iegūta no uzticama un neatkarīga avota;

dokumentus, ziņas vai informāciju, kas iegūta no uzticama un neatkarīga avota;
tomēr ir stingri jāaižliedz pieprasīt, lai klienti pastāvīgi dzīvotu vai lai tiem būtu pierādāma saikne ar valsti, kurā tiks izveidotas komercdarbības attiecības vai veikti darījumi;

Or. en

Grozījums Nr. 310
Judith Sargentini

Direktīvas priekšlikums
11. pants – 1. punkts – aa apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

aa) ir jāaižliedz pieprasīt, lai klienti pastāvīgi dzīvotu vai lai tiem būtu pierādāma saikne ar valsti, kurā tiks izveidotas komercdarbības attiecības vai veikti darījumi;

Or. en

Grozījums Nr. 311
Sven Giegold, Rui Tavares, Judith Sargentini

Direktīvas priekšlikums
11. pants – 1. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

b) ***faktiskā īpašnieka identifikāciju, kā arī*** saprātīgu pasākumu piemērošanu, lai pārbaudītu viņa identitāti, tā, lai iestāde vai persona, uz kuru attiecas šī direktīva, ir pārlicināta, ka tā zina, kas ir faktiskais īpašnieks, tostarp attiecībā uz juridiskajām personām, trastiem un līdzīgiem juridiskiem veidojumiem, piemērojot ***saprātīgus*** pasākumus, lai saprastu klienta īpašumtiesību un kontroles struktūru;

b) ***papildus to faktisko īpašnieku identifikācijai, kas saskaņā ar 29. pantu ir minēti publiskajā reģistrā,*** saprātīgu pasākumu piemērošanu, lai pārbaudītu viņa ***vai viņas*** identitāti, tā, lai iestāde vai persona, uz kuru attiecas šī direktīva, ir ***pilnīgi*** pārlicināta, ka tā zina, kas ir faktiskais īpašnieks, tostarp attiecībā uz juridiskajām personām, trastiem, ***fondiem, pārvaldītājsabiedrībām un visiem pārējiem***

līdzīgiem *pašreizējiem un turpmākajiem* juridiskiem veidojumiem, piemērojot *visus nepieciešamos* pasākumus, lai saprastu klienta īpašumtiesību un kontroles struktūru;

Or. en

Grozījums Nr. 312
Emine Bozkurt

Direktīvas priekšlikums
11. pants – 1. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) faktiskā īpašnieka identifikāciju, kā arī *saprātīgu* pasākumu piemērošanu, lai pārbaudītu viņa identitāti, tā, lai iestāde vai persona, uz kuru attiecas šī direktīva, ir pārlicināta, ka tā zina, kas ir faktiskais īpašnieks, tostarp attiecībā uz juridiskajām personām, trastiem un līdzīgiem juridiskiem veidojumiem, piemērojot *saprātīgus* pasākumus, lai saprastu klienta īpašumtiesību un kontroles struktūru;

Grozījums

b) faktiskā īpašnieka identifikāciju, kā arī *nepieciešamo* pasākumu piemērošanu, lai pārbaudītu viņa identitāti, tā, lai iestāde vai persona, uz kuru attiecas šī direktīva, ir pārlicināta, ka tā zina, kas ir faktiskais īpašnieks, tostarp attiecībā uz juridiskajām personām, trastiem un līdzīgiem juridiskiem veidojumiem, piemērojot *saprātīgus* pasākumus, lai saprastu klienta īpašumtiesību un kontroles struktūru;

Or. en

Grozījums Nr. 313
Peter Simon

Direktīvas priekšlikums
11. pants – 1. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

d) komercdarbības attiecību uzraudzība, ietverot šo attiecību gaitā veikto darījumu pārbaudi, lai nodrošinātu, ka darījumi ir kārtoti saskaņā ar to, ka institūcija vai persona pazīst klientu, viņa komercdarbību un riska profilu, tostarp, ja nepieciešams, līdzekļu izcelsmi, un nodrošinot, ka

Grozījums

(Neattiecas uz tekstu latviešu valodā.)

uzglabātie dokumenti, dati vai informācija tiek atjaunināti.

Or. de

Grozījums Nr. 314
Jürgen Klute

Direktīvas priekšlikums
11. pants – 1.a punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.a EBI, EAAPI un EVTI publicē pamatnostādnes, kas paredzētas kompetentajām iestādēm un 2. panta 1. punkta 1) un 2) apakšpunktā minētajiem atbildīgajiem subjektiem, par dokumentu, datu un informācijas veidiem, ko drīkst prasīt no klienta un faktiskā īpašnieka un kas ir pilnīgi nepieciešami, lai ievērotu šā panta noteikumus. Šīs pamatnostādnes sniedz divu gadu laikā kopš šīs direktīvas stāšanās spēkā.

Or. en

Grozījums Nr. 315
Graham Watson

Direktīvas priekšlikums
11. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.a Turklāt atbildīgajiem subjektiem prasa, īstenojot a) un b) apakšpunktā minētos pasākumus, pierādīt, ka persona, kas vēlas veikt darbības klienta uzdevumā, drīkst to darīt, un identificēt attiecīgo personu un apliecināt tās identitāti.

Or. en

Grozījums Nr. 316
Hubert Pirker

Direktīvas priekšlikums
11. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Vērtējot nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas risku, dalībvalstis atbildīgajiem subjektiem prasa ņemt vērā vismaz I pielikumā izklāstītos mainīgos rādītājus.

Grozījums

3. Vērtējot nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas risku, dalībvalstis atbildīgajiem subjektiem prasa ņemt vērā vismaz I pielikumā izklāstītos mainīgos rādītājus.

MVU var atbrīvot no šā noteikuma, ja kā atbildīgie subjekti, ņemot vērā komercdarbības attiecības, tie proporcionalitātes dēļ nevar veikt risku pastāvīgu novērtējumu.

Or. de

Grozījums Nr. 317
Jürgen Klute

Direktīvas priekšlikums
11. pants – 5.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

5.a Personas dati tiek vākti ierobežotā apjomā, apkopojot vienīgi datus, kas ir pilnīgi nepieciešami šīs direktīvas prasību ievērošanai. Īpaši stingri aizliegta ir tādu personas datu vākšana, ko ir paredzēts izmantot komerciālos nolūkos.

Or. en

Grozījums Nr. 318
Jean-Paul Gauzès

Direktīvas priekšlikums
12. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Atkāpjoties no 1. punkta, dalībvalstis **var atļaut**, ka klienta un faktiskā īpašnieka identitātes pārbaude notiek komercdarbības attiecību dibināšanas laikā, ja tas izrādās nepieciešami, lai nepārtrauktu komercdarbības normālu norisi, un ja nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas vai teroristu finansēšanas risks ir neliels. Šajā gadījumā šīs procedūras beidz iespējami drīz pēc pirmās tikšanās.

Grozījums

2. Atkāpjoties no 1. punkta, dalībvalstis **atļauj**, ka klienta un faktiskā īpašnieka identitātes pārbaude notiek komercdarbības attiecību dibināšanas laikā **vai tāda darījuma veikšanas laikā, kas tiek veikts personu, uz kurām attiecas 2. punktā minētās saistības, interesēs, kā arī vienmēr, kad tiek izmaksāts laimests**, ja tas izrādās nepieciešami, lai nepārtrauktu komercdarbības normālu norisi, un ja nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas vai teroristu finansēšanas risks ir neliels. Šajā gadījumā šīs procedūras beidz iespējami drīz pēc pirmās tikšanās.

Or. fr

Grozījums Nr. 319
Sven Giegold, Rui Tavares, Judith Sargentini

Direktīvas priekšlikums
12. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Atkāpjoties no 1. punkta, dalībvalstis var atļaut, ka klienta un faktiskā īpašnieka identitātes pārbaude notiek komercdarbības attiecību dibināšanas laikā, ja tas izrādās nepieciešami, lai nepārtrauktu komercdarbības normālu norisi, un ja nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas vai teroristu finansēšanas risks ir neliels. Šajā gadījumā šīs procedūras beidz iespējami drīz pēc pirmās tikšanās.

Grozījums

2. Atkāpjoties no 1. punkta, dalībvalstis, **iepriekš informējot Komisiju**, var atļaut, ka klienta un faktiskā īpašnieka identitātes pārbaude notiek komercdarbības attiecību dibināšanas laikā, ja tas izrādās nepieciešami, lai nepārtrauktu komercdarbības normālu norisi, un ja nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas vai teroristu finansēšanas risks ir neliels. Šajā gadījumā šīs procedūras beidz iespējami drīz pēc pirmās tikšanās.

Or. en

Grozījums Nr. 320
Nils Torvalds, Olle Schmidt

Direktīvas priekšlikums
12. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

5. Dalībvalstis prasa, lai atbildīgie subjekti piemēro klienta uzticamības pārbaudes procedūras ne tikai attiecībā pret visiem jaunajiem klientiem, bet **atbilstīgos brīžos** arī attiecībā pret jau esošajiem klientiem, pamatojoties uz riska pakāpi, tostarp **brīžos**, kad mainās būtiski klienta apstākļi.

Grozījums

5. Dalībvalstis prasa, lai atbildīgie subjekti piemēro klienta uzticamības pārbaudes procedūras ne tikai attiecībā pret visiem jaunajiem klientiem, bet arī attiecībā pret jau esošajiem klientiem, pamatojoties uz riska pakāpi, tostarp, kad mainās būtiski klienta apstākļi.

Or. en

Grozījums Nr. 321
Peter Simon

Direktīvas priekšlikums
12.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

12.a pants

1. Ja dalībvalsts vai atbildīgais subjekts konstatē, ka atsevišķās nozarēs nav riska vai ir maznozīmīgs risks, minētā dalībvalsts var nepieprasīt atbildīgajam subjektam veikt klienta uzticamības pārbaudžu pasākumus. Šāds izņēmums ir pamatojams un piemērojams tikai konkrētām uzņēmējdarbības jomām un/vai konkrētiem atbildīgajiem subjektiem.

2. Attiecīgi dalībvalsts par to informē Komisiju.

Or. de

Pamatojums

Jomās, kurās, piemēram, pamatojoties uz dalībvalstu pasākumiem un noteikumiem, nepastāv nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas risks vai tas ir maznozīmīgs, uz riska faktoru balstītās pieejas ietvaros ir jānodrošina arī iespēja nepieprasīt

atbildīgajiem subjektiem veikt klienta uzticamības pārbaudi.

Grozījums Nr. 322

Markus Ferber, Manfred Weber, Frank Engel

Direktīvas priekšlikums

13. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Ja dalībvalsts vai atbildīgais subjekts identificē zemāka riska jomas, minētā dalībvalsts var atļaut atbildīgajiem subjektiem piemērot vienkāršotas klienta uzticamības pārbaudes pasākumus.

Grozījums

1. Ja dalībvalsts vai atbildīgais subjekts identificē zemāka riska jomas, minētā dalībvalsts var atļaut atbildīgajiem subjektiem piemērot vienkāršotas klienta uzticamības pārbaudes pasākumus.
Azartspēļu pakalpojumu sniedzējiem, kuru vidējās laimesta izmaksāšanas iespējas pārsniedz 90 %, nav atļauts veikt vienkāršotu klientu uzticamības pārbaudi.

Or. de

Pamatojums

Komisijas priekšlikumā netiek nošķirti azartspēļu pakalpojumi ar augstu vai zemu nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas risku. Tas ir pretrunā uz riska faktoru balstītai pieejai, kas ir priekšlikuma pamatā. Būtu jāizceļ tās azartspēles, kuras ir pievilcīgas nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizētājiem, ņemot vērā augstu laimesta izmaksāšanas iespēju un citus grozījumā minētos aspektus. Tas neattiecas uz valsts uzņēmumiem ar zemu laimesta izmaksāšanas iespēju.

Grozījums Nr. 323

Nils Torvalds, Graham Watson, Bill Newton Dunn, Olle Schmidt

Direktīvas priekšlikums

13. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.a Atkāpjoties no 10. panta a), b) un f) punkta, 11. panta 2. punkta un 12. panta 1. punkta, dalībvalstis var atļaut iestādēm un personām, uz kurām attiecas šī direktīva, neveikt klienta uzticamības

pārbaudi attiecībā uz:

Or. en

Grozījums Nr. 324

Nils Torvalds, Graham Watson, Bill Newton Dunn, Olle Schmidt

Direktīvas priekšlikums

13. pants – 1.a punkts – 1. apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1) elektronisko naudu, kā noteikts Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 18. septembra Direktīvas 2000/46/EK par elektroniskās naudas iestāžu darbības sākšanu, veikšanu un konsultatīvu uzraudzību 1. panta 3. punkta b) apakšpunktā, ja ierīci nevar atkārtoti uzpildīt un ja maksimālā ierīcē uzkrātā summa ir EUR 150 vai ja ierīci var uzpildīt un maksimālā summa ir EUR 2500 visiem darījumiem kalendārā gada laikā, izņemot gadījumus, ja elektroniskās naudas turētājs tā paša kalendārā gada laikā atlīdzina EUR 1000 vai vairāk atbilstīgi Direktīvas 2000/46/EK 3. pantam;

Or. en

Grozījums Nr. 325

Nils Torvalds, Olle Schmidt

Direktīvas priekšlikums

13. pants – 1.a punkts – 2. apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2) faktiskajiem īpašniekiem, kuru kopējos kontus pārvalda notāri vai citi neatkarīgie un profesionālie juristi no dalībvalstīm vai trešām valstīm, ja uz tiem attiecas prasības par nelikumīgi iegūtu līdzekļu

legalizēšanas vai teroristu finansēšanas apkarošanu, kas atbilst starptautiskiem standartiem, un ja tos pārrauga attiecībā uz šo prasību izpildi, kā arī ja informācija par faktiskajiem īpašniekiem ir pieejama pēc to iestāžu pieprasījuma, kurās glabājas kopējie konti;

Or. en

Grozījums Nr. 326
Peter Simon

Direktīvas priekšlikums
13. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2. Pirms vienkāršotas klienta uzticamības pārbaudes pasākumu piemērošanas atbildīgie subjekti pārlicinās, ka klienta attiecības vai darījums ir ar zemāku riska pakāpi.

svītrots

Or. de

Grozījums Nr. 327
Graham Watson, Nils Torvalds

Direktīvas priekšlikums
13. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2. Pirms vienkāršotas klienta uzticamības pārbaudes pasākumu piemērošanas atbildīgie subjekti pārlicinās, ka klienta attiecības vai darījums ir ar zemāku riska pakāpi.

svītrots

Or. en

Pamatojums

To, vai izmantot vienkāršotu uzticamības pārbaudi, nosaka, pamatojoties uz valsts novērtējumu, nevis katrā gadījumā atsevišķi, kad jāpārbauda visas klientu attiecības vai darījumi, kā tas ir standarta uzticamības pārbaudes gadījumā. Iekļaujot 13. panta 2. punktā šo nosacījumu, nebūtu iespējams izmantot vienkāršotu uzticamības pārbaudes procedūru.

Grozījums Nr. 328 Peter Simon

Direktīvas priekšlikums 13. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Dalībvalstis nodrošina, ka atbildīgie subjekti veic darījumu vai komercdarbības attiecību pietiekamu uzraudzību, lai varētu atklāt neparastus vai aizdomīgus darījumus.

Grozījums

(Neattiecas uz tekstu latviešu valodā.)

Or. de

Grozījums Nr. 329 Peter Simon

Direktīvas priekšlikums 13. pants – 3.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

3.a Dalībvalstis izstrādā pamatnostādnes pasākumiem, kuri atbildīgajiem subjektiem jāveic vismaz gadījumos, kad ir veicama vienkāršota klienta uzticamības pārbaude. Tas neattiecas uz 2. panta 1. punkta 1) un 2) apakšpunktā minētajiem atbildīgajiem subjektiem.

Grozījums

Or. de

Grozījums Nr. 330
Jürgen Klute

Direktīvas priekšlikums
13. pants – 3.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3.a Atbildīgajiem subjektiem jāidentificē savi klienti un savu klientu faktiskais(-ie) īpašnieks(-i) saskaņā ar 11. panta a) un b) apakšpunktu pirms komercdarbības attiecību noteikšanas par attiecībām ar nelielu risku.

Or. en

Grozījums Nr. 331
Arlene McCarthy, Emilie Turunen

Direktīvas priekšlikums
13. pants – 3.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3.a Atbildīgajiem subjektiem jāidentificē savi klienti un savu klientu faktiskais(-ie) īpašnieks(-i) saskaņā ar 11. panta a) un b) apakšpunktu pirms komercdarbības attiecību noteikšanas par attiecībām ar nelielu risku.

Or. en

Grozījums Nr. 332
Nils Torvalds, Olle Schmidt, Graham Watson

Direktīvas priekšlikums
15. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

EBI, EAAPI un EVTI saskaņā ar 16. pantu
Regulā (ES) Nr. 1093/2010, Regulā (ES)

EBI, EAAPI un EVTI saskaņā ar 16. pantu
Regulā (ES) Nr. 1093/2010, Regulā (ES)

Nr. 1094/2010 un Regulā (ES)
Nr. 1095/2010 sniedz pamatnostādnes kompetentajām iestādēm un atbildīgajiem subjektiem, kas minēti 2. panta 1. punkta 1. un 2. apakšpunktā, par riska faktoriem, kas jāņem vērā, un/vai par pasākumiem, kas jāveic situācijās, kurās ir atbilstīgi vienkāršotas klienta uzticamības pārbaudes pasākumi. Īpaši uzmanība būtu jāpievērš komercdarbības būtībai un apmēram, un, ja tas ir vajadzīgs un samērīgi, būtu jāparedz īpaši pasākumi. Šīs pamatnostādnes sniedz **divu gadu** laikā kopš šīs direktīvas stāšanās spēkā.

Nr. 1094/2010 un Regulā (ES)
Nr. 1095/2010 sniedz pamatnostādnes kompetentajām iestādēm un atbildīgajiem subjektiem, kas minēti 2. panta 1. punkta 1. un 2. apakšpunktā, par riska faktoriem, kas jāņem vērā, un/vai par pasākumiem, kas jāveic situācijās, kurās ir atbilstīgi vienkāršotas klienta uzticamības pārbaudes pasākumi. Īpaši uzmanība būtu jāpievērš komercdarbības būtībai un apmēram, un, ja tas ir vajadzīgs un samērīgi, būtu jāparedz īpaši pasākumi. Šīs pamatnostādnes sniedz **viena gada** laikā kopš šīs direktīvas stāšanās spēkā.

Or. en

Grozījums Nr. 333 Peter Simon

Direktīvas priekšlikums 15. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

EBI, EAAPI un EVTI saskaņā ar 16. pantu Regulā (ES) Nr. 1093/2010, Regulā (ES) Nr. 1094/2010 un Regulā (ES) Nr. 1095/2010 sniedz pamatnostādnes kompetentajām iestādēm un atbildīgajiem subjektiem, kas minēti 2. panta 1. punkta 1. un 2. apakšpunktā, par riska faktoriem, kas jāņem vērā, un/vai par pasākumiem, kas jāveic situācijās, kurās ir atbilstīgi vienkāršotas klienta uzticamības pārbaudes pasākumi. Īpaši uzmanība būtu jāpievērš komercdarbības būtībai un apmēram, un, ja tas ir vajadzīgs un samērīgi, būtu jāparedz īpaši pasākumi. Šīs pamatnostādnes sniedz **divu gadu** laikā kopš šīs direktīvas stāšanās spēkā.

Grozījums

EBI, EAAPI un EVTI saskaņā ar 16. pantu Regulā (ES) Nr. 1093/2010, Regulā (ES) Nr. 1094/2010 un Regulā (ES) Nr. 1095/2010 sniedz pamatnostādnes kompetentajām iestādēm un atbildīgajiem subjektiem, kas minēti 2. panta 1. punkta 1. un 2. apakšpunktā, par riska faktoriem, kas jāņem vērā, un/vai par pasākumiem, kas jāveic situācijās, kurās ir atbilstīgi vienkāršotas klienta uzticamības pārbaudes pasākumi. Īpaši uzmanība būtu jāpievērš komercdarbības būtībai un apmēram, un, ja tas ir vajadzīgs un samērīgi, būtu jāparedz īpaši pasākumi. Šīs pamatnostādnes sniedz **18 mēnešu** laikā kopš šīs direktīvas stāšanās spēkā.

Or. de

Grozījums Nr. 334
Sven Giegold, Rui Tavares, Judith Sargentini

Direktīvas priekšlikums
16. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Dalībvalstis pieprasa atbildīgajiem subjektiem, ***ciktāl tas ir saprātīgi iespējams***, izpētīt kontekstu un mērķi visiem kompleksiem, neparasti lieliem darījumiem un visiem neparastiem darījumu veidiem, kam nav acīmredzama ekonomiska vai likumīga mērķa. Īpaši tie pastiprina komercdarbības attiecību uzraudzības pakāpi un būtību, lai noteiktu, vai minētie darījumi vai darbības šķiet neparastas vai aizdomīgas.

Grozījums

2. Dalībvalstis pieprasa atbildīgajiem subjektiem izpētīt kontekstu un mērķi visiem kompleksiem, neparasti lieliem darījumiem un visiem neparastiem darījumu veidiem, kam nav acīmredzama ekonomiska vai likumīga mērķa, ***vai kas atbilst tādiem noziedzīgiem darījumiem nodokļu jomā, kuri pielīdzināmi noziedzīgām darbībām 3. panta 4. punkta f) apakšpunkta izpratnē, vai kas atbilst agresīvai nodokļu plānošanai, kā definēts Komisijas Ieteikumā C(2012)8806***. Īpaši tie pastiprina komercdarbības attiecību uzraudzības pakāpi un būtību, lai noteiktu, vai minētie darījumi vai darbības šķiet neparastas vai aizdomīgas. ***Ja atbildīgais subjekts konstatē šādus neparastus vai aizdomīgus darījumus vai darbības, tas nekavējoties par to informē visas iespējami iesaistīto dalībvalstu FIU***.

Or. en

Grozījums Nr. 335
Jürgen Klute

Direktīvas priekšlikums
16. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Dalībvalstis pieprasa atbildīgajiem subjektiem, ***ciktāl tas ir saprātīgi iespējams***, izpētīt kontekstu un mērķi visiem kompleksiem, neparasti lieliem darījumiem un visiem neparastiem darījumu veidiem, kam nav acīmredzama ekonomiska vai likumīga mērķa. Īpaši tie

Grozījums

2. Dalībvalstis pieprasa atbildīgajiem subjektiem izpētīt kontekstu un mērķi visiem kompleksiem, neparasti lieliem darījumiem un visiem neparastiem darījumu veidiem, kam nav acīmredzama ekonomiska vai likumīga mērķa. Īpaši tie pastiprina komercdarbības attiecību

pastiprina komercdarbības attiecību uzraudzības pakāpi un būtību, lai noteiktu, vai minētie darījumi vai darbības šķiet neparastas vai aizdomīgas.

uzraudzības pakāpi un būtību, lai noteiktu, vai minētie darījumi vai darbības šķiet neparastas vai aizdomīgas.

Or. en

Grozījums Nr. 336
Nils Torvalds, Olle Schmidt, Graham Watson

Direktīvas priekšlikums
16. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. EBI, EAAPI un EVTI saskaņā ar 16. pantu Regulā (ES) Nr. 1093/2010, Regulā (ES) Nr. 1094/2010 un Regulā (ES) Nr. 1095/2010 sniedz pamatnostādnes kompetentajām iestādēm un atbildīgajiem subjektiem, kas minēti 2. panta 1. punkta 1. un 2. apakšpunktā, par riska faktoriem, kas jāņem vērā, un/vai par pasākumiem, kas jāveic situācijās, kurās nepieciešams piemērot pastiprinātas klienta uzticamības pārbaudes pasākumus. Šīs pamatnostādnes sniedz **divu gadu** laikā kopš šīs direktīvas stāšanās spēkā.

Grozījums

4. EBI, EAAPI un EVTI saskaņā ar 16. pantu Regulā (ES) Nr. 1093/2010, Regulā (ES) Nr. 1094/2010 un Regulā (ES) Nr. 1095/2010 sniedz pamatnostādnes kompetentajām iestādēm un atbildīgajiem subjektiem, kas minēti 2. panta 1. punkta 1. un 2. apakšpunktā, par riska faktoriem, kas jāņem vērā, un/vai par pasākumiem, kas jāveic situācijās, kurās nepieciešams piemērot pastiprinātas klienta uzticamības pārbaudes pasākumus. Šīs pamatnostādnes sniedz **viena gada** laikā kopš šīs direktīvas stāšanās spēkā.

Or. en

Grozījums Nr. 337
Peter Simon

Direktīvas priekšlikums
16. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. EBI, EAAPI un EVTI saskaņā ar 16. pantu Regulā (ES) Nr. 1093/2010, Regulā (ES) Nr. 1094/2010 un Regulā (ES) Nr. 1095/2010 sniedz pamatnostādnes kompetentajām iestādēm un atbildīgajiem

Grozījums

4. EBI, EAAPI un EVTI saskaņā ar 16. pantu Regulā (ES) Nr. 1093/2010, Regulā (ES) Nr. 1094/2010 un Regulā (ES) Nr. 1095/2010 sniedz pamatnostādnes kompetentajām iestādēm un atbildīgajiem

subjektiem, kas minēti 2. panta 1. punkta 1. un 2. apakšpunktā, par riska faktoriem, kas jāņem vērā, un/vai par pasākumiem, kas jāveic situācijās, kurās nepieciešams piemērot pastiprinātas klienta uzticamības pārbaudes pasākumus. Šīs pamatnostādnes sniedz *divu gadu* laikā kopš šīs direktīvas stāšanās spēkā.

subjektiem, kas minēti 2. panta 1. punkta 1. un 2. apakšpunktā, par riska faktoriem, kas jāņem vērā, un/vai par pasākumiem, kas jāveic situācijās, kurās nepieciešams piemērot pastiprinātas klienta uzticamības pārbaudes pasākumus. Šīs pamatnostādnes sniedz *18 mēnešu* laikā kopš šīs direktīvas stāšanās spēkā.

Or. de

Grozījums Nr. 338
Timothy Kirkhope
ECR grupas vārdā

Direktīvas priekšlikums
16. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. EBI, EAAPI un EVTI saskaņā ar 16. pantu Regulā (ES) Nr. 1093/2010, Regulā (ES) Nr. 1094/2010 un Regulā (ES) Nr. 1095/2010 sniedz pamatnostādnes kompetentajām iestādēm un atbildīgajiem subjektiem, kas minēti 2. panta 1. punkta 1. un 2. apakšpunktā, par riska faktoriem, kas jāņem vērā, un/vai par pasākumiem, kas jāveic situācijās, kurās nepieciešams piemērot pastiprinātas klienta uzticamības pārbaudes pasākumus. Šīs pamatnostādnes sniedz *divu gadu* laikā kopš šīs direktīvas stāšanās spēkā.

Grozījums

4. EBI, EAAPI un EVTI saskaņā ar 16. pantu Regulā (ES) Nr. 1093/2010, Regulā (ES) Nr. 1094/2010 un Regulā (ES) Nr. 1095/2010 sniedz pamatnostādnes kompetentajām iestādēm un atbildīgajiem subjektiem, kas minēti 2. panta 1. punkta 1. un 2. apakšpunktā, par riska faktoriem, kas jāņem vērā, un/vai par pasākumiem, kas jāveic situācijās, kurās nepieciešams piemērot pastiprinātas klienta uzticamības pārbaudes pasākumus. Šīs pamatnostādnes sniedz *18 mēnešu* laikā kopš šīs direktīvas stāšanās spēkā.

Or. en

Pamatojums

Norādījumus atbildīgajiem subjektiem sniedz vismaz 18 mēnešu laikā kopš šīs direktīvas stāšanās spēkā.

Grozījums Nr. 339
Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liem Hoang Ngoc

Direktīvas priekšlikums
16.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

16.a pants

- 1. Eiropas Savienība pieņem pretpasākumus vai stingrākus uzticamības pārbaudes pasākumus, ja FATF lūdz dalībvalstis to darīt.**
- 2. Dalībvalstīm ir jāpieņem pretpasākumi vai jālūdz kredītiestādēm un finanšu iestādēm piemērot stingrākus uzticamības pārbaudes pasākumus, ja FATF to lūdz.**
- 3. Šādiem pretpasākumiem jābūt efektīviem un samērīgiem ar saistītajiem riskiem, un tajos jāparedz vismaz viens no [IV] pielikumā noteiktajiem pasākumiem.**
- 4. Veiktajiem stingrākiem uzticamības pārbaudes pasākumiem jābūt efektīviem un samērīgiem ar saistītajiem riskiem, un tajos jāparedz vismaz viens no [V] pielikumā noteiktajiem pasākumiem.**
- 5. Komitejai jākoordinē darbības, ko dalībvalstis veic saskaņā ar 1., 2. un 3. punktu.**

Or. fr

Pamatojums

Il doit être obligatoire pour tous les Etats membres d'appliquer des mesures de vigilances renforcées à toutes les transactions qui impliquent des juridictions non coopératives. Par ailleurs, les recommandations 10 et 19 du GAFI (et leurs notes interprétatives) doivent être transposées au niveau communautaire : la Directive doit prévoir que les vigilances renforcées prévues à la note interprétative de la recommandation 10 (§20) sont une boîte à outils fournissant les mesures que les Etats membres doivent appliquer aux pays « listés ». La Directive doit, au moins prévoir que les contre-mesures que les Etats membres doivent appliquer en cas d'appel du GAFI à le faire sont incluses dans l'une des mesures listées au § 2 de la note interprétative de la recommandation 19. L'Union européenne doit endosser les vigilances renforcées du GAFI mais doit aussi être libre de compléter ces vigilances renforcées par d'autres mesures. Enfin, il est proposé d'introduire une obligation pour chaque Etat membre de notifier à la Commission les mesures prises contre les juridictions non coopératives et, le cas échéant, contre un Etat tiers non listé.

Grozījums Nr. 340
Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liam Hoang Ngoc
Direktīvas priekšlikums
16.b pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

16.b pants

1. Eiropas Savienība var nolemt pieņemt pretpasākumus vai stingrākus uzticamības pārbaudes pasākumus attiecībā uz valstīm, kuras nav ieļautas FATF sarakstā.

2. Saskaņā ar Līgumu par Eiropas Savienību dalībvalstis var pieņemt pretpasākumus vai lūgt kredītiestādēm vai finanšu iestādēm piemērot stingrākus uzticamības pārbaudes pasākumus attiecībā uz valstīm, kuras FATF nav norādījusi kā nepilnīgas.

Or. fr

Pamatojums

Šai direktīvai nepārprotami ir jānodrošina ES dalībvalstīm iespēja īstenot pasākumus attiecībā uz valstīm, kuras nav ieļautas FATF attiecīgajā sarakstā, bet kurās ir noteikts nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un teroristu finansēšanas risks.

Grozījums Nr. 341
Krišjānis Kariņš, Frank Engel

Direktīvas priekšlikums
17. pants – 1. daļa – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Attiecībā uz korespondentbanku pārrobežu attiecībām ar respondentiestādēm no trešām valstīm dalībvalstis papildus 11. pantā noteiktajiem klienta uzticamības pārbaudes pasākumiem prasa, lai to kredītiestādes

Attiecībā uz korespondentbanku pārrobežu attiecībām ar respondentiestādēm no trešām valstīm, **kur nav spēkā līdzvērtīgi starptautiskie standarti**, dalībvalstis papildus 11. pantā noteiktajiem klienta uzticamības pārbaudes pasākumiem prasa, lai to kredītiestādes:

Or. en

Grozījums Nr. 342
Jürgen Klute

Direktīvas priekšlikums
18. pants – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Lai šo procesu atvieglotu, dalībvalstis izveido politiski ietekmējamo personu valsts reģistru.

Or. en

Grozījums Nr. 343
Peter Simon

Direktīvas priekšlikums
19. pants – 1. daļa – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Attiecībā uz darījumiem vai komercdarbības attiecībām ar ***politiski*** ietekmējamām iekšzemes personām vai personām, kas ieņem vai ir ieņēmušas svarīgu amatu starptautiskā organizācijā, dalībvalstis papildus 11. pantā noteiktajiem klienta uzticamības pārbaudes pasākumiem prasa atbildīgajiem subjektiem,

Attiecībā uz darījumiem vai komercdarbības attiecībām ar ietekmējamām iekšzemes personām vai personām, kas ieņem vai ir ieņēmušas svarīgu amatu starptautiskā organizācijā, dalībvalstis papildus 11. pantā noteiktajiem klienta uzticamības pārbaudes pasākumiem prasa atbildīgajiem subjektiem,

Or. de

Grozījums Nr. 344
Cornelis de Jong

Direktīvas priekšlikums
19.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

19.a pants

Dalībvalstis sadarbībā ar starptautiskajām organizācijām izstrādā tādu vietēja mēroga politiski ietekmējamo personu, tostarp dalībvalstu likumīgo rezidentu sarakstu, kuras kādas starptautiskas organizācijas vārdā tagad veic vai agrāk ir veikušas ļoti svarīgu uzdevumu. Sarakstu padara pieejamu kompetentajām iestādēm un atbildīgajiem subjektiem.

Dalībvalstis attiecīgās personas informē, iekļaujot tās sarakstā vai izslēdzot tās no saraksta.

Šajā pantā minētās prasības neatbrīvo atbildīgos subjektus no pienākuma veikt klientu uzticamības pārbaudi, un šī informācija nav vienīgais atbildīgo subjektu rīcības pietiekamais pamats, lai izpildītu šo pienākumu.

Or. en

Grozījums Nr. 345
Emine Bozkurt

Direktīvas priekšlikums
19.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

19.a pants

Dalībvalstis veic visus vajadzīgos pasākumus, lai nepieļautu publisku personu informācijas nodošanu komerciālos nolūkos.

Or. en

Grozījums Nr. 346
Peter Simon

Direktīvas priekšlikums
20. pants – 1. daļa – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

Atbildīgie subjekti veic saprātīgus pasākumus, lai noteiktu, vai dzīvības apdrošināšanas vai kāda cita veida apdrošināšanas uzkrājumu veidošanas nolūkā polises saņēmēji un/vai — attiecīgā gadījumā — saņēmēja faktiskais īpašnieks ir **politiski** ietekmējamas personas. Minētos pasākumus veic vēlākais izmaksas laikā vai laikā, kad polise tiek piešķirta pilnībā vai daļēji. Ja tiek identificēti augstāki riski, papildus parastajiem klienta uzticamības pārbaudes pasākumiem dalībvalstis arī prasa, lai atbildīgie subjekti

Grozījums

Atbildīgie subjekti veic saprātīgus pasākumus, lai noteiktu, vai dzīvības apdrošināšanas vai kāda cita veida apdrošināšanas uzkrājumu veidošanas nolūkā polises saņēmēji un/vai — attiecīgā gadījumā — saņēmēja faktiskais īpašnieks ir ietekmējamas personas. Minētos pasākumus veic vēlākais izmaksas laikā vai laikā, kad polise tiek piešķirta pilnībā vai daļēji. Ja tiek identificēti augstāki riski, papildus parastajiem klienta uzticamības pārbaudes pasākumiem dalībvalstis arī prasa, lai atbildīgie subjekti

Or. de

Grozījums Nr. 347
Graham Watson, Bill Newton Dunn

Direktīvas priekšlikums
20. pants – 1. daļa – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

Atbildīgie subjekti veic saprātīgus pasākumus, lai noteiktu, vai dzīvības apdrošināšanas vai kāda cita veida apdrošināšanas uzkrājumu veidošanas nolūkā polises saņēmēji un/vai — attiecīgā gadījumā — saņēmēja faktiskais īpašnieks ir politiski ietekmējamas personas. Minētos pasākumus veic vēlākais izmaksas laikā vai laikā, kad polise tiek piešķirta pilnībā vai daļēji. Ja tiek identificēti augstāki riski, papildus parastajiem klienta uzticamības pārbaudes pasākumiem dalībvalstis arī prasa, lai atbildīgie subjekti

Grozījums

Atbildīgie subjekti veic saprātīgus pasākumus, **izmantojot uz risku pamatotu pieeju**, lai noteiktu, vai dzīvības apdrošināšanas vai kāda cita veida apdrošināšanas uzkrājumu veidošanas nolūkā polises saņēmēji un/vai — attiecīgā gadījumā — saņēmēja faktiskais īpašnieks ir politiski ietekmējamas personas. Minētos pasākumus veic vēlākais izmaksas laikā vai laikā, kad polise tiek piešķirta pilnībā vai daļēji. Ja tiek identificēti augstāki riski, papildus parastajiem klienta uzticamības pārbaudes pasākumiem dalībvalstis arī prasa, lai atbildīgie subjekti

Or. en

Pamatojums

Saprātīgi pasākumi ietver uz risku pamatotas pieejas izmantošanu, kā to ieteica FATF.

Grozījums Nr. 348

Peter Simon

Direktīvas priekšlikums

21. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Pasākumi, kas minēti 18., 19. un 20. pantā, attiecas arī uz ģimenes locekļiem vai personām, par kurām ir zināms, ka tās ir cieši saistītas ar šādām **politiski** ietekmējamām personām.

Grozījums

Pasākumi, kas minēti 18., 19. un 20. pantā, attiecas arī uz ģimenes locekļiem vai personām, par kurām ir zināms, ka tās ir cieši saistītas ar šādām ietekmējamām personām.

Or. de

Grozījums Nr. 349

Graham Watson

Direktīvas priekšlikums

21. pants – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Dalībvalstis sadarbībā ar valsts uzraudzības iestādēm un FIU nodrošina atbildīgajiem subjektiem vajadzīgo informāciju vai līdzekļus, lai noteiktu un pārbaudītu politiski ietekmējamās personas, kā noteikts 3. panta 7. punkta a)–f) apakšpunktā.

Sarakstu padara pieejamu kompetentajām iestādēm un atbildīgajiem subjektiem.

Šajā pantā minētās prasības neatbrīvo atbildīgos subjektus no pienākuma veikt klientu uzticamības pārbaudi, un šī informācija nav vienīgais atbildīgo subjektu rīcības pietiekamais pamats, lai izpildītu šo pienākumu.

Pamatojums

Iestādes, kam ir pieejama nepieciešamā informācija, palīdz atbildīgajiem subjektiem identificēt politiski ietekmējamās personas. Šādai informācijai būtu jābūt pieejamai visiem atbildīgajiem subjektiem.

Grozījums Nr. 350
Graham Watson, Bill Newton Dunn

Direktīvas priekšlikums
21.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

21.a pants

Dalībvalstis sadarbībā ar valsts uzraudzības iestādēm un FIU nodrošina atbildīgajiem subjektiem vajadzīgo informāciju vai līdzekļus, lai noteiktu un pārbaudītu politiski ietekmējamās personas, kā noteikts 3. panta 7. punkta a)–f) apakšpunktā.

Sarakstu padara pieejamu kompetentajām iestādēm un atbildīgajiem subjektiem, bet atbildīgos subjektus neatbrīvo no pienākuma veikt klientu uzticamības pārbaudi, un šī informācija nav vienīgais atbildīgo subjektu rīcības pietiekamais pamats, lai izpildītu šo pienākumu.

Or. en

Grozījums Nr. 351
Peter Simon

Direktīvas priekšlikums
22. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Ja 18., 19. un 20. pantā minēta persona ir pārtraukusi ieņemt svarīgu **valsts** amatu

Ja 18., 19. un 20. pantā minēta persona ir pārtraukusi ieņemt svarīgu amatu

dalībvalstī vai trešā valstī vai svarīgu amatu starptautiskā organizācijā, atbildīgajiem subjektiem prasa apsvērt risku, kādu minētā persona joprojām rada, un piemērot atbilstīgus pasākumus, pamatojoties uz riska pakāpi, līdz laikam, kad tiek atzīts, ka minētā persona risku vairs nerada. Šis laiks ir ne īsāks par 18 mēnešiem.

dalībvalstī vai trešā valstī vai svarīgu amatu starptautiskā organizācijā, atbildīgajiem subjektiem prasa apsvērt risku, kādu minētā persona joprojām rada, un piemērot atbilstīgus pasākumus, pamatojoties uz riska pakāpi, līdz laikam, kad tiek atzīts, ka minētā persona risku vairs nerada. Šis laiks ir ne īsāks par 18 mēnešiem.

Or. de

Grozījums Nr. 352
Emine Bozkurt

Direktīvas priekšlikums
24. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstis var atļaut atbildīgajiem subjektiem izmantot trešās personas, lai izpildītu 11. panta 1. punkta a), b) un c) apakšpunktā noteiktās prasības. Tomēr galīgā atbildība par minēto prasību izpildi gulstas uz atbildīgo subjektu, kurš izmanto trešo personu.

Grozījums

Dalībvalstis var atļaut atbildīgajiem subjektiem izmantot trešās personas, lai izpildītu 11. panta 1. punkta a), b) un c) apakšpunktā noteiktās prasības. Tomēr galīgā atbildība par minēto prasību izpildi gulstas uz atbildīgo subjektu, kurš izmanto trešo personu. ***Turklāt dalībvalstis nodrošina, lai trešās personas varētu saukt pie atbildības par to valsts noteikumu pārkāpumiem, kas pieņemti saskaņā ar šo direktīvu.***

Or. en

Grozījums Nr. 353
Philippe De Backer

Direktīvas priekšlikums
25. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Šīs iedaļas nolūkos „trešās personas” ir
2. pantā uzskaitītie atbildīgie subjekti **vai**

Grozījums

1. Šīs iedaļas nolūkos „trešās personas” ir

citas iestādes un personas, kuras atrodas dalībvalstīs vai trešā valstī un kuras piemēro klientu uzticamības pārbaudes prasības un lietvedības prasības, kas ir līdzvērtīgas šajā direktīvā noteiktajām prasībām, un viņu atbilstību šīs direktīvas prasībām uzrauga saskaņā ar VI nodaļas 2. iedaļu.

*a) 2. pantā uzskaitītie atbildīgie subjekti **un***

*b) citas iestādes un personas, kuras atrodas dalībvalstīs vai trešā valstī un kuras piemēro klientu uzticamības pārbaudes prasības un lietvedības prasības, kas ir līdzvērtīgas šajā direktīvā noteiktajām prasībām, un viņu atbilstību šīs direktīvas prasībām uzrauga saskaņā ar VI nodaļas 2. iedaļu, **un***

c) pašpārvaldes iestādes, kā noteikts 33. pantā, un

d) dalīborganizācijas un/vai federācijas, kas veic locekļu uzticamības pārbaudi.

Or. en

Grozījums Nr. 354 Graham Watson

Direktīvas priekšlikums 25. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Šīs iedaļas nolūkos „trešās personas” ir
2. pantā uzskaitītie atbildīgie subjekti vai citas iestādes un personas, kuras atrodas dalībvalstīs vai trešā valstī un kuras piemēro klientu uzticamības pārbaudes prasības un lietvedības prasības, kas *ir līdzvērtīgas* šajā direktīvā noteiktajām prasībām, un viņu atbilstību šīs direktīvas prasībām uzrauga saskaņā ar VI nodaļas 2. iedaļu.

Grozījums

1. Šīs iedaļas nolūkos „trešās personas” ir
2. pantā uzskaitītie atbildīgie subjekti vai citas iestādes un personas, kuras atrodas dalībvalstīs vai trešā valstī un kuras piemēro klientu uzticamības pārbaudes prasības un lietvedības prasības, kas *atbilst* šajā direktīvā noteiktajām prasībām, un viņu atbilstību šīs direktīvas prasībām uzrauga saskaņā ar VI nodaļas 2. iedaļu.

Or. en

Grozījums Nr. 355
Peter Simon

Direktīvas priekšlikums
25. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. **Dalībvalstis**, lemjot par to, vai trešā valsts atbilst 1. punktā noteiktajiem nosacījumiem, ņem vērā pieejamo informāciju par ģeogrāfiskā riska līmeni un par gadījumiem, kuros **tās** uzskata, ka trešā valsts atbilst šādiem nosacījumiem, informē **cita citu, Komisiju** un EBI, EAAPI un EVTI tādā apmērā, kādā tas atbilst šīs direktīvas nolūkiem, un saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1093/2010, Regulas (ES) Nr. 1094/2010 un Regulas (ES) Nr. 1095/2010 noteikumiem.

Grozījums

2. **Komisija**, lemjot par to, vai trešā valsts atbilst 1. punktā noteiktajiem nosacījumiem, ņem vērā pieejamo informāciju par ģeogrāfiskā riska līmeni un par gadījumiem, kuros **tā** uzskata, ka trešā valsts atbilst šādiem nosacījumiem, informē **dalībvalstis, atbildīgos subjektus** un EBI, EAAPI un EVTI tādā apmērā, kādā tas atbilst šīs direktīvas nolūkiem, un saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1093/2010, Regulas (ES) Nr. 1094/2010 un Regulas (ES) Nr. 1095/2010 noteikumiem.

Or. de

Grozījums Nr. 356
Krišjānis Kariņš, Frank Engel

Direktīvas priekšlikums
25. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.a Komisija sniedz to jurisdikciju sarakstu, kur ir spēkā nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas apkarošanas pasākumi, kas ir līdzvērtīgi šīs direktīvas noteikumiem un citiem noteikumiem, kas ir spēkā Savienībā.

Or. en

Grozījums Nr. 357
Krišjānis Kariņš, Frank Engel

Direktīvas priekšlikums
25. pants – 2.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.b *Sarakstu, kas minēts 2.a punktā, regulāri pārbauda un atjaunina saskaņā ar informāciju, ko dalībvalstis sniedz, kā minēts 2. punktā.*

Or. en

Grozījums Nr. 358
Sven Giegold, Rui Tavares, Judith Sargentini

Direktīvas priekšlikums
29. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1. Dalībvalstis nodrošina, ka uzņēmumi vai juridiskas vienības, kas darbojas to teritorijā, iegūst **un** to rīcībā ir adekvāta, pareiza un aktuāla informācija par to faktiskajiem īpašniekiem.

1. Dalībvalstis nodrošina, ka uzņēmumi vai juridiskas vienības, **tostarp trusti, fondi, pārvaldītājsabiedrības un jebkuri citi struktūras un funkciju ziņā līdzīgi pašreizējie vai turpmākie juridiskie veidojumi**, kas darbojas to teritorijā, **vai tiek pārvaldīti saskaņā ar to tiesību aktiem**, iegūst, to rīcībā ir **un saskaņā ar šā panta 4. punktu publiskajam reģistram tiek nosūtīta** adekvāta, pareiza un aktuāla informācija par to faktiskajiem īpašniekiem **gan dibināšanas brīdī, gan arī turpmākās izmaiņas. Publiskajā reģistrā iekļauj vismaz šādu informāciju:**

- a) uzņēmuma vai juridiskās vienības nosaukums, juridiskā forma un statuss;**
- b) dokumenti, kas apliecina reģistrāciju;**
- c) juridiskā adrese;**
- d) galvenās pārvaldības pilnvaras;**
- e) direktoru saraksts;**
- f) informācija par akcionāriem, tostarp viņu vārdi un uzvārdi, dzimšanas datumi, katra akcionāra īpašumā esošo akciju**

skaits un akciju kategorijas.

Šajā pantā minētās prasības neatbrīvo atbildīgos subjektus no pienākuma veikt klientu uzticamības pārbaudi, un šī informācija nav vienīgais atbildīgo subjektu rīcības pietiekamais pamats, lai izpildītu šo pienākumu.

Or. en

Pamatojums

Šāds publiskais reģistrs atbilst vairākās Eiropas Parlamenta rezolūcijās (piemēram, Kleva ziņojumā) paustajai nostājai. Turklāt, lai atspēkotu kādu argumentu, kas tiek bieži minēts, — tā kā šajā punktā paredzētās prasības tiek noteiktas, neskarot direktīvas klientu uzticamības pārbaudes prasības, nepastāv risks, ka bankas varēs rīkoties bezatbildīgi.

Grozījums Nr. 359

Ana Gomes, Monica Luisa Macovei

Direktīvas priekšlikums

29. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis nodrošina, ka **uzņēmumi vai** juridiskas vienības, kas darbojas to teritorijā, iegūst **un** to rīcībā ir adekvāta, pareiza un aktuāla informācija par to faktiskajiem īpašniekiem.

Grozījums

1. Dalībvalstis nodrošina, ka juridiskas vienības, **tostarp trusti, fondi, pārvaldītājsabiedrības un jebkuri citi struktūras un funkciju ziņā līdzīgi pašreizējie vai turpmākie juridiskie veidojumi**, kas darbojas to teritorijā, **vai tiek pārvaldīti saskaņā ar to tiesību aktiem**, iegūst, to rīcībā ir **un publiskajam reģistram tiek nosūtīta** adekvāta, pareiza un aktuāla informācija par to faktiskajiem īpašniekiem **gan dibināšanas brīdī, gan arī turpmāku izmaiņu gadījumā.**

Publiskajā reģistrā iekļauj vismaz šādu informāciju:

- a) uzņēmuma vai juridiskās vienības nosaukums, juridiskā forma un statuss;**
- b) dokumenti, kas apliecina reģistrāciju;**
- c) juridiskā adrese;**

- d) galvenās pārvaldības pilnvaras;*
 - e) direktoru saraksts;*
 - f) informācija par akcionāriem, tostarp viņu vārdi un uzvārdi, dzimšanas datumi, katra akcionāra īpašumā esošo akciju skaits un akciju kategorijas.*
- Šajā pantā minētās prasības neatbrīvo atbildīgos subjektus no pienākuma veikt klientu uzticamības pārbaudi, un šī informācija nav vienīgais atbildīgo subjektu rīcības pietiekamais pamats, lai izpildītu šo pienākumu.*

Or. en

Grozījums Nr. 360
Peter Simon, Mojca Kleva Kekuš

Direktīvas priekšlikums
29. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.a Dalībvalstis nodrošina, lai viņu teritorijā esošajos centrālajos, komercsabiedrību vai uzņēmumu reģistros ir informācija par faktiskajiem īpašniekiem:

- a) visa veida juridiskās formas uzņēmumos;*
 - b) citās juridiskajās personās, piemēram, fondos;*
 - c) juridiskajos veidojumos, piemēram, trustos, izmantojot kurus, pārvalda vai sadala naudas līdzekļus, un*
 - d) tiešos pilnvarojumos, uz kuriem attiecas to tiesību akti,*
- kas darbojas to teritorijā, lai varētu skaidri identificēt faktiskos īpašniekus.*
- Informāciju, kas minēta 1. un 1.a punktā, attiecīgajos reģistros pastāvīgi un nekavējoties atjaunina.*

Grozījums Nr. 361

Sharon Bowles, Bill Newton Dunn, Graham Watson, Olle Schmidt

Direktīvas priekšlikums

29. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis nodrošina, ka uzņēmumi vai juridiskas vienības, kas darbojas to teritorijā, iegūst un to rīcībā ir adekvāta, pareiza un aktuāla informācija par to faktiskajiem īpašniekiem.

Grozījums

1. Dalībvalstis nodrošina, ka uzņēmumi vai juridiskas vienības, kas darbojas to teritorijā, iegūst un to rīcībā ir adekvāta, pareiza un aktuāla informācija par to faktiskajiem īpašniekiem ***centrālā publiskā reģistrā***.

Grozījums Nr. 362

Arlene McCarthy, Emilie Turunen

Direktīvas priekšlikums

29. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis nodrošina, ka uzņēmumi vai juridiskas vienības, kas darbojas to teritorijā, iegūst un to rīcībā ir ***adekvāta, pareiza un aktuāla*** informācija ***par to faktiskajiem īpašniekiem***.

Grozījums

1. Dalībvalstis nodrošina, ka uzņēmumi vai juridiskas vienības, kas darbojas to teritorijā, iegūst un to rīcībā ir ***šāda*** informācija:

a) pamatinformācija: uzņēmuma nosaukums, uzņēmuma reģistrācijas numurs, dokumenti, kas apliecina reģistrāciju, juridisko formu un statusu, juridiskā adrese (un galvenās komercdarbības norises vietas adrese, ja tā atšķiras no juridiskās adreses), galvenās pārvaldības pilnvaras (piemēram, dibināšanas memorands un statūti), direktoru saraksts (tostarp viņu tautība un dzimšanas datums);

b) akcionāru vai dalībnieku saraksts, kurā ietverti akcionāru un dalībnieku vārdi un uzvārdi, katra akcionāra īpašumā esošo akciju skaits un akciju kategorijas (tostarp ar tām saistīto balsstiesību veids). Attiecībā uz akcionāriem, kas ir fiziskas personas, sarakstā norāda viņu vārdu un uzvārdu, dzimšanas datumu un tautību; Attiecībā uz akcionāriem, kas ir uzņēmumi vai juridiskas vienības, sarakstā norāda to nosaukumu, uzņēmuma reģistrācijas numuru un reģistrācijas jurisdikciju;

c) faktiskā(-o) īpašnieka(-u) saraksts, ja uzņēmuma faktiskais īpašnieks nav tā akcionārs, norādot vārdu un uzvārdu, dzimšanas datumu, tautību un pastāvīgās dzīvesvietas valsti. Attiecīgā gadījumā šajā sarakstā norāda viņu akciju vai kontrolpaketes daļu.

Or. en

Grozījums Nr. 363
Cornelis de Jong

Direktīvas priekšlikums
29. pants – 2.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.b Šā panta 1. un 1.a punktā minētajā informācijā iekļauj arī faktiskā īpašnieka vārdu un uzvārdu, dzimšanas datumu, kontroles veidu uzņēmumā, kontaktinformāciju (piemēram, juridisko/faktisko adresi) un precīzu informāciju par akcionāriem, kā arī citu informāciju.

Or. en

Grozījums Nr. 364
Jürgen Klute

Direktīvas priekšlikums
29. pants – 2.c punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.c Šā panta 1. un 1.a punktā minētajā informācijā iekļauj arī faktiskā īpašnieka vārdu un uzvārdu, dzimšanas datumu, kontroles veidu uzņēmumā, kontaktinformāciju (piemēram, juridisko/faktisko adresi) un precīzu informāciju par akcionāriem, kā arī citu informāciju.

Or. en

Grozījums Nr. 365
Cecilia Wikström

Direktīvas priekšlikums
29. pants – 2.c punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.c Šā panta 1. un 1.a punktā minētajā informācijā iekļauj arī faktiskā īpašnieka vārdu un uzvārdu, dzimšanas datumu, kontroles veidu uzņēmumā, kontaktinformāciju un precīzu informāciju par akcionāriem, kā arī citu informāciju.

Or. en

Grozījums Nr. 366
Frank Engel

Direktīvas priekšlikums
29. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis nodrošina, ka uzņēmumi vai **juridiskas vienības**, kas darbojas to teritorijā, **iegūst un to rīcībā ir adekvāta, pareiza un aktuāla informācija** par to faktiskajiem īpašniekiem.

Grozījums

1. Dalībvalstis nodrošina, ka uzņēmumi vai **visi citi pēc struktūras vai funkcijām līdzīgi pastāvoši vai turpmākie juridiski veidojumi, trasti, fondi**, kas darbojas vai **iekļauti** to teritorijā **vai kuras reglamentē šajās teritorijās spēkā esošās tiesības, glabā un nodod reģistram adekvātu, pareizu un aktuālu informāciju** par **tiem un** to faktiskajiem īpašniekiem **reģistrācijas vai statusa maiņas brīdī**.

Or. en

Grozījums Nr. 367

Emine Bozkurt

Direktīvas priekšlikums

29. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis nodrošina, ka uzņēmumi vai juridiskas vienības, kas darbojas to teritorijā, iegūst un to rīcībā ir adekvāta, pareiza un aktuāla informācija par to faktiskajiem īpašniekiem.

Grozījums

1. Dalībvalstis nodrošina, ka uzņēmumi vai juridiskas vienības, kas darbojas to teritorijā, iegūst un to rīcībā ir adekvāta, pareiza un aktuāla informācija par to faktiskajiem īpašniekiem. **Reģistrā iekļauj informācijas minimumu, lai precīzi konstatētu faktisko īpašnieku.**

Or. en

Grozījums Nr. 368

Ana Gomes, Monica Luisa Macovei

Direktīvas priekšlikums

29. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.a Attiecībā uz trastiem vai cita veida juridiskām vienībām un veidojumiem,

kam ir trastam līdzīga struktūra un funkcijas, šajā informācijā iekļauj arī trasta līgumu, neoficiālus norādījumus un trasta dibinātāja, pilnvarotās(-o) personas(-u), trasta pārraudzītāja (attiecīgā gadījumā), labuma guvēju vai labuma guvēju kategorijas un visu citu fizisko personu, kas īsteno efektīvu kontroli pār trastu, identitāti. Dalībvalstis nodrošina, ka pilnvarotās personas paziņo atbildīgajiem subjektiem par savu statusu, kad tām kā pilnvarotām personām ir komercdarbības attiecības vai tās veic gadījuma rakstura darījumu, kas pārsniedz 10. panta b), c) un d) punktā noteikto robežvērtību. Dalībvalstis nodrošina, ka trusts ir reģistrēti pirms komercdarbības attiecību sākšanas vai pirms gadījuma rakstura darījumu veikšanas.

Or. en

Grozījums Nr. 369
Frank Engel

Direktīvas priekšlikums
29. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.a Attiecībā uz trastiem un cita veida pašreizējiem vai turpmākiem juridiskiem veidojumiem, kuriem ir līdzīga struktūra un funkcijas, informācijā iekļauj arī trasta dibinātāja, pilnvarotās(-o) personas(-u), trasta pārraudzītāja (ja nepieciešams), labuma guvēju vai labuma guvēju kategorijas un visu citu tādu fizisko personu identitāti, kas īsteno pilnīgu, efektīvu kontroli pār trastu. Dalībvalstis nodrošina, ka pilnvarotās personas izpauž atbildīgajiem subjektiem savu statusu, kad tās kā pilnvarotās personas veido komercdarbības attiecības vai veic gadījuma rakstura darījumu, kas

pārsniedz 10. panta b), c) un d) punktā noteikto robežvērtību.

Or. en

Grozījums Nr. 370
Sven Giegold, Rui Tavares, Judith Sargentini

Direktīvas priekšlikums
29. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Dalībvalstis nodrošina, ka *šā panta 1. punktā minētajai informācijai savlaicīgi var piekļūt kompetentās iestādes un atbildīgie subjekti.*

Grozījums

2. *Attiecībā uz trastiem vai cita veida juridiskām vienībām un veidojumiem, kam ir trastam līdzīga struktūra un funkcijas, šajā informācijā iekļauj arī trasta dibinātāja, pilnvarotās(-o) personas(-u), trasta pārraudzītāja (attiecīgā gadījumā), labuma guvēju vai labuma guvēju kategorijas un visu citu tādu fizisko personu identitāti, kas īsteno efektīvu kontroli pār trastu.*

Dalībvalstis nodrošina, ka *pilnvarotās personas izpauž atbildīgajiem subjektiem savu statusu, kad tās kā pilnvarotās personas veido komercdarbības attiecības vai veic gadījuma rakstura darījumu, kas pārsniedz 10. panta b), c) un d) punktā noteikto robežvērtību.*

Or. en

Grozījums Nr. 371
Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liam Hoang Ngoc
Direktīvas priekšlikums
29. pants – 2. un 3.–8. punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

2. Dalībvalstis nodrošina, ka šā panta 1. punktā minētajai informācijai savlaicīgi var piekļūt kompetentās iestādes un

Grozījums

2. Dalībvalstis nodrošina, ka šā panta 1. punktā minētajai informācijai savlaicīgi var piekļūt kompetentās iestādes, *finanšu ziņu vākšanas vienības (FIU)* un atbildīgie

atbildīgie subjekti.

subjekti.

3. Dalībvalstis nodrošina, lai būtiska informācija [minēta direktīvas VI pielikumā (jauns)] par uzņēmumiem būtu norādīta centrālā reģistrā un lai minētajā informācija būtu publiski pieejama. Minētajai informācijai ir jābūt atbilstīgai, pareizai un aktuālai.

4. Dalībvalstīm arī ir jānodrošina, lai informācija par to uzņēmumu faktiskajiem īpašniekiem, kas darbojas to teritorijā, būtu iekļauta centrālā reģistrā. Minētajai informācijai ir jābūt atbilstīgai, pareizai un aktuālai. Komisija koordinē centrālā reģistra struktūru un formātu visās dalībvalstīs.

5. Dalībvalstis nodrošina, ka kompetentās iestādes un FIU spēj citu dalībvalstu kompetentajām iestādēm un FIU savlaicīgi sniegt informāciju par faktiskajiem īpašniekiem.

6. Dalībvalstis valsts līmenī nolemj par sodu apmēru, ja sodu piemēro par 1. un 2. punkta prasību neievērošanu.

7. Dalībvalstis veic visas vajadzīgās darbības, lai nepieļautu uzrādītāja akciju un uzrādītāja akciju garantiju ļaunprātīgu izmantošanu.

8. Šā panta 1.–5. punkta noteikumi neatbrīvo atbildīgos subjektus no pienākuma veikt uzticamības pārbaudi. Minētie subjekti nedrīkst uzskatīt, ka šī informācija ir pietiekama, lai izpildītu savus pienākumus. Šā pasākuma darbības jomu nosaka uz riska faktoru balstītas pieejas ietvaros saskaņā ar 11. pantu.

Or. fr

Grozījums Nr. 372
Peter Simon, Mojca Kleva Kekuš

Direktīvas priekšlikums
29. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.a Dalībvalstis garantē, ka ir nodrošināta piekļuve 1. un 1.a punktā minētajai informācijai, izmantojot Eiropas platformu, portālu, kā arī dalībvalstīs pēc izvēles izveidotas piekļuves vietas atbilstoši Direktīvai 2012/17/ES.

Ar Komisijas atbalstu dalībvalstis nodrošina, ka reģistru tīklu sistēmā, izmantojot Eiropas platformu, centrālie reģistri, komercreģistri un uzņēmumu reģistri ir savstarpēji izmantojami.

Or. en

Grozījums Nr. 373
Sirpa Pietikäinen

Direktīvas priekšlikums
29. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.a Šā panta 1. un 1.a punktā minētā informācija ir sabiedrībai brīvi pieejama tiešsaistē un atvērtā formātā.

Or. en

Grozījums Nr. 374
Cecilia Wikström

Direktīvas priekšlikums
29. pants – 2.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.b Šā panta 1. punktā minētie reģistri ir savstarpēji saistīti un viegli pieejami kompetentajām iestādēm un atbildīgajiem subjektiem, kā arī ir publiski pieejami.

Grozījums Nr. 375
Cornelis de Jong

Direktīvas priekšlikums
29. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.a Šā panta 1. punktā minētie reģistri ir savstarpēji saistīti.

Or. en

Grozījums Nr. 376
Ana Gomes

Direktīvas priekšlikums
29. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.a Šā panta 1. punktā minētie reģistri ir savstarpēji saistīti un pieejami kompetentajām iestādēm un atbildīgajiem subjektiem, kā arī publiski pieejami tiešsaistē.

Or. en

Grozījums Nr. 377
Graham Watson, Bill Newton Dunn

Direktīvas priekšlikums
29. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.a Dalībvalstis sadarbojas ar trešām valstīm, lai veicinātu tādu līdzvērtīgu centrālo reģistru izveidošanu, kas satur

informāciju par faktiskajiem īpašniekiem, un panāktu, ka šā panta 1. punktā minētā informācija par uzņēmumiem to valstīs ir pieejama atbildīgajiem subjektiem ES.

Or. en

Grozījums Nr. 378
Sven Giegold, Rui Tavares, Judith Sargentini

Direktīvas priekšlikums
29. pants – 2.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.b Šā panta īstenošanas nolūkā dalībvalstis nosaka efektīvus pasākumus, lai nepieļautu pilnvaru ļaunprātīgu izmantošanu, pamatojoties uz uzrādītāja akcijām un uzrādītāja akciju garantijām.

Or. en

Pamatojums

Uzrādītāja akcijas, kas ir neaizsargātas pret ļaunprātīgu izmantošanu, Investopēdijā tiek definētas kā „pamatkapitāla akcijas, kas pilnībā pieder personai, kuras īpašumā ir šo akciju apliecība fiziskā veidā. Emitējošais uzņēmums neregistrē ne akciju īpašniekus, ne arī īpašumtiesību nodošanu. Tā kā akcijas nav reģistrētas nevienā iestādē, akciju īpašumtiesību nodošana ir saistīta tikai ar dokumenta nodošanu fiziskā veidā. Uzrādītāja akcijas netiek reglamentētas vai kontrolētas tā, kā parastās akcijas, jo to īpašumtiesības netiek reģistrētas.”

Grozījums Nr. 379
Peter Simon, Mojca Kleva Kekuš

Direktīvas priekšlikums
29. pants – 2.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.b Trīs gadu laikā pēc šīs direktīvas stāšanās spēkā Komisija iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei ziņojumu par 1., 1.a, 2. un 2.a punktā paredzēto prasību

piemērošanu un darbības principu, un vajadzības gadījumā arī priekšlikumu tiesību aktam.

Or. en

Grozījums Nr. 380
Sven Giegold, Rui Tavares, Judith Sargentini

Direktīvas priekšlikums
29. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.a Dalībvalstis nodrošina, ka šā panta 1. un 2. punktā minētā informācija ir parādīta publiskā faktisko īpašumtiesību reģistrā savlaicīgā, visaptverošā un saprotamā veidā. Reģistrā nekavējoties, bet ne vēlāk kā 30 dienu laikā skaidri norāda visas nepieciešamās informācijas izmaiņas.

Or. en

Grozījums Nr. 381
Arlene McCarthy, Emilie Turunen

Direktīvas priekšlikums
29. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.a Dalībvalstis nodrošina, ka 1. punktā minētā informācija ir adekvāta, pareiza un aktuāla. Jebkādu informācijas izmaiņu gadījumā uzņēmumam vai juridiskajai vienībai 30 dienu laikā jāatjaunina reģistrā sniegtā informācija. Fiziskām un juridiskām personām, kuras sniedz nepatiesu informāciju, būtu jāpiemēro atbilstoši administratīvie sodi saskaņā ar šīs direktīvas 4. iedaļu.

Grozījums Nr. 382
Jürgen Klute

Direktīvas priekšlikums
29. pants – 2.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.b Šā panta 1. punktā minētie reģistri ir savstarpēji saistīti un pieejami citu dalībvalstu kompetentajām iestādēm, atbildīgajiem subjektiem un sabiedrības locekļiem.

Grozījums Nr. 383
Ana Gomes

Direktīvas priekšlikums
29. pants – 2.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.b Dalībvalstis nosaka sankcijas, ko piemēro, ja netiek ievērotas 1. un 1.a punktā minētās prasības.

Grozījums Nr. 384
Sirpa Pietikäinen

Direktīvas priekšlikums
29. pants – 2.c punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.c Dalībvalstis valsts līmenī nosaka sankcijas, ko piemēro, ja netiek ievērotas

1.–4. punktā minētās prasības.

Or. en

Grozījums Nr. 385
Sven Giegold, Rui Tavares, Judith Sargentini

Direktīvas priekšlikums
29. pants – 2.c punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.c Sankcijas par šajā pantā paredzētās atbilstības neievērošanu piemēro saskaņā ar šīs direktīvas 55. pantu.

Or. en

Grozījums Nr. 386
Emine Bozkurt

Direktīvas priekšlikums
29. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2. Dalībvalstis nodrošina, ka šā panta 1. punktā **minētajai informācijai** savlaicīgi var piekļūt **kompetentās iestādes un atbildīgie subjekti**.

2. Dalībvalstis nodrošina, ka šā panta 1. punktā **minētā informācija ir iekļauta publiski pieejamā reģistrā un ka tai** savlaicīgi var piekļūt.

Dalībvalstis informē Eiropas Komisiju par piekļuvi reģistram un par reģistra veidu. Pēc tam Eiropas Komisija var sniegt ES mēroga pārskatu.

Or. en

Grozījums Nr. 387
Peter Simon, Mojca Kleva Kekuš

Direktīvas priekšlikums
29. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Dalībvalstis nodrošina, ka šā panta 1. punktā minētajai informācijai **savlaicīgi** var piekļūt kompetentās iestādes un atbildīgie subjekti.

Grozījums

2. Dalībvalstis nodrošina, ka šā panta 1. **un 1.a** punktā minētajai, **attiecīgajā reģistrā iekļautajai** informācijai **nekavējoties** var piekļūt **un pārbaudīt datu pareizību visu dalībvalstu** kompetentās iestādes un atbildīgie subjekti.

Dalībvalstis nodrošina, ka šā panta 1. un 1.a punktā minētā informācija ir publiski pieejama.

Or. en

Grozījums Nr. 388

Sharon Bowles, Bill Newton Dunn, Graham Watson, Olle Schmidt

Direktīvas priekšlikums

29. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Dalībvalstis nodrošina, ka **šā panta 1. punktā minētajai informācijai savlaicīgi var piekļūt** kompetentās iestādes un atbildīgie subjekti.

Grozījums

2. Dalībvalstis nodrošina, ka **sabiedrības pārstāvji, Savienība, starptautiskās kompetentās iestādes un atbildīgie subjekti efektīvi un savlaicīgi var piekļūt informācijai, kas norādīta 1. punktā minētajā centrālajā publiskajā reģistrā.**

Or. en

Pamatojums

Ņemot vērā G8 saistības un dalībvalstu nesenos paziņojumus, informācija par uzņēmumu faktiskajiem īpašniekiem būtu jā saglabā visiem pieejamā publiskā reģistrā.

Grozījums Nr. 389

Ana Gomes, Cornelis de Jong, Monica Luisa Macovei

Direktīvas priekšlikums

29. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Dalībvalstis nodrošina, ka šā panta 1. punktā minētajai informācijai savlaicīgi var piekļūt kompetentās iestādes **un** atbildīgie subjekti.

Grozījums

2. Dalībvalstis nodrošina, ka šā panta 1. **un 1.a** punktā minētajai informācijai savlaicīgi var piekļūt kompetentās iestādes, atbildīgie subjekti **un citi sabiedrības locekļi**. **Minētajai informācijai būtu jābūt pieejamai tiešsaistē, atvērtā formātā.**

Or. en

Grozījums Nr. 390
Arlene McCarthy, Emilie Turunen

Direktīvas priekšlikums
29. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Dalībvalstis nodrošina, ka **šā panta 1. punktā minētajai informācijai savlaicīgi var piekļūt kompetentās iestādes un atbildīgie subjekti**.

Grozījums

2. Dalībvalstis nodrošina, ka **uzņēmumu reģistri ir sabiedrībai pieejami tiešsaistē, atvērtā formātā**.

Or. en

Grozījums Nr. 391
Sirpa Pietikäinen

Direktīvas priekšlikums
29. pants – 2.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

2.b Šā panta 1. punktā minētie reģistri ir savstarpēji saistīti un sabiedrībai brīvi pieejami tiešsaistē un atvērtā formātā.

Grozījums

Or. en

Grozījums Nr. 392
Graham Watson, Bill Newton Dunn

Direktīvas priekšlikums
29. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Dalībvalstis nodrošina, ka šā panta 1. punktā *minētajai informācijai savlaicīgi var piekļūt kompetentās iestādes un atbildīgie subjekti.*

Grozījums

2. Dalībvalstis nodrošina, ka šā panta 1. punktā *minētajos centrālajos reģistros ir sniegta adekvāta, pareiza un aktuāla informācija par faktisko(-ajiem) īpašnieku(-iem), kas darbojas to teritorijā, un ka tā ir plaši un ātri pieejama sabiedrībai par minimālām izmaksām. Minētajiem reģistriem ir jābūt pieejamiem citu dalībvalstu kompetentajām iestādēm, atbildīgajiem subjektiem un iedzīvotājiem.*

Or. en

Grozījums Nr. 393
Cecilia Wikström

Direktīvas priekšlikums
29. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.a Šā panta 1. un 1.a punktā minētajai informācijai ir jābūt viegli un savlaicīgi pieejamai kompetentajām iestādēm, atbildīgajiem subjektiem un plašākai sabiedrībai.

Or. en

Pamatojums

Izmantojot publiskos reģistrus, Eiropas iedzīvotāji un citu valstu iedzīvotāji un iestādes var viegli atrast informāciju par to ES reģistrētu uzņēmumu īpašniekiem, kas darbojas to teritorijā, veicinot pārskatatbildību, nodokļu sistēmu sabiedrības uzraudzību un nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas apkarošanu.

Grozījums Nr. 394
Jürgen Klute

Direktīvas priekšlikums
29. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.a Šā panta 1. un 1.a punktā minētajai informācijai ir jābūt savlaicīgi pieejamai kompetentajām iestādēm, atbildīgajiem subjektiem un plašākai sabiedrībai. Minētajai informācijai būtu jābūt pieejamai tiešsaistē, atvērtā formātā.

Or. en

Grozījums Nr. 395
Sven Giegold, Rui Tavares, Judith Sargentini

Direktīvas priekšlikums
30. pants

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

30. pants

svītrots

1. Dalībvalstis nodrošina, ka ar tiešu pilnvarojumu pilnvarotās personas saskaņā ar to tiesību aktiem iegūst un uztur adekvātu, pareizu un aktuālu informāciju par faktiskajiem īpašniekiem attiecībā uz trastu. Minētā informācija ietver trasta dibinātāja, pilnvarotās(-o) personas(-u), trasta pārraudzītāja (protector) (ja tas ir attiecīgi), labuma guvēju vai labuma guvēju kategorijas un visu citu fizisko personu, kas īsteno efektīvu kontroli pār trastu, identitāti.

2. Dalībvalstis nodrošina, ka pilnvarotās personas izpauž atbildīgajiem subjektiem savu statusu, kad tās kā pilnvarotās personas veido komercdarbības attiecības vai veic gadījuma rakstura darījumu, kas pārsniedz 10. panta b), c) un d) punktus noteikto robežvērtību.

3. Dalībvalstis nodrošina, ka šā panta 1. punktā minētajai informācijai savlaicīgi var piekļūt kompetentās iestādes un atbildīgie subjekti.

4. Dalībvalstis nodrošina, ka pasākumus, kas atbilst 1., 2. un 3. punktā minētajiem, piemēro citiem juridisku vienību un veidojumu veidiem, kam ir trastiem līdzīga struktūra un funkcija.

Or. en

Pamatojums

Šis pants ir apvienots ar 29. pantu, lai nodrošinātu vienlīdzīgu konkurenci, ko raksturo pārredzamība un vienlīdzīga attieksme.

Grozījums Nr. 396
Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liam Hoang Ngoc
Direktīvas priekšlikums
30. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis nodrošina, ka ar tiešu pilnvarojumu pilnvarotās personas saskaņā ar to tiesību aktiem iegūst un uztur adekvātu, pareizu un aktuālu informāciju par faktiskajiem īpašniekiem attiecībā uz trastu. Minētā informācija ietver trasta dibinātāja, pilnvarotās(-o) personas(-u), trasta pārraudzītāja (protector) (ja tas ir attiecīgi), labuma guvēju vai labuma guvēju kategorijas un visu citu fizisko personu, kas īsteno efektīvu kontroli pār trastu, identitāti.

Grozījums

1. Dalībvalstis nodrošina, ka ar tiešu pilnvarojumu pilnvarotās personas saskaņā ar to tiesību aktiem iegūst un uztur adekvātu, pareizu un aktuālu informāciju par faktiskajiem īpašniekiem attiecībā uz trastu. Minētā informācija ietver trasta **līgumu, neoficiālus norādījumus un trasta** dibinātāja, pilnvarotās(-o) personas(-u), trasta pārraudzītāja (protector) (ja tas ir attiecīgi), labuma guvēju vai labuma guvēju kategorijas un visu citu fizisko personu, kas īsteno efektīvu kontroli pār trastu, identitāti.

Or. fr

Grozījums Nr. 397
Arlene McCarthy, Emilie Turunen

Direktīvas priekšlikums
30. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis nodrošina, ka ar tiešu pilnvarojumu pilnvarotās personas saskaņā ar to tiesību aktiem iegūst un uztur adekvātu, pareizu un aktuālu informāciju par faktiskajiem īpašniekiem attiecībā uz trastu. Minētā informācija ietver trasta dibinātāja, pilnvarotās(-o) personas(-u), trasta pārraudzītāja (protector) (ja tas ir attiecīgi), labuma guvēju vai labuma guvēju kategorijas un visu citu fizisko personu, kas īsteno efektīvu kontroli pār trastu, identitāti.

Grozījums

1. Dalībvalstis nodrošina, ka ar tiešu pilnvarojumu pilnvarotās personas saskaņā ar to tiesību aktiem iegūst un uztur adekvātu, pareizu un aktuālu informāciju par faktiskajiem īpašniekiem attiecībā uz trastu. Minētā informācija ietver trasta dibinātāja, pilnvarotās(-o) personas(-u), trasta pārraudzītāja (protector) (ja tas ir attiecīgi), labuma guvēju vai labuma guvēju kategorijas un visu citu fizisko personu, kas īsteno efektīvu kontroli pār trastu, identitāti. ***Glabātajā informācijā jāiekļauj visu personu dzimšanas dati un tautība.***

Or. en

Grozījums Nr. 398
Frank Engel

Direktīvas priekšlikums
30. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis nodrošina, ka ar tiešu pilnvarojumu pilnvarotās personas saskaņā ar to tiesību aktiem iegūst un uztur adekvātu, pareizu un aktuālu informāciju par faktiskajiem īpašniekiem attiecībā uz trastu. Minētā informācija ietver trasta dibinātāja, pilnvarotās(-o) personas(-u), trasta pārraudzītāja (protector) (ja ***tas*** ir ***attiecīgi***), labuma guvēju vai labuma guvēju kategorijas un visu citu fizisko personu, kas īsteno efektīvu kontroli pār trastu, identitāti.

Grozījums

1. Dalībvalstis nodrošina, ka ar tiešu pilnvarojumu pilnvarotās personas saskaņā ar to tiesību aktiem iegūst un uztur adekvātu, pareizu un aktuālu informāciju par faktiskajiem īpašniekiem attiecībā uz trastu. Minētā informācija ietver trasta dibinātāja, pilnvarotās(-o) personas(-u), trasta pārraudzītāja (protector) (ja ***tāds*** ir), labuma guvēju vai labuma guvēju kategorijas un visu citu fizisko personu, kas īsteno ***pilnīgu***, efektīvu kontroli pār trastu, identitāti.

Or. en

Grozījums Nr. 399
Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liam Hoang Ngoc
Direktīvas priekšlikums
30. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Dalībvalstis nodrošina, ka pilnvarotās personas *izpauž atbildīgajiem subjektiem savu statusu, kad tās kā pilnvarotās personas veido komercdarbības attiecības vai veic gadījuma rakstura darījumu, kas pārsniedz 10. panta b), c) un d) punktus noteikto robežvērtību.*

Grozījums

2. Dalībvalstis nodrošina, ka ***pilnvarotā persona saprātīgā termiņā pēc attiecīgās dalībvalsts trasta publiskā reģistra izveides publicē tajā pilnvarotās personas ar tiešu pilnvarojumu, ko regulē valsts tiesību akti. Minētajai informācijai ir jābūt atbilstīgai, pareizai, aktuālai un publiski pieejamai.***

Or. fr

Grozījums Nr. 400
Arlene McCarthy, Emilie Turunen

Direktīvas priekšlikums
30. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Dalībvalstis nodrošina, ka ***pilnvarotās personas izpauž atbildīgajiem subjektiem savu statusu, kad tās kā pilnvarotās personas veido komercdarbības attiecības vai veic gadījuma rakstura darījumu, kas pārsniedz 10. panta b), c) un d) punktus noteikto robežvērtību.***

Grozījums

2. Dalībvalstis nodrošina, ka ***visi tiešie pilnvarojumi, kurus pārvalda saskaņā ar to tiesību aktiem, tiek uzskaitīti trastu reģistrā.***

Or. en

Grozījums Nr. 401
Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liam Hoang Ngoc
Direktīvas priekšlikums
30. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Dalībvalstis nodrošina, ka ***šā panta 1. punktā minētajai informācijai savlaicīgi var piekļūt kompetentās iestādes***

Grozījums

3. ***Turklāt*** dalībvalstis nodrošina, ka ***dalībvalstī vai trešā valstī reģistrētu trastu pilnvarotās personas deklarē savu statusu***

un atbildīgie subjekti.

atbildīgajiem subjektiem un ka trasti ir reģistrēti šā panta 2. punktā minētajā trastu reģistrā dalībvalstī, kad un ja tās kā pilnvarotās personas veido komercdarbības attiecības vai veic gadījuma rakstura darījumu, kas pārsniedz 10. panta b), c) un d) punktā noteikto robežvērtību. Dalībvalstis nodrošina, ka trasts ir reģistrēts pirms komercdarbības attiecību sākšanas vai pirms gadījuma rakstura darījumu veikšanas. Pilnvarotā persona nekavējoties ziņo trastu centrālajam reģistram par jebkādām izmaiņām reģistrētajā informācijā.

Or. fr

Grozījums Nr. 402
Peter Simon, Mojca Kleva Kekuš

Direktīvas priekšlikums
30. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Dalībvalstis nodrošina, ka šā panta 1. punktā minētajai informācijai savlaicīgi var piekļūt kompetentās iestādes un atbildīgie subjekti.

Grozījums

3. Dalībvalstis nodrošina, ka šā panta 1. punktā minētajai informācijai savlaicīgi var piekļūt **un pārbaudīt datu pareizību visu dalībvalstu** kompetentās iestādes un atbildīgie subjekti.

Dalībvalstis nodrošina, ka šā panta 1. punktā minētā informācija ir publiski pieejama.

Or. en

Grozījums Nr. 403
Arlene McCarthy, Emilie Turunen

Direktīvas priekšlikums
30. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Dalībvalstis nodrošina, ka *šā panta*
1. *punktā minētajai informācijai*
savlaicīgi var piekļūt kompetentās iestādes
un atbildīgie subjekti.

Grozījums

3. Dalībvalstis nodrošina, ka *atbilstoši*
1. *punktam apkopoto informāciju*
pilnvarotā persona iesniedz reģistram un
ka tā ir adekvāta, pareiza un aktuāla.
Personām, kuras sniedz nepatiesu
informāciju, jāpiemēro atbilstoši
administratīvie sodi saskaņā ar šīs
direktīvas 4. iedaļu.

Or. en

Grozījums Nr. 404
Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liem Hoang Ngoc
Direktīvas priekšlikums
30. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Dalībvalstis nodrošina, ka *pasākumus,*
kas atbilst 1., 2. un 3. punktā minētajiem,
piemēro citiem juridisku vienību un
veidojumu veidiem, kam ir trastiem
līdzīga struktūra un funkcija.

Grozījums

4. Dalībvalstis nodrošina, ka *trastu*
centrālajā reģistrā ir sniegta visa šā panta
1. *punktā minētā informācija, ka*
informācija ir pilnīga un ka centrālajam
reģistram tiek paziņots par jebkādām
izmaiņām gadījumos, kad ir piemērojami
šā panta 2. un 3. punkta noteikumi.
Dalībvalstis nodrošina, ka dokumenti un
aplūcinātas kopijas, ko izsniedz kā
reģistrācijas pamatu, ir aizpildītas un
glabājas trastu centrālajā reģistrā.

Or. fr

Grozījums Nr. 405
Frank Engel

Direktīvas priekšlikums
30. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Dalībvalstis nodrošina, ka pasākumus,
kas atbilst 1., 2. un 3. punktā minētajiem,
piemēro citiem juridisku *vienību un*

Grozījums

4. Dalībvalstis nodrošina, ka pasākumus,
kas atbilst 1., 2. un 3. punktā minētajiem,
piemēro citiem juridisku veidojumu

veidojumu veidiem, kam ir trastiem līdzīga struktūra **un** funkcija.

veidiem, kam ir trastiem līdzīga struktūra **vai** funkcija.

Or. en

Grozījums Nr. 406
Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liem Hoang Ngoc
Direktīvas priekšlikums
30. pants – 4.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4.a Komisija koordinē centrālā reģistra struktūru un formātu.

Or. fr

Grozījums Nr. 407
Arlene McCarthy, Emilie Turunen

Direktīvas priekšlikums
30. pants – 4.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4.a Dalībvalstis nodrošina, ka trastu reģistri ir sabiedrībai pieejami tiešsaistē, atvērtā formātā.

Or. en

Grozījums Nr. 408
Arlene McCarthy, Emilie Turunen

Direktīvas priekšlikums
30. pants – 4.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4.b Dalībvalstis nodrošina, ka pilnvarotās personas izpauž atbildīgajiem subjektiem savu statusu, kad tās kā pilnvarotās personas veido komercdarbības attiecības vai veic gadījuma rakstura darījumu, kas

*pārsniedz 10. panta b), c) un d) punktā
noteikto robežvērtību.*

Or. en

Grozījums Nr. 409
Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liem Hoang Ngoc
Direktīvas priekšlikums
30. pants – 4.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4.b Dalībvalstis nodrošina, ka kompetentās iestādes un FIU spēj citu dalībvalstu kompetentajām iestādēm un FIU savlaicīgi sniegt informāciju par trastu faktiskajiem īpašniekiem un jebkādu citu būtisku informāciju.

Or. fr

Grozījums Nr. 410
Arlene McCarthy, Emilie Turunen

Direktīvas priekšlikums
30. pants – 4.c punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4.c Dalībvalstis nodrošina, ka pasākumus, kas atbilst 1., 2. un 3. punktā minētajiem, piemēro citiem juridisku vienību un veidojumu veidiem, kam ir trastiem līdzīga struktūra un funkcija.

Or. en

Grozījums Nr. 411
Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liem Hoang Ngoc
Direktīvas priekšlikums
30. pants – 4.c punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4.c Dalībvalstis nodrošina, ka pasākumus, kas ir līdzīgi iepriekšējos punktos minētajiem pasākumiem, piemēro citiem juridisku veidojumu veidiem, kam ir trastiem līdzīga struktūra un funkcijas.

Or. fr

Grozījums Nr. 412
Sylvie Guillaume
Direktīvas priekšlikums
30. pants – 4.d punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4.d Šā panta 1.–5. punkta noteikumi neatbrīvo atbildīgos subjektus no pienākuma veikt uzticamības pārbaudi. Minētie subjekti nedrīkst uzskatīt, ka šī informācija ir pietiekama, lai izpildītu savus pienākumus. Šā pasākuma darbības jomu nosaka uz riska faktoru balstītās pieejas ietvaros saskaņā ar 11. pantu.

Or. fr

Grozījums Nr. 413
Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liem Hoang Ngoc
Direktīvas priekšlikums
30. pants – 4.e punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4.e Dalībvalstis nosaka attiecīgu un samērīgu sodu, ko piemēro, ja pilnvarotās personas atkārtoti un sistemātiski neievēro 2. un 3. punktā noteiktos pienākumus.

Or. fr